PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XL Nr. 8724 | Sîmbătă 13 martie 1971 | 8 PAGINI — 40 BANI

ÎN ZIARUL DE AZI:

● GOSPODARI CU DREPTURI DEPLINE — Se întărește autonomia funcțională a consiliilor populare orășenești și comunale ● SUB DALTĂ IZVORAU FLORI ● FAPTUL DIVERS ● SPORT ● Un deziderat internațional la ordinea zilei: MĂSURI PRACTICE, CONCRETE PENTRU OPRIREA CURSEI ÎNARMĂRILOR (Convorbiri cu reprezentanți ai unor state membre ale Comitetului de dezarmare de la Geneva)

PLENARA CONSILIULUI OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ DIN ȚARA NOASTRĂ

În Capitală, s-au desfășurat vineri, 12 martie, lucrările Plenarei Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară din Republica Socialistă România.

La lucrările plenarei au luat parte tovarășii Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Manea Mănescu, Janos Fazekas, Leonte Răutu, Miron Constantinescu, Mihai Gere.

Au participat, de asemenea, membri ai C.C. al P.C.R., miniștri, conducători ai unor instituții centrale și organizații obștești, redactori șefi ai presei centrale, invitați din rîndul populației de naționalitate maghiară din Capitală și din județele din Transilvania și Banat, precum și reprezentanți ai Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană.

Participanții au făcut o caldă primire tovarășului Nicolae Ceaușescu, celorlalți conducători de partid și de stat, a căror prezență la lucrările plenarei constituie o nouă și elocventă dovadă a grijii și preocupărilor continue ale conducerii partidului, secretarului său general, pentru soluționarea problemelor actuale care privesc viața oamenilor muncii aparținînd naționalităților conlocuitoare din țara noastră.

Ordinea de zi a plenarei a cuprins :

1. Informarea Biroului Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară.
2. Probleme organizatorice.

Lucrările plenarei au fost deschise de tovarășul Carol Kiraly, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean Covasna al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară.

Informarea a fost prezentată de tovarășul Péterfi István, vicepreședinte al Consiliului de Stat, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară.

Informarea a prilejuit o cuprinzătoare trecere în revistă a activității oamenilor muncii de naționalitate maghiară din țara noastră, alături de întregul nostru popor, pentru înfăptuirea programului amplu de dezvoltare multilaterală a României socialiste, de înflorire continuă a țării.

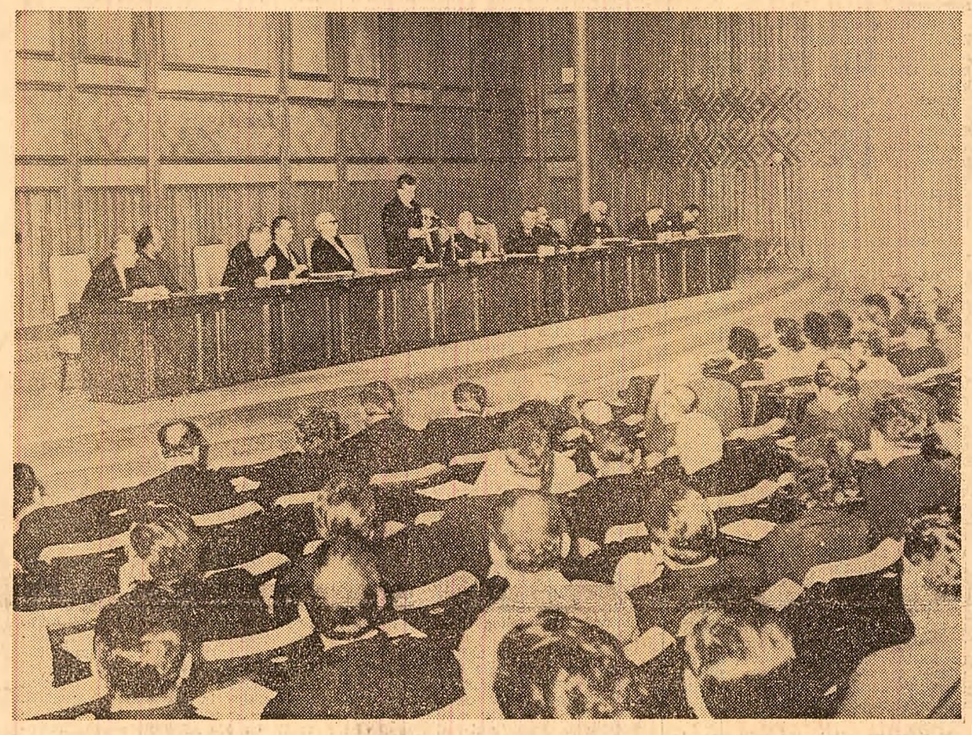
Pe marginea informării prezentate, au urmat discuții. În cuvîntul lor, vorbitorii și-au exprimat profunda recunoștință față de politica înțeleaptă, marxist-leninistă a partidului nostru de rezolvare justă a problemei naționale pe baza egalității depline în drepturi a tuturor oamenilor muncii din țara noastră, indiferent de naționalitate, pentru grija ce o poartă bunăstării materiale și spirituale a tuturor cetățenilor țării — români, maghiari, germani și de alte naționalități — care umăr la umăr participă activ la ridicarea pe noi culmi de progres și civilizație a patriei comune : Republica Socialistă România. Ei și-au manifestat totala lor aderiune la programul măreț elaborat de Congresul al X-lea al P.C.R. și s-au angajat ca, alături de toți oamenii muncii din patria noastră, să contribuie neobosit la traducerea lui în viață.

În încheierea dezbaterilor a luat cuvîntul tovarășul **Nicolae Ceaușescu**, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

Cuvîntarea a fost ascultată cu deosebit interes și subliniată în repetate rînduri de vii și îndelungi aplauze.

Mulțumind secretarului general al partidului, în numele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, al tuturor participanților, pentru prezența sa la lucrările plenarei, pentru prețioasele îndrumări și indicații date cu acest prilej, tovarășul Péterfi István a spus : Asigurăm conducerea partidului, pe dumneavoastră, tovarășe Ceaușescu, că în deplină unitate și coeziune cu poporul român, cu oamenii muncii români, oamenii muncii de naționalitate maghiară, alături de celelalte naționalități conlocuitoare, nu vor precupeți nici un efort, că vor munci cu devotament și abnegație, pentru înfăptuirea neabătută a politicii Partidului Comunist Român, a programului stabilit de Congresul al X-lea, în vederea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră comună — România socialistă.

La punctul 2 al ordinii de zi, au



fost cooptați ca membri ai Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară tovarășii : Krizbay Erzsébet, muncitoare la Fabrica de mobilă din Aiud, vicepreședinte al Consiliului județean Alba al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, prof. Rehon József, inspector șef adjunct la Inspectoratul școlar al județului Arad, Szabó Irén, muncitoare la Fabrica de confecții din Arad, prof. Portik Albert, inspector școlar, președintele Consiliului județean Bistrița Năsăud al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, Gáspár Rozália, muncitoare la Fabrica de mobilă din Bistrița, Solyom Jolán, muncitoare la Fabrica „Dezrobirea" din Brașov, Kiss Dezső, inginer la Exploatarea minieră-Căpeni, Nagy Zoltán, muncitor la Combinatul de industrializare a lemnului — Tg. Secuiesc, Szabó Jolán, muncitoare la Fabrica de confecții din Miercurea-Ciuc, Mogyorosi Imre, inginer la Centrala carboniferă-Petroșani, conf. univ. dr. Antalfi András, de la Institutul medico-farmaceutic din Tg. Mureș, președintele Consiliului județean Mureș al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, Hajdu Győző, redactor șef al revistei „Igaz Szó", prof. dr. docent Puskás György, rectorul Institutului medico-farmaceutic din Tg. Mureș, Györi Albert, cooperator, vicepreședinte al Consiliului județean Satu-Mare al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, Acs Lajos, actor, directorul Teatrului de stat din Satu-Mare, Böhm Carol, activist al Comitetului municipal Satu-Mare al U.T.C., Takács Lajos, maistru mecanic la Exploatarea minieră-Sărmășag, Keresztes Kálmán, croitor la Fabrica de confecții „Steaua Roșie" din Sibiu, prof. Pongrácz P. Mária, ziaristă, secretară a Consiliului județean Timiș al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, Karancsi György, directorul Fabricii de nasturi din Jimbolia, Huszár Sándor, scriitor, redactor-șef al revistei „A Hét", Márki Zoltán, consilier la Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, Demény Lajos, membru corespondent al Academiei de Științe Sociale și Politice, cercetător științific principal la Institutul de istorie „Nicolae Iorga", și Pusztai Kálmán, secretar al Consiliului Uniunii Asociațiilor Studenților din România.

Plenara a eliberat din Biroul Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară și din funcția de vicepreședinte al Consiliului, pe tovarășul dr. Maros Tibor

Plenara a ales în Biroul Consiliului pe tovarășul Antalfi András, conferențiar universitar la Institutul medico-farmaceutic din Tg. Mureș, președintele Consiliului județean Mureș al oamenilor muncii de naționalitate maghiară.

De asemenea, plenara a ales în Birou și în funcția de vicepreședinte al Consiliului pe tovarășii : Bodor Pál, scriitor, redactor șef la Comitetul de radioteleviziune, Domokos Géza, scriitor, directorul Editurii „Kriterion", Halász Zoltán, muncitor la Uzinele „Unio" din Satu-Mare, Fazekas Lajos, prim-secretar al Comitetului județean Harghita al P.C.R., președintele consiliului popular județean și Szabó Albert, muncitor la Uzinele „Înfrățirea" din Oradea.

(Agerpres)

În paginile II—III
DIN CUVÎNTUL PARTICIPANȚILOR LA LUCRĂRILE PLENAREI

CONVORBIRI OFICIALE ÎNTRE DELEGAȚIA GUVERNAMENTALĂ ROMÂNĂ ȘI DELEGAȚIA GUVERNULUI REVOLUȚIONAR PROVIZORIU AL REPUBLICII VIETNAMULUI DE SUD

Delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh, a făcut vineri o vizită protocolară la Consiliul de Miniștri, unde a fost primită de prim-vicepreședintele Consiliului de Miniștri, Ilie Verdeț.

Întrevederea, care a avut loc cu acest prilej, s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

La Consiliul de Miniștri au avut loc apoi convorbiri oficiale între delegația guvernamentală română, condusă de Ilie Verdeț, prim-vicepreședintele Consiliului de Miniștri, și delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh.

Din delegația guvernamentală română fac parte Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, George Macovescu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Iosif Chivu, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Din delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud fac parte Nguyen Duc Van, ambasadorul Republicii Vietnamului de Sud la București, Phom Vam Ba, director la Biroul de informații al delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu la Paris, Truong Tung, expert în cadrul acestui birou.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de deplină înțelegere, de caldă prietenie.

(Agerpres)

Mitingul de prietenie și solidaritate cu lupta poporului vietnamez

Peste 3 000 de cetățeni ai Capitalei, muncitori, intelectuali, tineri și veterani ai luptelor revoluționare, au participat, vineri după-amiază, la mitingul organizat în Sala Palatului Republicii Socialiste România, cu prilejul vizitei în țara noastră a delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh.

Pe fundalul scenei Sălii Palatului se aflau drapelele celor două țări, sub care, în limbile română și vietnameză, era înscrisă urarea : „Trăiască prietenia și solidaritatea frățească dintre poporul român și eroicul popor vietnamez".

Au fost intonate imnurile Republicii Socialiste România și Republicii Vietnamului de Sud.

În prezidiu, împreună cu doamna Nguyen Thi Binh și membrii delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, au luat loc tovarășii : Emil Bodnaraș, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Ilie Verdeț, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R., primarul general al Capitalei, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, George Macovescu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Suzana Gâdea, președinta Consiliului Național al Femeilor, Tudor Ionescu, președintele Comitetului Național de solidaritate cu lupta poporului vietnamez, precum și reprezentanți ai cetățenilor Capitalei.

În sală erau prezenți șefi ai unor misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Mitingul a fost deschis de tovarășul Dumitru Popa, care a arătat că asemenea întregului nostru popor, populația Capitalei României socialiste e animată de profunde sentimente internaționaliste, salută cu căldură solii eroicului popor vietnamez și își exprimă solidaritatea frățească cu lupta dreaptă a poporului vietnamez, al cărui exemplu sporește încrederea popoarelor în forțele proprii, contribuie la unirea și mai strînsă a tuturor forțelor revoluționare, progresiste, în lupta antiimperialistă, pentru asigurarea păcii.

Profund atașată cauzei libertății și independenței popoarelor, țara noastră sprijină poziția constructivă a Republicii Democrate Vietnam și a Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, pronunțîndu-se cu hotărîre pentru încetarea imediată a agresiunii americane și retragerea trupelor Statelor Unite din Vietnam, pentru recunoașterea dreptului sacru al poporului vietnamez de a-și hotărî singur destinele.

În continuare au luat cuvîntul Tudor Ionescu, președintele Comitetului Național de solidaritate cu lupta poporului vietnamez Constantin Vasilescu, muncitor la Fabrica de mașini-unelte și agregate București, și Carmen Diaconescu, studentă la Facultatea de filozofie a Universității București.

A vorbit apoi prim-vicepreședintele Consiliului de Miniștri, Ilie Verdeț.

Întîmpinată cu deosebită căldură, a luat cuvîntul doamna Nguyen Thi Binh, ministrul afacerilor externe al Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud.

Cuvîntările au fost subliniate în repetate rînduri de vii și puternice aplauze.

Întreaga desfășurare a mitingului a ilustrat cu pregnanță relațiile de prietenie și solidaritate existente între popoarele român și vietnamez, între guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, sentimentele frățești, de solidaritate, cu lupta eroicului popor vietnamez împotriva agresiunii imperialiste.

(Agerpres)

ÎN PAGINILE VI — VII

Cuvîntările rostite de tovarășul Ilie Verdeț și doamna Nguyen Thi Binh la mitingul din Sala Palatului

SCHIMBUL DE MÎINE AL UZINEI

Probleme ale formării noii generații de muncitori la uzinele „23 August"

Zeci de ani a lucrat **Gheorghe Molnar** în secția forjă a uzinei „23 August" din Capitală. Cînd a ieșit la pensie, ciocanul pe care l-a mînuit o viață de om l-a încredințat fiului său Profesia de forjor a rămas, astfel, mai departe, „în familie", fiind onorată de urmaș. La fel a adus „om în loc" și **Gheorghe Mălai** și mulți alții.

— Am trăit nenumărate asemenea momente, de predare a ștafetei, în cei 28 de ani de cînd lucrez aici — ne spune maistrul **Hristache Antonache**. Sînt mulți care continuă meseria de la o generație la alta. De unde și o vorbă statornicită la noi : „e din viță de fierar"

Căutăm să aflăm resorturile acestei **permanențe cu valoare de tradiție**. În această ordine de idei, maistrul ne mărturisește că ține minte exact, ziua cînd în urmă cu aproape treizeci de ani, a intrat la forjă.

— Știți de ce ? Pentru că nu voiau să mă primească. Așa era, citeodată, pe atunci. Te luptai să intri la meserie ! Cît despre condițiile de muncă — iad sau forjă, nu era nici o deosebire. Cuptoarele se încălzeau cu păcură. Dimineața, cînd începeam munca, nu vedeam vecinul de nicovală nici la doi pași. Doar fierul înroșit scînteia în fumul negru.

Inovatori ai uzinei „23 August"

Discuția are loc în vecinătatea unor arbori cotiți abia forjați. Metalul încă roșu frămîntat și adus la forma dorită de om, se odihnește înaintea următoarei probe pe care trebuie s-o treacă — prelucrarea la strung. Cu acești arbori cotiți se inaugurează aici o nouă metodă de forjare. Avantajul ? Reducerea adaosului de prelucrare cu aproximativ 40 la sută.

— Ce pretindeți de la un forjor ? îl întrebăm pe maistru.

— Nimic altceva decît ce se cere în oricare meserie: o înaltă calificare. „Misiunea" de prelucrare a arborilor pe care-i vedeți a fost încredințată celor mai buni Notați Dumitru Ioniță, I. Dumitrescu, Ștefan Iancu, I. Culeci.

Desprindem un fapt pe care l-am întîlnit în multe alte locuri. Prestigiul în profesie se cîștigă cu efort, cu seriozitate, „smulgînd" încrederea celor în măsură să dea girul hărniciei și priceperii. Competiția pentru afirmarea calităților profesionale se desfășoară sub ochii tuturor, e raportată mereu la exigența colectivă.

— Există un „secret" al acestei satisfacții ?

— Există. El se află, de fapt, la îndemîna tuturor : **statornicia și perseverența în meserie convingerea că, oricît de grea ți s-ar părea la prima vedere, poți și trebuie să-i faci față.**

Privim în jur. Răspîndite peste tot, piese încă dogorînd, abia născute din barele înroșite pe care cuptoarele le varsă spre nicovale în fiece secundă. Piese pentru locomotive Diesel hidraulice pînă la 1 250 cai putere... Pentru diverse tipuri de motoare. Pentru echipamente de frînă. Utilaj chimic, siderurgic etc. Oamenii pe care-i vedem lucrînd inspiră certitudinea reușitei. O siguranță cîștigată în ani îndelungi de practică, de rîvnă pentru pătrunderea intimă a tainelor meseriei. Grea ? Ușoară ? Privim în jur și ne este imposibil să reconstituim imaginea sumbră — evocată de maistrul comunist Antonache — care-i lua în primire pe forjori în urmă cu aproape treizeci de ani. Cuptoarele de încălzit păcură — o amintire. Tratamentul termic, arcurăria — altădată

Ilie TANASACHE

(Continuare în pag. a V-a)

Excelenței Sale

Domnului **NICOLAE CEAUȘESCU**

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

BUCUREȘTI

În numele poporului nepalez și al meu personal vă exprim sincere mulțumiri pentru felicitările transmise cu prilejul Zilei democrației — Ziua națională a Nepalului.

Vă transmit, cu acest prilej, cele mai bune urări de sănătate și fericire pentru Excelența Voastră, precum și de progres și prosperitate pentru poporul român.

MAHENDRA BIR BIKRAM SHAH DEVA

Regele Nepalului

Tovarășului **ION GHEORGHE MAURER**

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România

BUCUREȘTI

Stimate tovarășe președinte,

Vă exprim sincere mulțumiri pentru frumoasele urări adresate cu ocazia celei de-a 65-a aniversări a zilei mele de naștere și vă doresc multă sănătate, multe succese noi în munca dumneavoastră nobilă.

Fie ca solidaritatea combatantă și relațiile de prietenie și de colaborare dintre cele două țări să se consolideze și să se dezvolte din ce în ce mai mult.

Premierul guvernului Republicii Democrate Vietnam

FAM VAN DONG

LUCRĂRILE PLENAREI CONSILIULUI OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ

Informarea prezentată de tovarășul Péterfi István

Plenara noastră are loc la încheierea cu succes a planului cincinal 1966—1970, la sfîrșitul unei perioade de muncă rodnică a întregului popor, caracterizată prin dezvoltarea rapidă a economiei naționale, în condițiile în care oamenii muncii de la orașe și sate au pornit cu hotărîre la realizarea programului măreț elaborat de partid pentru etapa actuală.

Preocuparea generală a conducerii partidului pentru dezvoltarea multilaterală a societății, spiritul critic, științific în examinarea fenomenelor, receptivitatea pentru nou, curajul și consecvența marxist-leninistă în soluționarea problemelor se bucură de o înaltă apreciere și de către oamenii muncii maghiari din România.

Se poate afirma cu certitudine că de adîncirea și lărgirea democrației socialiste din țara noastră, împreună cu poporul român, au beneficiat din plin și naționalitățile conlocuitoare, sporindu-și, totodată, contribuția lor la dezvoltarea economică și spirituală a patriei.

În continuare, vorbitorul a spus: Datorită preocupării atente a conducerii partidului și statului, s-au obținut rezultate deosebite în amplasarea rațională a forțelor de producție, a obiectivelor industriale, agricole și social-culturale, pe întreg teritoriul țării, fapt ce asigură adevărata egalitate în drepturi a tuturor cetățenilor patriei. El a prezentat un amplu tablou al dezvoltării forțelor de producție în Transilvania și Banat și a subliniat că succesele remarcabile care s-au dobîndit au oferit și oferă noi posibilități de afirmare, deopotrivă, pentru oamenii muncii români, maghiari, germani, sîrbi și de alte naționalități, datorită noilor locuri de muncă create.

Ca parte integrantă a Frontului Unității Socialiste, Consiliul oamenilor muncii de naționalitate maghiară și-a adus contribuția la desfășurarea muncii politice și ideologice de formare și dezvoltare a conștiinței socialiste a maselor, a militat pentru continua adîncire a prieteniei și frăției dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare.

Organele și organizațiile de partid s-au preocupat de atragerea în partid a celor mai buni muncitori, țărani cooperatori și intelectuali din rîndurile naționalității maghiare. Ponderea acestora în partid, de 8,21 la sută, corespunde procentului pe care îl reprezintă oamenii muncii maghiari în întreaga populație a țării. A crescut numărul cadrelor care au fost promovate în diferite organe de partid, de stat și obștești din rîndul acestei naționalități. Un număr însemnat de cadre de naționalitate maghiară a fost atras în comisiile pentru problemele organizatorice, de propagandă, ideologice și în alte comisii ale Comitetului Central.

În Academia de Științe Sociale și Politice, în Academia Medicală și cea Agricolă, în Consiliul Național al Radioteleviziunii Române, constituit recent în temeiul Decretului Consiliului de Stat, fac parte tovarăși maghiari.

În ultimii doi-trei ani a avut loc o diversificare a presei în limba maghiară, s-a îmbunătățit conținutul activității publicistice, sporindu-se totodată tirajul mai multor publicații. O dată cu reorganizarea administrativ-teritorială a țării au fost înființate noi organe de presă în județele Covasna, Harghita, Satu-Mare, iar în toamna anului trecut și-a început apariția, la București, revista social-politică-culturală „A hét". În prezent cititorilor maghiari din țara noastră le stau la dispoziție 41 publicații într-un tiraj de peste 500 000 exemplare, la o singură apariție.

Populația maghiară din țara noastră de mai bine de un an se bucură de un astfel de instrument modern și eficient de informare și educare, cum este emisiunea de televiziune în limba maternă, a cărei spațiu urmează să fie mărit în viitorul apropiat.

Preocuparea susținută a conducerii partidului pentru stimularea activității de creație artistică, pentru crearea unui climat favorabil afirmării valorilor, are efecte dintre cele mai pozitive și în rîndul creatorilor de artă maghiari. Se poate afirma că naționalitatea maghiară din România își aduce aportul său, cu valorile sale specifice, la îmbogățirea vieții spirituale a tezaurului cultural, comun, socialist al țării.

Editura „Kriterion" — înființată în această perioadă — oferă posibilități sporite pentru îmbogățirea muncii editoriale în limbile naționalităților conlocuitoare și stimularea activității de creație, pentru valorificarea mai sistematică, în spiritul ideologiei partidului, a moștenirii noastre literare și culturale, menită să scoată în evidență contribuția oamenilor de cultură și știință maghiari, înaintați, la promovarea progresului, pe meleagurile noastre, să pună în valoare tradițiile de luptă comună a poporului român și ale naționalităților conlocuitoare și să adîncească sentimentul patriotismului socialist. În activitatea de creație artistică, în munca de educare estetică și cultural-literară a oamenilor muncii de naționalitate maghiară, aduc o contribuție apreciată cele 6 colective profesioniste de teatru și Opera Maghiară de Stat din municipiul Cluj.

A devenit o practică, mult apreciată, evocarea, în cadrul acțiunilor comemorative, a memoriei unor personalități marcante de naționalitate maghiară. Au avut un mare ecou în țară și chiar peste hotare, acțiunile întreprinse în ultimii doi ani cu prilejul comemorării lui Ady Endre, Petőfi Sándor, Benedek Elek, Kőrösi Csoma Sándor, Köteles Sámuel, Simó Géza, Jakab Elek, Bölöni Farkas Sándor, Kafka Margit, Czakó Zsigmond, Bartok Béla, Dozsa György, Teleki Sándor și alții. Zilele acestea vom evoca memoria eminentului estetician, publicist și militant marxist — Gaál Gábor, de la nașterea căruia s-au împlinit 80 de ani.

În județele în care trăiesc și oameni ai muncii maghiari, în cadrul activității culturale și artistice, au fost inițiate și organizate o seamă de serbări și treceri în revistă ale cîntecului, dansului și portului românesc și ale naționalităților conlocuitoare.

Pentru oamenii muncii maghiari din Capitala patriei a prilejuit o deosebită satisfacție hotărîrea conducerii partidului din toamna anului 1969, cu privire la redeschiderea Casei de cultură Petőfi Sándor, vechi lăcaș de cultură cu o valoroasă tradiție progresistă în răspîndirea culturii și cimentarea frăției dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare.

Vizitele dumneavoastră, tovarășe Ceaușescu, în județele în care alături de oamenii muncii români trăiesc și muncesc naționalitățile conlocuitoare, dialogurile avute, indicațiile prețioase date pentru dezvoltarea multilaterală a acestor județe au avut un mare ecou în inimile și conștiința tuturora. Considerăm important de subliniat că în România există o atmosferă — cu profunde implicații pozitive sociale — care permite desfășurarea unei activități rodnice în interesul propășirii patriei. Această atmosferă facilitează găsirea celor mai potrivite soluții și pentru rezolvarea problemelor care privesc viața și activitatea oamenilor muncii aparținînd naționalităților conlocuitoare, stimulează afirmarea și dezvoltarea valorilor specifice ale acestora. Noi avem cea mai fermă convingere că, în statornicirea acestui climat de activitate creatoare, cu adevărat democratică, un rol de excepțională însemnătate a avut și are secretarul general al partidului. Iată de ce și oamenii muncii maghiari din țara noastră poartă o deosebită stimă și recunoștință față de tovarășul Nicolae Ceaușescu, urmează cu încredere politica înțeleaptă a partidului nostru.

Vorbitorul a făcut apoi ample referiri la activitatea consiliului. El a reliefat, între altele, că birourile consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană au ajutat Ministerul Învățămîntului, împreună cu Secția Învățămînt a Consiliului de Miniștri, în examinarea situației organizării și desfășurării învățămîntului cu predarea în limbile naționalităților conlocuitoare. Din analiza efectuată, în cadrul acestei acțiuni inițiate de Ministerul Învățămîntului, rezultă că, prin aplicarea politicii partidului și statului nostru în problema națională, tineretului din rîndul naționalităților conlocuitoare i se asigură largi posibilități de instruire și educare. Procesul instructiv educativ în școlile și secțiile cu predarea în limbile naționalităților conlocuitoare se desfășoară în ansamblul său, în bune condiții.

Cu toate că procentul de cuprindere în învățămînt a copiilor și elevilor de naționalitate maghiară este ridicat — a spus vorbitorul — în anumite localități se simte necesitatea creării de secții la grădinițe și școli cu predarea în limba acestora. În interesul aplicării consecvente a politicii partidului nostru în problema învățămîntului naționalităților, considerăm că este adecvat ca la perfecționarea continuă a rețelei școlare să se țină seama și de faptul că se ridică o seamă de aspecte particulare în funcție de densitatea pe care o are populația maghiară în diferite județe din Transilvania și Banat.

Analizînd aceste aspecte, tovarășul secretar general al partidului a indicat Ministerului Învățămîntului ca, începînd cu anul școlar 1971—1972, să asigure înființarea unor secții sau clase cu limba de predare maghiară în unele școli profesionale și licee de specialitate. În același timp, la concursul de admitere, atît în școlile profesionale, cît și în liceele de specialitate, candidații maghiari vor putea susține toate probele de concurs în limba maternă. În cadrul aceloraș indicații, începînd cu anul școlar 1971—1972, Ministerul Învățămîntului va lua măsuri pentru înființarea de noi licee cu predarea numai în limba maghiară în diferite orașe.

Totodată, informăm cu multă satisfacție plenara că, în urma sesizărilor biroului nostru, în cursul lunii februarie a.c., tovarășul Nicolae Ceaușescu a dat indicații concrete Ministerului Învățămîntului cu privire la lărgirea învățămîntului superior cu predare în limba maghiară la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj și Institutul Medico-Farmaceutic din Tg. Mureș, prin creșterea, începînd cu viitorul an universitar, a numărului disciplinelor care se vor preda în limba maternă.

Vorbitorul a subliniat totodată că încadrarea cu personal didactic a școlilor și secțiilor cu predarea în limba maghiară a constituit o preocupare în activitatea Ministerului Învățămîntului. Pentru asigurarea concordanței între necesarul de profesori și planul de școlarizare în învățămîntul superior urmează să se întocmească o evidență a studenților din rîndul naționalității maghiare care se pregătesc să devină cadre didactice și, în funcție de dinamica populației școlare și de cerințele social-culturale, se vor aduce corectivele necesare.

În ceea ce privește desfășurarea procesului de învățămînt, cu prilejul analizei efectuate, s-a urmărit, în mod deosebit, felul în care se predau și se însușesc: limba și literatura română, limba și literatura maternă, istoria și geografia patriei. În toate județele controlate s-a constatat că există o preocupare și un interes sporit din partea cadrelor didactice și al elevilor pentru cunoașterea și folosirea corectă a limbii române.

Predarea limbii și literaturii materne se realizează în condiții bune în majoritatea școlilor; elevii au, în general, o pregătire corespunzătoare, îndrăgesc lecturile, cunosc operele studiate. În sprijinul pregătirii elevilor din clasele I—VIII ale școlii cu predarea în limba maghiară s-au elaborat și difuzat antologii de texte literare. Trebuie să spunem însă că datorită tirajului extrem de redus în care au fost editate, s-a resimțit lipsa lor în librării.

În informare s-au făcut ample referiri și propuneri cu privire la perfecționarea unor manuale școlare, asigurarea lucrărilor indicate pentru lectura elevilor, asigurarea necesităților bibliotecilor școlare.

Relevînd analiza activității editoriale și difuzarea cărții în limbile naționalităților conlocuitoare, întreprinsă de secția presă a Comitetului Central, la care a participat și consiliul, vorbitorul a spus: Activitatea editorială în limba maghiară beneficiază în egală măsură de grija și generozitatea cu care conducerea partidului îndrumă și sprijină și acest sector al vieții culturale și științifice a țării. În perioada 1966—1970, au apărut la diferite edituri în limbile maghiară, germană, sîrbo-croată, ucraineană și idiș, 1 501 titluri în 7 335 700 exemplare. Din acestea, cartea maghiară reprezintă 64 la sută la titluri și 75 la sută la tiraje. Analizînd cauza lipsei unor cărți necesare, informarea a arătat că aceasta se datorește și insuficientei preocupări a Editurii Politice, a editurilor Eminescu, Albatros, Creangă, Științifică, Ceres, a ziarului „Előre" de a edita cărțile care au fost prevăzute în planul lor tematic pe 1970.

Proiectele de plan pe 1971 ale editurilor prevăd sarcini sporite, o creștere atît la titluri cît și la tiraje.

Dintre lucrările beletristice apărute în ultimul timp în limba maghiară relevăm romanele lui Nagy István, Méliusz József, Szemlér Ferenc, Sütő Andras, Bálint Tibor; volumele de nuvele ale lui Páskándi Géza, Király László, Bodor Ádám; culegerile de versuri semnate de Kányádi Sándor, Szilágyi Domokos, Lászlofi Aladár, Bodor Pál, Farkas Árpád și alții. Consemnăm cu satisfacție începutul unui reviriment atît în dramaturgie, cît și în critică și istoriografie literară. De asemenea, menționăm ca un fapt pozitiv dezvoltarea pe care începe să o cunoască lucrările de istorie a culturii, de lingvistică, folclor, istoria artei, care prin valoarea lor intrinsecă contribuie la lărgirea orizontului cititorilor. Remarcăm, în acest sens, succesul pe care l-au avut volumele elaborate de Szabó T. Attila, B. Nagy Margit și Benkő Samu și alții. Îmbucurător este faptul că editarea moștenirii literare a operelor scriitorilor clasici și a celor dintre cele două războaie mondiale se desfășoară într-un ritm accentuat.

Este pozitivă activitatea de traducere a operelor scriitorilor români clasici și contemporani în limba maghiară. În 20 de ani au fost publicate 526 de lucrări valoroase. Traducerea în limba română a literaturii maghiare din țara noastră nu corespunde încă necesităților. Editurile nu lucrează pe baza unor planuri de perspectivă în acest domeniu și nu dispun de un corp de traducători competenți. O serie de opere valoroase nu au fost încă traduse, din care cauză publicul și specialiștii români nu au posibilitatea de a cunoaște imaginea de ansamblu și la adevăratele ei valori a literaturii maghiare din țara noastră, parte integrantă a literaturii socialiste din România. Se impune ca, în realizarea traducerilor reciproce, să se aplice criterii de selecție ferme, pentru a se asigura o circulație adecvată valorilor reprezentative, oferindu-se un tablou valoric corespunzător asupra literaturii noastre.

În ultimii cinci ani, necesarul de carte pentru cititorul maghiar din România a fost completat prin importul a 1 302 titluri, într-un tiraj de 1 809 700 exemplare, cu o valoare nominală de 38 194 000 lei. Vorbitorul a relevat apoi că, prin măsurile care au fost luate — reorganizarea colectivului răspunzător de importul de carte în cadrul Centralei cărții și îmbunătățirea componenței corpului de consultanți — lipsurile existente în acest domeniu vor fi eliminate. Totodată a menționat că, pe baza sporului de hîrtie și al spațiului grafic, tirajele cărților publicate în editura „Kriterion" în 1971 se dublează față de anul trecut.

Așa cum vă este cunoscut, datorită preocupării continue a conducerii partidului, foarte multe probleme specifice ale populației maghiare au fost soluționate. Viața însă ridică mereu noi probleme care ne determină, așa cum arăta tovarășul Nicolae Ceaușescu la recenta Plenară a Comitetului Central, să privim critic soluțiile la care am ajuns la un moment dat și să nu le considerăm ca fiind date o dată și pentru totdeauna. În acest spirit dorim să ne referim la alte cîteva probleme care să constituie obiectul unor examinări în viitor.

Considerăm că ar fi utilă și instructivă organizarea de către Academia de științe sociale și politice a cercetării și studierii, în contextul general, a experienței partidului nostru în procesul de rezolvare a problemei naționale, a noilor aspecte apărute în procesul istoric al societății noastre socialiste, a modificărilor petrecute în structura socială a naționalităților conlocuitoare — urmare a dezvoltării forțelor de producție — a schimbărilor intervenite în conștiința politică și ideologică a acestora.

Munca politică, de propagandă, de educație comunistă, patriotică în rîndurile naționalităților ar avea mult de cîștigat de pe urma asigurării de materiale originale, scrise și editate în limba maternă. Traducerea mecanică a unor texte nu poate avea efectele dorite în munca de educație, de formare și dezvoltare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii aparținînd naționalităților conlocuitoare.

Lucrările ce vor apărea în Editura politică, dar și în Editura Academiei și cea științifică — inclusiv o parte din lecțiile destinate învățămîntului de partid și U.T.C. — cît și cele din domeniul popularizării științei ar fi bine să fie îmbogățite cu referiri la istoria, cultura, tradițiile naționalităților conlocuitoare. Nu ne referim numai la variantele destinate populației maghiare sau germane, ci și la textele care se adresează populației românești.

Activitatea culturală de masă în limbile naționalităților conlocuitoare se desfășoară cu o intensitate tot mai mare. Considerăm, totuși, că ar fi bine ca organele locale, din toate județele în care trăiesc naționalități conlocuitoare, să acorde o mai mare atenție asigurării prezenței formațiilor cultural-artistice — a căror activitate se desfășoară în limba maternă ale acestora — în programele cluburilor și așezămintelor culturale, ale școlilor, precum și la acțiunile întreprinse pe plan județean.

În vederea desfășurării unei activități variate, bogate în conținut, propunem Comitetului de Stat pentru Cultură și Artă să manifeste o preocupare mai susținută pentru asigurarea căminelor culturale și a caselor de cultură cu material de repertoriu și în limba maghiară.

Considerăm că s-ar putea aduce unele îmbunătățiri în privința modului în care unele publicații de limbă maghiară contribuie la educarea politică, culturală a cititorilor, la dezvoltarea conștiinței socialiste a acestora, a modului în care acestea reflectă problemele specifice cotidiene ale naționalității maghiare. În același timp, ar fi necesar să se examineze felul în care presa de limbă maghiară cuprinde toate zonele cu populație maghiară și toate straturile acestei populații, inclusiv tineretul. Cu toate că s-au obținut rezultate vizibile — îndeosebi de ziarul „Scînteia" — ar fi de dorit ca presa în limba română să trateze mai multe aspecte privind munca și viața naționalităților conlocuitoare, creațiile spirituale, trecutul istoric, arta, cultura, tradițiile acestora, frăția poporului român și a naționalităților conlocuitoare.

Deși avem zilnic un program de radio destul de larg și de bogat în limba maghiară, acesta are o eficacitate redusă, pentru că se realizează în zone diferite, pe posturi și lungimi de undă diferite și la ore diferite, emisiunile în limba maghiară alternînd la studiourile teritoriale cu emisiunile românești la intervale foarte scurte. Dacă s-ar unifica într-un singur program emisiunile deja existente în limba maghiară ale studiourilor Cluj, Tg. Mureș și a redacției din București, am avea zilnic un program continuu de multe ore, competitiv, cu o mare putere de pătrundere în toate zonele cu populație maghiară.

Este o dorință a populației maghiare și germane din țara noastră, asigurarea inscripțiilor bi și trilingve la magazine, monumente, muzee, școli, instituții, străzi și localități, acolo unde cetățenii aparținînd acestor naționalități trăiesc în număr mai mare. Existența acestor inscripții mărește și întregește sentimentul patriotic al naționalităților, sentimentul că ei sînt aci, într-adevăr, acasă.

Legea de organizare și funcționare a consiliilor populare cuprinde o seamă de prevederi speciale cu privire la folosirea limbii materne a naționalităților conlocuitoare, care sînt aplicate în mod corespunzător în majoritatea cazurilor. Biroul consiliului nostru, pe baza planului de muncă aprobat pe semestrul I a.c., își propune ca, împreună cu organele de stat corespunzătoare, să studieze, în cîteva județe din Transilvania și Banat, aspectele privind aplicarea acestei legi, ajutînd totodată organele locale în acest sens.

Așa cum am subliniat, s-au obținut rezultate deosebite în privința creșterii și promovării cadrelor din rîndul naționalității maghiare. Am dori ca și în viitor să fie promovate, la toate nivelurile, din rîndul acestei naționalități, cadre care corespund criteriilor politice, profesionale și morale, cunoscători ai culturii, tradițiilor și trecutului istoric al naționalității și pot ajuta organele de partid și de stat în soluționarea problemelor ce apar în rîndurile acestei populații.

Constatăm cu satisfacție o mare sensibilitate din partea conducerii superioare de partid față de problemele specifice ale naționalităților conlocuitoare, o grijă și preocupare continuă pentru rezolvarea lor, antrenînd la găsirea soluțiilor și consiliile naționalităților conlocuitoare. Prin antrenarea tuturor consiliilor județene ale naționalităților conlocuitoare de către comitetele județene de partid la înfăptuirea sarcinilor în general, dar mai ales la studierea și analizarea problemelor legate de munca și viața acestor naționalități, consultîndu-le în adoptarea măsurilor referitoare la acest domeniu, vom obține ca aceste consilii să devină organisme vii, active, de un real ajutor în activitatea comitetelor județene de partid.

În încheiere, vorbitorul a spus: Asigurăm Comitetul Central, pe dumneavoastră personal, iubite tovarășe Ceaușescu, că, împreună cu poporul român, și noi, oameni ai muncii de naționalitate maghiară, vom face totul pentru a da viață măreților sarcini stabilite de partid pentru înflorirea scumpei noastre patrii, Republica Socialistă România.

DIN CUVÎNTUL PARTICIPANȚILOR

ANTAL IMRE, profesor la Liceul din Miercurea Ciuc, președintele Consiliului județean Harghita al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, deputat în M.A.N., după ce a subliniat că Partidul Comunist Român a rezolvat în mod just, în spirit marxist-leninist, problema națională, și că această înfăptuire constituie una din marile cuceriri ale socialismului în România, a spus: Societatea noastră cunoaște, pe măsura înaintării pe drumul socialismului, un proces legic de întărire a unității social-politice a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a oamenilor muncii români și de alte naționalități, a întregului popor. Această realitate este puternic reliefată de preocuparea constantă a conducerii de partid și de stat de a asigura adîncirea continuă a democrației, perfecționarea cadrului instituțional în care toți cetățenii, indiferent de naționalitate, ca fii egali ai patriei, își exprimă liber și nestingheriți opiniile asupra modului în care se gospodărește treburile țării, se transpun în viață hotărîrile partidului și statului. În acest cadru se înscrie crearea consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară, germană, sîrbă, organisme vii, profund ancorate în viața țării, în realitățile din diferite județe.

Apreciind că în activitatea consiliilor preocupările primordiale se cer concentrate spre soluționarea sarcinilor dezvoltării economice stabilite de partid, vorbitorul a spus: Grija deosebită pe care o poartă conducerea partidului și statului nostru, personal tovarășul Nicolae Ceaușescu, față de dezvoltarea rapidă și multilaterală a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, creează cele mai trainice temelii drepturilor constituționale ale tuturor oamenilor muncii. În acest context, egalitatea în drepturi a tuturor cetățenilor patriei noastre se manifestă în asigurarea condițiilor ca toți oamenii să poată munci, să poată învăța, să se poată bucura de un nivel de viață tot mai ridicat. Argumente din cele mai grăitoare în această direcție oferă și rezultatele obținute în dezvoltarea județului Harghita.

Sub conducerea directă a comitetului județean de partid, împreună cu alți factori educativi, desfășurăm o largă activitate pentru cultivarea patriotismului socialist în rîndul oamenilor muncii de naționalitate maghiară, a sentimentelor de frăție cu poporul român, a devotamentului față de orînduirea socialistă, față de cauza partidului, față de patria noastră, Republica Socialistă România.

Referindu-se la activitatea desfășurată pe linia valorificării tradițiilor culturale ale poporului român și ale naționalităților conlocuitoare, a răspîndirii valorilor culturii noastre socialiste, vorbitorul a menționat sprijinul acordat de consiliul județean la organizarea aniversării a 150 de ani de la nașterea lui Fr. Engels, a 90 de ani de la nașterea lui Tudor Arghezi, a 300 de ani de la înființarea Liceului pedagogic din Odorheiul Secuiesc, a comemorării a 25 de ani de la moartea lui Bartok Béla. Consiliul își propune să realizeze, împreună cu organele de resort, studii privind modul în care se desfășoară activitatea pentru conservarea și valorificarea monumentelor istorice din județ și eficiența predării geografiei și istoriei patriei în educarea patriotică a tineretului școlar.

DUKÁSZ ANNA, artistă emerită, directoarea Teatrului de Stat din Sf. Gheorghe, a abordat în cuvîntul său unele probleme din viața teatrelor și a secțiilor de limbă maghiară din țara noastră, subliniind că în repertoriul lor, alături de cele mai valoroase piese românești, se includ și trebuie incluse în continuare cele mai bune piese de teatru scrise în limba maghiară. Vorbitoarea a opinat pentru intuirea de către conducătorii și dramaturgii acestor teatre o dată pe an în vederea alcătuirii unor repertorii cît mai variate, care să evite totodată paralelismele. Ea a propus totodată o mai bună programare a turneelor teatrale în țară și în Capitală, cu piese cît mai variate, și a prezentat unele sugestii cu privire la distribuirea, după necesitate, a tinerelor cadre actoricești, schimburi de regizori, de actori.

În continuare, directoarea Teatrului din Sf. Gheorghe a vorbit despre preocupările colectivului teatrului, despre tradițiile și ținuta înaltă a vieții artistice de aici, afirmate cu prilejul turneelor în țară și peste hotare. Vorbitoarea a subliniat că nivelul artistic al spectacolelor prezentate în străinătate de formațiile maghiare din România, și care ar putea fi mai numeroase, constituie o mărturie a faptului că, datorită înțeleptei și justei politici a partidului în ce privește naționalitățile conlocuitoare, în țara noastră se desfășoară o activitate bogată, spirituală și artistică de limbă maghiară.

Depinde de organele locale ale județelor modul cum sînt folosite posibilitățile create și asigurate de Comitetul nostru Central, de către partidul nostru, a subliniat vorbitoarea, relevînd condițiile propice unei activități rodnice existente în județul Covasna și care au permis ca atenția să fie concentrată asupra problemelor majore, de producție.

Noi, actorii maghiari — și cred că sînt în măsură să vorbesc în numele celorlalți actori, deoarece le cunosc sentimentele, trăiesc între ei și ne cunoaștem foarte bine — vrem să lucrăm și să trăim nu altundeva, să jucăm teatru nu altundeva, ci aici, unde ne-am născut, unde am studiat, unde am crescut, unde sîntem apreciați după merit, atît de conducerea partidului nostru drag, cît și de publicul nostru cald, doritor de frumos, în patria noastră comună — Republica Socialistă România.

Însăși realitatea mă obligă, a spus tovarășul prof. univ. **DEMETER JÁNOS, prorector al Universității „Babeș-Bolyai" din Cluj, deputat în M.A.N., președintele Consiliului județean Cluj al oamenilor muncii de naționalitate maghiară,** să nu scap din vedere faptul că în cadrul progresului general al țării s-au înregistrat realizări remarcabile și în domeniul politicii naționale marxist-leniniste a partidului. Mărturii vii le reprezintă înflorirea vieții artistice și literare, creațiile valoroase ale artiștilor plastici, numărul teatrelor și nivelul lor, popularitatea de care se bucură emisiunile radiodifuziunii și televiziunii în limba maghiară, valorificarea moștenirii spirituale progresiste, editura în limba naționalităților, academiile etc. Avem deplina posibilitate de a discuta liber, în mod deschis, despre neajunsurile existente și despre măsurile de luat. Acest mod nou de abordare a problemelor concrete specific naționale este și motivul principal pentru care, cel puțin așa simt eu, oamenii muncii de naționalitate maghiară, prin biroul Consiliului pe țară, au ținut ca și cu acest prilej solemn să-și exprime deplina recunoștință față de conducerea de partid, personal față de tovarășul Nicolae Ceaușescu.

În continuare, vorbitorul a făcut unele propuneri cu privire la indicarea denumirilor unor localități, instituții, magazine. Totodată, el a formulat unele păreri cu privire la organizarea învățămîntului profesional și tehnic și a liceelor de specialitate în limba maghiară. Vă asigur, tovarășe Ceaușescu, asigur conducerea de partid că o astfel de măsură va produce o deosebită mulțumire în rîndul oamenilor muncii de naționalitate maghiară. Să nu creadă nimeni că aici ar exista vreo tendință de izolare; este vorba pur și simplu de dorința cea mai firească a oamenilor de a ține pasul cu contemporaneitatea, de a se dezvolta potrivit nevoilor reale, actuale ale țării, de a se specializa la nivelul corespunzător și în meserii, profesii și specialități. Totodată, el a salutat măsurile indicate de conducerea de partid și de stat pentru extinderea învățămîntului în limba maghiară la Universitatea „Babeș-Bolyai".

După ce a propus ca în școlile și secțiile cu limba de predare maghiară istoria și geografia să se predea în limba maternă, vorbitorul a spus: Mi-aș permite să afirm că pentru copiii care nu cunosc încă din plin limba română și frumusețea acestei limbi, predarea istoriei și geografiei, care necesită mai multe explicații, întrebări și răspunsuri, stimularea fanteziei etc., predarea în limba maternă ar oferi multe noi posibilități.

Profesorul Demeter János a arătat apoi necesitatea ca organele locale, conducătorii unor instituții să aprofundeze cunoașterea politicii partidului în problema națională. Aceasta ar asigura evitarea unor situații ca cea întîmplată la întreprinderea „Azomureș", unde doi tineri de naționalitate maghiară, absolvenți ai Universității „Babeș-Bolyai", nu au fost angajați, deși aveau o bună pregătire profesională. O asemenea situație arată că mai persistă la unii mentalități ciudate, care contravin prevederilor Constituției noastre. Noi știm însă că egalitatea și deplinătatea drepturilor se cuvin prin faptul pe care dumneavoastră, tovarășe secretar general, îl subliniați nu o dată că noi existăm aici ca parte componentă a țării, că ne-am afirmat în decursul secolelor și ne afirmăm și astăzi prin muncă creatoare, prin contribuția noastră neobosită la propășirea patriei, în frăție deplină, tovărășească cu poporul român. Ne bucurăm deosebit de mult că astăzi se deschide o nouă și reală perspectivă pe acest drum.

NAGY JÓSZSEF, maistru la Uzina de vagoane din Arad, a arătat, în mod concret cum se reflectă politica justă a partidului nostru față de naționalitățile conlocuitoare în întreprinderea în care lucrează, în viața lui și a familiei sale.

Din cei 1 395 muncitori de naționalitate maghiară din uzină, 184 au primit într-un singur an — 1970 — titlul de fruntaș în întrecerea socialistă. În conducerea secțiilor și a uzinei sînt mulți ingineri de naționalitate maghiară. Lucrez în uzină de 38 de ani, iar de 17 ani sînt maistru. Mai multe inovații ale mele au fost aplicate în construcția de vagoane. Ca recunoaștere a muncii depuse, am fost ales timp de 12 ani deputat în Marea Adunare Națională, am fost distins cu ordine și medalii. Datorită condițiilor create de partid, fiul meu a devenit inginer, adjunct al șefului serviciului C.T.C. la aceeași uzină.

Datorită aplicării politicii partidului, maghiarii, alături de români și germani, se bucură de aceleași drepturi; în conducerea secțiilor sînt mulți ingineri de naționalitate maghiară între care și inginerul-șef de concepție. Nu se face nici o diferențiere pe bază naționalității, singurul criteriu de apreciere a unui om este munca pe care o depune, atașamentul său față de partid și de țară. Faptele arată că egalitatea în drepturi se realizează numai atunci cînd sînt create condiții egale de muncă și de trai, cînd se acționează pentru a făuri o puternică bază materială care să asigure oamenilor muncii o viață cu adevărat liberă și independentă.

Noi ne vom strădui să muncim neobosit ca să fim cît mai de folos țării noastre, partidului nostru.

În cuvîntul său tovarășul **SÜTÖ ANDRÁS, scriitor, membru supleant al C.C. al P.C.R., deputat în M.A.N.,** a arătat: Evenimentul — cînd din nou vă putem împărtăși citeva din problemele noastre, îl apreciez ca eveniment deosebit, dar în același timp — aș putea spune — și obișnuit; deoarece una din caracteristicile stilului de muncă inițiat, stimulat și generalizat de dumneavoastră în toate domeniile vieții publice, este aceea de a vă consulta în permanență cu masele largi ale poporului, cu reprezentanții săi, în toate problemele majore. E de datoria noastră să accentuăm aci că atmosfera politică și etică în care discutăm problemele construcției socialiste — această atmosferă creatoare, incurajatoare, își trage seva din ideile Congreselor al IX-lea și al X-lea, ale partidului nostru, că această renaștere a spiritului sănătos ce ne înconjoară este în mod indisolubil legată de persoana tovarășului Nicolae Ceaușescu. Atunci cînd dînsul a fost ales secretar general al P.C.R. am fost convinși cu toții că în viața de partid, în viața de stat, economică și culturală, va avea loc acel salt calitativ spre care tindea toată societatea noastră. Eram siguri că în procesul democratizării socialiste, în avîntul general al vieții noastre obștești, se va întări și mai mult frăția între poporul român și naționalitățile conlocuitoare; că dezvoltînd și mai departe rezultatele noastre de după eliberare se vor remedia și acele lipsuri și greșeli comise în problema națională, care în perioada antecedentă Congresului al IX-lea, ne-au îngrijorat pe toți acei care dorim ca unitatea tuturor oamenilor muncii, a întregului popor în jurul partidului, a guvernului să devină tot mai strînsă și mai activă.

Dacă vrem să dăm o caracterizare a atitudinii naționalității maghiare din țara noastră, atunci în primul rînd trebuie să spunem că această naționalitate, ca de altfel și celelalte naționalități, alături de poporul român, își iubește patria — Republica Socialistă România — s-a alăturat fără nici o ezitare la politica internă și externă a partidului și guvernului nostru, și este convinsă că ființa sa de naționalitate în patria noastră socialistă și-o poate păstra, dezvolta numai și numai urmînd cu fermitate și împreună cu poporul român politica partidului nostru.

În complexul proceselor adînci și pozitive ale dezvoltării noastre are loc și acel proces care în mod normal ridică noi și noi probleme organizatorice, culturale, artistice etc., legate de existența naționalităților conlocuitoare, probleme legate de caracterul de comunitate etnică a acestora.

Unde în problema națională se ivesc probleme negative, acestea se datorează, în primul rînd, cunoașterii superficiale a politicii partidului, a orientării superficiale în realitate, a lipsei de fermitate din partea unora sau altora — fie ei români sau maghiari — în aplicarea liniei partidului. Se impune deci necesitatea unei reciclări, a îmbogățirii cunoștințelor teoretice și practice și în ce privește politica partidului nostru în problema națională. Mai avem funcționari care ar trebui să citească cu mai multă atenție cuvîntarile tovarășului Nicolae Ceaușescu, documentele de partid, aprecierile secretarului general date de atîtea ori problemei naționale, să înțeleagă grija pe care o manifestă pentru specificul culturii naționalității maghiare.

Dacă aș încerca, a continuat vorbitorul, să caracterizez drumul naționalităților parcurs în ultimii 25 de ani, atunci trebuie menționat faptul că acest drum duce de la o izolare artificială — din situația dintre cele două războaie mondiale — la integrare, la crearea tuturor formelor de viață și activitate umană, în care conviețuirea frățească își găsește posibilitățile cele mai adecvate de înflorire.

În continuare, vorbitorul a criticat practica defectuoasă a unor activiști culturali, care, temindu-se în mod nejustificat de „izolarea națională" planifică mecanic programele echipelor artistice din rîndul naționalităților, impun procentaje artificiale în întocmirea programelor, îngreunînd astfel desfășurarea tot mai bogată și mai originală a folclorului, a literaturii, a dansului popular. Vorbitorul s-a referit apoi la necesitatea unor măsuri în ce privește îmbunătățirea manualelor pentru școlile cu limba de predare maghiară și a propus să se revadă manualele de istorie și de muzică. Totodată, el a făcut mai multe propuneri privind introducerea de indicatoare bilingve a denumirilor unor localități, inscripții publice etc. în județele cu populație mixtă.

În încheiere, vorbitorul a spus: aș dori să mărturisesc că, în ce privește problemele aici discutate, doream să vă împărtășesc foarte multe impresii și fapte de care ne mîndrim cu toții, cînd e vorba de una din cele mai mari cuceriri ale partidului nostru: frăția de nezdruncinat a poporului român cu naționalitățile conlocuitoare. Poate mă scuză faptul că despre acestea, noi, scriitorii, am scris mult și cu convingerea fără de care nu există artă. De altfel faptele, realizările și în acest domeniu vorbesc de la sine. Scriitorii trebuie să facă mai mult pentru ca aceste realizări să fie mai bine cunoscute și nu numai în țară, dar și în alte țări.

PONGRÁCZ P. MÁRIA, ziaristă, secretară a Consiliului județean Timiș al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, și-a exprimat emoția și bucuria de a vorbi la această întrunire care se desfășoară în prezența conducerii Partidului Comunist Român, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a putea prezenta unele din problemele existente în județul Timiș, din gîndurile și aspirațiile, din sentimentele profund patriotice ale oamenilor muncii de naționalitate maghiară din Valea Timișului și a Begheiului, de pe meleagurile Banatului, unde, laolaltă cu oamenii muncii români, trăiesc germani, maghiari și sîrbi.

La noi în Banat — a spus vorbitoarea — omul de rînd dacă-l întrebi ce ești îți răspunde: sînt bănățean și, auzind acest cuvînt, știi deja că poți să vorbești cu el cum știi mai bine, cum preferi — românește, nemțește, ungurește sau sîrbește. Constituția țării noastre ne dă dreptul de a învăța în limba maternă. A uita, a nesocoti acest lucru este o greșeală politică, este necunoașterea realității existente în țara noastră.

În acest context, vorbitoarea a menționat că directorul unei școli dintr-o comună unde trăiesc, alături de români, maghiari, germani și sîrbi nu acordă importanța cuvenită l

LUCRĂRILE PLENAREI CONSILIULUI OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ

(Urmare din pag. a II-a)

lucru manual ar putea fi promovate, cultivate tradițiile populare maghiare, luînd exemplu și în această privință de la școlile românești. În colaborare cu Inspectoratul județean Timiș, s-a organizat în comuna Dumbrava o manifestare reușită, care a dovedit că s-ar putea face mai mult în acest sens cu ajutorul organelor locale.

În legătură cu perspectiva înființării unor școli și licee de specialitate, vorbitoarea a arătat că ar fi de dorit să se găsească o modalitate ca și în județul Timiș să se înființeze la liceele de specialitate unele secții cu limba de predare maghiară.

Organele locale de partid, precum și filiala Uniunii scriitorilor consideră că există posibilități de a se crea o secție maghiară în cadrul editurii care urmează a lua ființă la Timișoara.

Vorbitoarea a relevat că este necesar să se asigure nu atît o reprezentare în organele de conducere locale sau centrale, nu este nevoie, în primul rînd, de directori adjuncți sau vicepreședinți, ci mai degrabă este nevoie de oameni activi, care ar putea ajuta în munca de zi cu zi, în activitatea concretă. Amintind aceste probleme care ne preocupă în activitatea noastră — a spus vorbitoarea — n-aș dori să se tragă concluzia că în județul Timiș n-am realizat lucruri frumoase.

Doresc să exprim mulțumirea și atașamentul față de partid și de secretarul său general și nu găsesc alte cuvinte mai potrivite decît cele spuse recent de tovarășul Nicolae Ceaușescu : să tindem ca activitatea noastră culturală, deși desfășurată în limbi diferite, să ne dea prilejul ca pînă la urmă să vorbim, cum s-ar spune, o singură limbă — limba comunismului.

KERESZTES KÁLMÁN, muncitor la fabrica de confecții „Steaua roșie" din Sibiu, după ce a prezentat realizări ale întreprinderii în care lucrează, unde, ca și în celelalte fabrici și uzine din județul Sibiu, muncesc în cea mai perfectă armonie români, germani și maghiari, a spus : Cu toții, fără deosebire de naționalitate, ne bucurăm de aceleași drepturi care sînt prevăzute și asigurate tuturor cetățenilor de Constituția Republicii Socialiste România. Colectivul întreprinderii noastre — care se numără printre fruntașele pe ramură — este preocupat în permanență de creșterea producției și productivității muncii și îndeosebi de îmbunătățirea calității produselor, condiție esențială pentru continua creștere a prestigiului mărcii fabricii.

Rezultatele bune obținute de întreprinderea noastră se datoresc efortului comun al întregului colectiv înfrățit în muncă.

Țelul nostru comun este ca și în viitor, cu un înalt sentiment patriotic, să îndeplinim toate indicațiile partidului pentru înflorirea patriei noastre socialiste.

Paralel cu activitatea productivă, sîntem permanent preocupați de ridicarea nivelului ideologic, politic și cultural. Sub îndrumarea organizațiilor de bază din întreprindere, studiem documentele de partid și de stat pentru continua perfecționare a cunoștințelor. Acordăm o atenție deosebită educării copiilor noștri în spiritul patriotismului socialist, al internaționalismului socialist. Exprimăm recunoștință partidului și guvernului care asigură copiilor noștri dreptul și condițiile materiale de a-și însuși comorile culturii românești și universale în limba maternă.

Pentru perfecționarea activității culturale a oamenilor muncii de naționalitate maghiară, vorbitorul a propus Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară să acorde o atenție sporită activității cultural-artistice de amatori, să sprijine formarea unor echipe de teatru în limba maghiară în orașele și satele județului ; bibliotecile existente să fie dotate cu un număr mai mare de volume de beletristică, îndeosebi din cele cuprinse în programele școlilor ; în programele lor în limba maghiară, radioul și televiziunea să oglindească mai echilibrat viața din toate județele țării în care trăiesc cetățeni de naționalitate maghiară, să acorde mai multă atenție colaboratorilor voluntari și inițiativelor locale sosite la redacție ; intelectualii să se deplaseze mai des la sate pentru a prezenta conferințe pe teme politice, științifice, culturale în limba maghiară, în special în sezonul de iarnă, contribuind în acest fel la ridicarea conștiinței și a culturii la sate.

Îmi amintesc, a spus în cuvîntul său tovarășul **MÉLIUSZ JÓZSEF, scriitor, vicepreședinte al Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, vicepreședinte al Uniunii scriitorilor,** de prima întîlnire a dumneavoastră, tovarășe Ceaușescu, cu 150 de intelectuali maghiari, în iunie 1968. Cred că putem să privim în urmă cu multă satisfacție. Am constatat că nu ne-ați făcut promisiuni extraordinare, ați evitat să treziți iluzii, însă, precum s-a dovedit, ați cîntărit cu calm cele auzite și astăzi putem declara : politica națională, democratică, modernă, inițiată de partid, merge pe un făgaș mai bun, fructuos, se mîndrește cu un șir întreg de rezultate palpabile. Socot că faza prezentă a tratării, în gîndire și practică, a problemei naționale este și o critică fundamentală a lipsurilor și greșelilor fazei anterioare din acest domeniu, lipsuri și greșeli care nu au fost independente de alte lipsuri și greșeli în probleme majore, azi depășite, corectate și puse astfel sub critica istoriei.

Sîntem cu toții purtătorii unei voințe îndreptate spre dezvoltarea democrației în societatea noastră și în ceea ce privește problema națională. Ne putem considera, împreună — și aceasta este o expresie a democratismului nostru — oameni de acțiune politică, care pe un fundament vechi, poate prea puțin sensibil la problemele personalității umane și ale personalității naționale, creează noi construcții care vor întări edificiul nostru comun, ridicat cu puterile și răspunderile noastre cetățenești, în interesul împlinirii existenței noastre maghiare în statul român, împreună cu poporul, cu muncitori și țărani români, cu forțele cele mai avansate ale vieții publice, ale intelectualității românești, cu Partidul Comunist Român, cu care noi, cu toții, pe vremuri, chiar cînd eram o minoritate națională oprimată, atît din punct de vedere național, cît și din punct de vedere economic și social, am fost dintotdeauna uniți.

Sperăm, dorim cu ardoare, ca cele ce au fost doar schițate în raportul de azi să fie îndeplinite și depășite, în sensul progresului întregii noastre societăți, întregii structuri economice, sociale și culturale.

Dacă, în legătură cu atitudinea creatoare față de problema națională, m-am referit în mod accentuat la conducerea superioară de partid și de stat, am făcut-o, pur și simplu, pentru că asta corespunde realității. La unele verigi inferioare, la județe, în aparatul de stat, chiar în instituții centrale putem constata și azi atitudini subiective, discordante cu spiritul democrației socialiste, implicit cu tratarea problemei naționale, așa cum o realizează conducerea superioară. Aș putea și eu să citez, a spus vorbitorul, cazuri curioase din unele domenii, mai ales cel al culturii, cazuri care arată că problema națională n-a devenit, în anumite conștiințe înguste, o problemă politică, de etică socialistă, democratică. Aceasta poate cauza consecințe negative politicii naționale a Partidului Comunist Român, a Republicii Socialiste România.

Este necesar, a subliniat vorbitorul, să se explice tuturor că politica națională marxist-leninistă a întregului partid, și a întregului stat socialist nu este un moment tactic, nu poate fi la cheremul interpretărilor subiective. În acest context, tovarășul Méliusz József a vorbit despre activizarea consiliilor naționalităților conlocuitoare, ceea ce corespunde într-adevăr strategiei partidului, temeinic gîndită, de a suda și pe mai departe, și mai eficace, unitatea întregului popor socialist din România.

Amplorarea și dinamismul împliniri politicii naționale marxist-leniniste face ca atenția noastră să se îndrepte și mai acut asupra necesității ca problemele naționalităților conlocuitoare să fie de urgență puse în evidență în lumina științelor sociologice complexe. Prețuiesc în mod deosebit planul de muncă al Academiei de Științe Sociale și Politice. Socotesc că este un pas extrem de important și semnificativ că s-a creat recent o secție pentru studierea istoriei naționalităților conlocuitoare, cred însă că este în mod imperios necesar să se creeze și o secție a științei interdisciplinare privitoare la problema națională în statul nostru, în trecut, dar înainte de toate, în prezent.

Departe de caracterul meu, de etica mea de scriitor ca să rostesc fraze pompoase. În scrierile mele de 40 de ani nu prea se găsesc cuvinte de proslăvire față de conducători. Însă n-aș fi eu insumi, dacă nu aș declara azi, cu obiectivitatea cea mai rațională, că politica națională a prezentei etape, această politică socială, cu un profund caracter uman, democratic și de dreptate, a fost inițiată și este încurajată de tovarășul Nicolae Ceaușescu. În sensul cel mai profund cetățenesc și moral pot și putem răspunde tovarășului secretar general, conducerii partidului și statului, prin prezența noastră activă, prin inițiativele noastre, în ceea ce privește interesele naționalității noastre maghiare, interese concrete integrate în șirul intereselor fundamentale ale statului nostru comun, ale întregului nostru popor, interese ale unității frățești, socialiste, a tuturora care trăiesc și muncesc în România socialistă, independentă și suverană.

BOROS MIHÁLY, vicepreședinte al comitetului județean pentru cultură și artă Satu-Mare, președintele Consiliului județean al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, a spus :

Mă asociez antevorbitorilor, care au scos în evidență preocuparea partidului pentru rezolvarea justă, marxist-leninistă a problemei naționale în țara noastră, contribuția adusă de Consiliul oamenilor muncii de naționalitate maghiară în traducerea în viață a sarcinilor trasate de partid și de stat.

Și în județul nostru s-au obținut rezultate frumoase. În ultima perioadă a cincinalului 1966—1970 a crescut, an de an, valoarea investițiilor, fondurile alocate în anul 1970 au fost de 2,2 ori mai mari decît în anul 1965. În ultima perioadă au apărut noi obiective industriale moderne, ca Fabrica de mobilă Satu-Mare, Țesătoria integrată de in și cînepă Negrești, iar cele existente au fost modernizate și lărgite. Se conturează un profil industrial tot mai accentuat al județului.

Totodată, au fost ridicate importante edificii social-culturale. Numai în municipiul Satu-Mare au fost date în folosință, în cursul cincinalului precedent, 5 localuri de școală noi, cu 86 de săli de clasă și 13 laboratoare, un internat modern, cu 184 locuri. Aceeași situație caracterizează întregul județ. S-au creat astfel condiții optime pentru dezvoltarea rapidă a învățămîntului în acest județ. Alături de elevi români, în județul nostru, în cele 223 de unități preșcolare, școlare și licee învață peste 18 000 elevi maghiari, care se bucură de aceleași drepturi ca și ceilalți elevi din patria noastră. Consiliul nostru județean, împreună cu inspectoratul școlar județean, a urmărit calitatea și nivelul pregătirii elevilor la secțiile maghiare, la toate nivelurile de învățămînt, îngrijindu-se de condițiile materiale și umane pentru buna desfășurare a procesului instructiv-educativ.

Avem marea satisfacție de a reafirma și cu acest prilej sentimentele profunde ale întregii populații de pe meleagurile sătmărene, care în clipele de grea încercare, din perioada inundațiilor, a simțit ajutorul tovarășului Nicolae Ceaușescu. Încurajați de dumneavoastră, tovarășe secretar general, oamenii muncii români, maghiari, germani și de alte naționalități au învins printr-o muncă unită și înfrățită urmările catastrofale ale stihiei apelor. În acele clipe grele, de nedescris, am simțit pînă în cele mai sensibile fibre ale inimilor noastre, ce înseamnă forța unită a întregului popor. Pe locurile unde în luna mai 1970 stăpînea stihia apelor s-au ridicat mii și mii de case și apartamente. Am reușit într-un timp record să refacem toate pagubele și să îndeplinim planul cincinal 1966—1970 cu 4 luni și douăzeci de zile înainte de termen.

În continuare, vorbitorul a înfățișat aspectele principale ale activității consiliului județean.

Vorbitorul a informat despre o serie de acțiuni culturale care au ilustrat tradițiile poporului român și ale naționalităților conlocuitoare, bogăția culturii socialiste.

În această perioadă — a spus în încheiere vorbitorul — în centrul preocupării noastre vor sta organizarea și desfășurarea unor activități politice și cultural-educative, legate de cea de-a 50-a aniversare a gloriosului Partid Comunist Român. În numele oamenilor muncii de naționalitate maghiară din județul Satu-Mare, ne angajăm ca, sub conducerea înțeleaptă a partidului nostru, strîns uniți și înfrățiți, să depunem toate eforturile pentru aplicarea în viață a tuturor sarcinilor ce ne revin în opera de dezvoltare multilaterală a patriei noastre comune, Republica Socialistă România.

FAZEKAS LAJOS, membru al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean Harghita al P.C.R., președintele consiliului popular județean, deputat în M.A.N., a spus : Permiteți-mi ca în numele comuniștilor, al tuturor oamenilor muncii — români și maghiari — din județul Harghita, care de veacuri trăiesc și muncesc înfrățiți, care și-au împărtășit unii altora atît bucuriile, cît și necazurile vieții, să exprim atașamentul nostru deplin față de politica creatoare, marxist-leninistă, a partidului nostru. În această politică sînt concretizate năzuințele și interesele majore ale tuturor locuitorilor patriei, indiferent de naționalitate. Ea constituie o călăuză sigură pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate.

Oamenii muncii de naționalitate maghiară din județul Harghita dau o înaltă apreciere politicii partidului, rezolvării juste de către partid a problemei naționale, asigurării unei reale egalități în drepturi, pentru ca toți membrii marii familii a României socialiste să se bucure din plin și în mod egal de toate binefacerile socialismului. Cu mîndrie patriotică am luat cunoștință de succesele remarcabile obținute în cincinalul trecut pe care recent l-am încheiat. Ne bucurăm că sub conducerea înțeleaptă a partidului nostru și-au adus contribuția însemnată la aceste succese toate naționalitățile conlocuitoare. Datorită politicii partidului de dezvoltare a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, de amplasare rațională a obiectivelor industriale, agricole, social-culturale în toate zonele, și județul Harghita a cunoscut în anii cincinalului 1966—1970 pulsul unei industrializări accelerate. Pe harta județului nostru au apărut noi obiective industriale moderne, ca Fabrica de tricotaje Miercurea Ciuc, Fabrica de ață din Odorheiul Secuiesc, iar cele existente au fost lărgite și înzestrate cu mașini și unelte de înaltă tehnicitate. Întregul județ se prezintă ca un imens șantier. Printre obiectivele industriale mai însemnate, aflate în construcție în județul nostru, aș aminti doar Fabrica de mobilă din Gheorghieni, Filatura de bumbac din Odorheiul Secuiesc, Filatura de lînă pieptănată din Miercurea Ciuc și altele. Oamenii muncii știu că cincinalul pe care l-am început acuma va însemna și pentru județul nostru noi dezvoltări industriale. Dînd glas sentimentelor tuturor oamenilor muncii — români și maghiari — care trăiesc și muncesc înfrățiți pe meleagurile harghitene, exprimăm adîncă recunoștință și mulțumiri fierbinți conducerii superioare de partid și de stat, personal dumneavoastră, tovarășe Nicolae Ceaușescu, pentru grija deosebită pe care o manifestați pentru dezvoltarea economică, social-culturală a județului Harghita, alături de toate județele țării.

Transformările economice, dezvoltarea socială au creat condiții favorabile pentru desfășurarea unei intense activități spirituale. Întreaga muncă de educație socialistă desfășurată de organele și organizațiile de partid, de organizițiile de masă și obștești, instituții culturale, este îndreptată spre formarea și dezvoltarea conștiinței socialiste, adîncirea sentimentului de dragoste față de patrie și partid, cultivarea frăției dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare. Țin să reliefez că datorită politicii partidului este asigurat accesul larg al oamenilor muncii și al tinerilor în limba maternă la comorile științei și culturii. Sînt create posibilități nelimitate ca tinerii aparținînd naționalităților conlocuitoare să-și continue studiile în învățămîntul superior. În prezent, 650 de tineri de naționalitate maghiară din județul nostru se află la diferite facultăți.

Oamenii muncii din județul nostru apreciază preocuparea conducerii partidului pentru dezvoltarea continuă și calitativă a presei, publicațiilor, a revistelor și emisiunilor radioteleviziunii.

În județul nostru, în activitatea organelor de partid și de stat, în administrație, noi practicăm folosirea ambelor limbi — și limba română și limba maghiară. Publicațiile consiliului popular sînt elaborate în ambele limbi. Același lucru fac și alte organe de stat. De asemenea, în județ firmele sînt scrise în ambele limbi — și în Miercurea Ciuc, și în Odorhei, și în Gheorghieni, unde predomină populația de naționalitate maghiară. Există desigur și la noi unele probleme, dar principalul este că trebuie să îndeplinim cincinalul, pentru că avem investiții care asigură o dezvoltare foarte serioasă a județului nostru.

Vorbitorul a propus ca Editura tehnică să intensifice editarea de cărți în limbile naționalităților conlocuitoare, sporirea tirajelor dicționarelor român-maghiar și maghiar-român.

Aș dori să subliniez — a spus în încheiere vorbitorul — că oamenii muncii, români și maghiari, din județul nostru, răspunzînd grijii permanente a conducerii de partid și de stat față de ridicarea economică și social-culturală a acestor meleaguri au pășit în cincinalul actual cu hotărîrea fermă de a-și concentra toate eforturile pentru a munci mai bine, cu mai multă eficiență, ca sarcinile complexe pe care le avem de înfăptuit să fie realizate în mod exemplar și la nivelul exigențelor puse de partid.

Prof. univ. BALOGH EDGÁR, redactor-șef adjunct al revistei „Korunk" a afirmat : Noi sîntem mîndri pentru că, o dată cu fundamentarea socialismului am fundamentat și egalitatea națională ; putem fi mîndri în mod special pentru că aici, în România, patria noastră comună, nu am privit în mod rigid problema egalizării ; nu o considerăm o chestiune încheiată. a cărei grijă nu mai trebuie s-o purtăm.

Situația noastră se simplifică prin faptul că, în tradițiile sale, în conștiința sa socialistă de azi, populația maghiară din patria noastră, care — demografic — trăiește de o mie de ani mult sau mai puțin amestecată cu poporul român, nu se simte un grup supraviețuitor, rupt de undeva din altă parte, ci — așa cum a spus bătrînul Kos Karoly acum 50 de ani, la prima adunare a maghiarilor din România — „o unitate istorică". Mișcarea muncitorească, atitudinea reală a intelectualității radicaliste, au făcut să fie depășită încă din al treilea deceniu ingusta autodefinire inițială, „transilvanistă", a naționalității maghiare din țara noastră. Este cunoscută teza „prezenței în România" („Romániaiság" a populației maghiare, noua autodefinire dată de Gaal Gabor, redactorul de altădată al revistei **„Korunk"**. În ideologia, în dezvoltarea literară, în argumentările sale științifice, această naționalitate și-a format conștiința apartenenței sale naturale din totdeauna, în comunitate de familie cu poporul român. În conformitate cu această conștiință și-a elaborat și proclamat programul de egalitate și solidaritate și Madosz-ul condus de Partidul Comunist Român în ilegalitate. Vechii săi luptători sînt azi aici și se bucură că pot participa la înfăptuirea visurilor de odinioară.

Am avut ocazia să-mi exprim prin cuvîntul spus și scris convingerea că este o fericită soluție crearea Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, constituit în strînsă unitate cu organele centrale și județene ale partidului nostru. Această formă de organizare pare a fi cea mai modernă și cea mai științifică din cele cunoscute pînă acum, dar pentru ca ea să devină mai eficientă este necesară o răbdătoare practică și o consecvență tenace. Ca succesoare a Madosz-ului, a luat ființă în 1944 Uniunea Populară Maghiară, care, incontestabil, a îndeplinit o misiune utilă, îndrumînd populația maghiară pe calea construcției socialiste în unitate frățească cu poporul român. A fost, însă, o deficiență vidul, lipsa de cadru, care i-a urmat, în urma cărora cauza naționalităților a rămas vreme îndelungată în urmă — față de dezvoltarea generală a țării. Situația sănătoasă de azi se datorește celui de-al IX-lea Congres al partidului nostru.

Abordînd problema cultivării limbii materne, vorbitorul a accentuat că un sistem de noțiuni corect format în limba maternă constituie baza însușirii perfecte a altor limbi ; în consecință, deschizînd noi perspective cultivării limbii maghiare în țara noastră, facilităm și însușirea limbii române. Am insistat în ședințele noastre pentru învățămîntul tehnic în limba maghiară nu pentru că am vrea ca activitatea viitorilor muncitori și specialiști să se desfășoare în limitele limbii maghiare ci pentru ca formîndu-ne personalul tehnic corespunzător să perfecționăm, în același timp, și posibilitățile de informare și exprimare superioară în limba română a tinerilor și tinerelor noastre. Trebuie să perfecționăm predarea limbii române în toată rețeaua școlilor maghiare, dar, în același timp, este cît se poate de normală și exigența, ca cetățenii avînd limba maternă maghiară, să-și cunoască la perfecție limba scrisă și orală, la nivelul corespunzător ocupației sale.

În încheiere, vorbitorul a spus : Fie-mi permis să mă refer aici și la o problemă personală, în aparență. Dar respectul nostru personal față de tovarășul Ceaușescu nu poate fi despărțit nici de cauza naționalității noastre, nici de aceea a patriei noastre. El poate fi văzut în mijlocul poporului, cunoaște problemele și dorințele noastre de la fața locului, și oamenii muncii la rîndul lor îl cunosc. Este mare lucru, pentru că dezbracă puterea de vălul mitic, și în persoana conducătorului vedem imaginea vie, vedem reprezentantul fiecăruia dintre noi. Sînt recunoscător că pot să trăiesc într-o vreme, în care gîndirea sa, întrunind laolaltă teoria și practica, așa cum a preconizat-o Lenin, face să se nască o nouă armonie între poporul român și naționalitatea maghiară, între suveranitatea statului socialist român și solidaritatea internațională cu statele socialiste frățești, între lupta antiimperialistă în alianță cu popoarele, care luptă împotriva agresorilor, și consecventa politică de pace, singura salvatoare a omenirii amenințate. În această gîndire integrală care răspunde și practic la problemele ce se cer soluționate în viața publică, stăm cu toții alături de tovarășul Nicolae Ceaușescu, reprezentanți ai Madosz-ului și ai Uniunii Populare Maghiare de altădată, precum și urmașii noștri tineri.

TANKO ÁRPÁD, președintele C.A.P. din comuna Ghidfalău, județul Covasna, în numele lucrătorilor agricoli de naționalitate maghiară din unitățile agricole ale județului Covasna, a transmis conducerii partidului mulțumiri pentru sprijinul ce le-a fost acordat în funcționarea școlilor de toate gradele în limba maghiară, pentru funcționarea unui teatru și a unei case de cultură în limba maghiară, instituții care au o activitate bogată și contribuie la ridicarea nivelului cultural al populației. Cu deplină satisfacție — a spus vorbitorul — am luat cunoștință din informarea prezentată că partidul nostru a adoptat noi măsuri în interesul dezvoltării județului nostru, al populației maghiare din acest județ. Agricultura județului Covasna se situează pe locurile fruntașe ale țării și ne străduim ca și pe viitor să deținem un loc fruntaș pe țară în ce privește realizarea sarcinilor ce ne revin în noul plan cincinal.

Avînd în vedere că producția noastră nu este numai cerealieră ci și animalieră, că noi lucrăm nu numai în regiuni de șes ci și în zone de deal, cerința noastră ar fi ca zonele de deal să fie asigurate cu mașini agricole corespunzătoare, creîndu-se astfel condiții pentru a putea contribui mai substanțial la dezvoltarea agriculturii.

Solicit să fie traduse într-un număr corespunzător cărțile de specialitate din domeniul agriculturii, astfel încît cooperatorii maghiari să aibă posibilitatea să ia cunoștință de noile cuceriri ale științei agricole, să cunoască regulile agro-zootehnice. În ce privește emisiunile de radio și televiziune, după părerea mea, în unele cazuri se transmit aspecte din agricultură numai în scopul de a se completa golurile din emisiunile respective.

O altă cerință formulată de vorbitor se referă la problemele comerțului. Astăzi se găsesc cantități foarte mari de produse și mărfuri, dar pentru ca unitățile comerciale să-și atingă scopul ar fi necesar ca în localitățile cu populație maghiară să se facă reclama mărfurilor și în limba respectivă, să se menționeze și în limba maghiară lista mărfurilor care se pot cumpăra.

În numele membrilor cooperativelor agricole de producție din județul Covasna — a spus în încheiere vorbitorul — asigur conducerea partidului și personal pe tovarășul Ceaușescu că sarcinile ce ne revin din obiectivele planului cincinal le vom îndeplini cu devotament și abnegație.

SZÁSZ ZOLTÁN, vicepreședinte al Consiliului popular județean Maramureș, președintele Consiliului județean al oamenilor muncii de naționalitate maghiară, a subliniat că oamenii de naționalitate maghiară din Maramureș, fii egali în drepturi și îndatoriri, luptă alături de toți oamenii muncii cu abnegație pentru realizarea exemplară a sarcinilor trasate de conducerea partidului și statului nostru.

El a arătat că numai pe primele două luni s-a depășit planul de stat la producția industrială cu peste 20 milioane lei. Oamenii muncii din județ s-au angajat să depășească prevederile planului printr-o producție în valoare de peste o sută de milioane lei.

În continuare, relevînd că oamenilor muncii de naționalitate maghiară și de alte naționalități le sînt create condiții optime pentru desfășurarea vieții politice, sociale, culturale, vorbitorul a spus : Reprezentanți ai naționalităților conlocuitoare fac parte din organele de partid și de stat ; numai în consiliile populare participă peste 320 deputați de diferite profesii. În lunile trecute, s-a analizat în mod amănunțit situația bazei materiale și modul de desfășurare a învățămîntului pentru toate naționalitățile conlocuitoare din județul nostru. Am putut constata cu satisfacție că este asigurată în condiții corespunzătoare baza materială pentru învățămîntul profesional, elementar și mediu, cadrele care lucrează în învățămînt au o calificare corespunzătoare ; ne bucură faptul că mulți elevi, după terminarea liceelor de cultură generală, reușesc la examenele de admitere în învățămîntul superior, ceea ce arată că învățămîntul în județ se desfășoară la un nivel satisfăcător.

Sînt de acord cu cele subliniate în raport în ce privește necesitatea ca unele materii, ca literatura maghiară sau geografia, muzica etc., să fie predate de oameni care cunosc în mai mare măsură sau perfect limba naționalităților conlocuitoare. Cred că este justificat ca în cadrul inspectoratului școlar județean să existe unul sau doi inspectori care să cunoască limba maghiară, pentru a putea controla calitatea predării în această limbă. Ar fi necesar ca la liceul de muzică, pictură, arte plastice să se înființeze și o secție maghiară.

Totodată, consider important de subliniat că unii învățători care predau în secțiile maghiare nu cunosc destul de bine limba română și că în general ar trebui făcut mai mult ca copiii să cunoască mai bine limba română. Ne mîndrim cu noua casă de cultură din Baia Mare — o perlă a orașului, care desfășoară o bogată activitate culturală în acest județ și pe aceste meleaguri ale țării, inclusiv prin invitarea de formații artistice din alte județe, atît în limba română, cît și în limba maghiară, la care participă oamenii muncii indiferent de naționalitate.

În legătură cu folosirea limbii maghiare în raporturile unor organe locale cu publicul din județele cu populație de naționalitate maghiară vorbitorul a spus : Legea consiliilor populare prevede clar dreptul de a se folosi limbile naționalităților conlocuitoare și nimeni nu a dat vreo dispoziție care să anuleze această prevedere. Dacă există cazuri în care nu este respectată, greșeala aparține tovarășilor din anumite localități care nu au făcut totul pentru aplicarea legii, așa cum a fost concepută și adoptată.

Vorbitorul s-a referit în continuare la diferitele propuneri prezentate de unii participanți în ce privește înființarea de mai multe teatre, licee, reviste, tipărirea unui număr mai mare de cărți. El a subliniat că, pentru acțiuni social-culturale, în bugetul țării pe anul 1971 au fost alocate județului Maramureș sume mai mari ca niciodată în trecut, că acest buget a fost aprobat de deputății Marii Adunări Naționale și trebuie executat așa cum a fost aprobat, că în consecință este greu să se realizeze toate doleanțele suplimentare prezentate. Totodată, vorbitorul a arătat că ar trebui să se vadă mai îndeaproape dacă tot ce se editează este într-adevăr valoros și necesar marelui public, dacă toate lucrările sînt de calitate corespunzătoare. Este vorba în fond, a arătat vorbitorul, nu de a tipări de dragul de a tipări, ci de a fructifica judicios, cu maximă grijă pentru eficiența tipăriturii, condițiile materiale create de statul nostru socialist.

Desigur — a spus vorbitorul — noi am dori ca în etapa actuală și în acest an să se realizeze mult mai mult și urmărim cu mult interes strădania conducerii partidului de a ridica nivelul economiei, și prin aceasta de a obține o creștere a nivelului de trai. Această dorință a partidului este și a noastră, dar știm că nu vom putea realiza totul de pe o lună pe alta și că planurile pe care ni le-am propus se încadrează într-o anumită etapă.

Eu sînt convins că conducerea partidului va fi și în viitor receptivă față de problemele care se ridică aici. Totodată, consider că marea majoritate a problemelor ridicate se pot rezolva pe plan local, printr-o discuție și printr-o analiză cu organele locale, și nu este necesar ca aceste probleme să se ridice la rang de probleme naționale.

Oamenii muncii de naționalitate maghiară din județul Maramureș — a spus în încheiere vorbitorul — ca membri ai familiei socialiste din țara noastră, sub conducerea înțeleaptă a Comitetului Central al partidului, știu ce au de făcut și vor face totul ca în primul rînd sarcinile stabilite în planul de stat, hotărîrile și legile statului să se aplice întocmai așa cum acestea au fost adoptate.

Înțelegerea științifică a tendințelor fundamentale ale vieții sociale, a spus tovarășul **DOMOKOS GÉZA, membru supleant al C.C. al P.C.R., directorul editurii „Kriterion",** a locului și rolului unei colectivități sau individ în ansamblul raporturilor sociale amplifică în mod considerabil capacitatea de acțiune, înlesnește găsirea soluțiilor optime în situațiile cele mai dificile.

Fenomenul social, complexitatea de probleme care în terminologia marxistă se numește problema națională, nu poate fi definit științific, nici urmărit ca evoluție fără raportarea ei la conceptul de națiune, fără stabilirea exactă a rolului națiunii socialiste, al sentimentului național în făurirea noii orînduiri, în construirea noului tip de stat, în înfăptuirea unei noi unități a poporului, pe baze revoluționare, socialiste. Meritul istoric al partidului nostru este că a știut să abordeze cu îndrăzneală leninistă și să impună cu mult tact, dar și cu multă fermitate, concepția sa și acțiunile sale în această problemă.

Așadar, cum spuneam mai înainte, dacă vrem ca întrebările noastre teoretice și practice și răspunsurile pe care le dăm acestora să oglindească o realitate vie și nu o himeră pierdută în lumea abstracțiunilor sterpe, a miturilor și nostalgiilor perimate, a prejudecăților, trebuie să pornim în abordarea problemelor naționalității maghiare din țara noastră de la așezarea acestor probleme în contextul general al dezvoltării națiunii române, al propășirii societății noastre pe drumul sinuos, dar plin de satisfacții și măreție al socialismului. Dar pentru aceasta trebuie să fim conștienți de un lucru esențial : atît în cercetarea, cît și în rezolvarea practică a problemei naționale trebuie să continuăm clarificarea, în spiritul gîndirii marxiste și al experienței politice proprii, a noțiunii de naționalitate în socialism, studierea raporturilor între națiunea română și naționalitățile conlocuitoare, sarcină de neconceput fără folosirea instrumentelor moderne de cercetare ale structurilor sociale contemporane : istoria, filozofia, sociologia, psihologia și — pun accent pe cele ce urmează — economia politică, cu toate derivatele ei, legate de societatea noastră din ce în ce mai mult industrială. Desigur, ca în orice cercetare, al cărei scop final sînt rezultatele practice, nici aici nu trebuie să ne temem de eventualele contradicții ale fenomenului. Societatea socialistă, condusă de avangarda ei, partidul comunist, urmărește un țel, înfăptuiește intenții conștiente, dar se află și într-un permanent proces de căutare și autodepășire. Și aceasta nu este slăbiciunea ei, ci starea ei firească.

Așezarea problemei naționale în această viziune dialectică cere un simț accentuat al realității, principialitate, încredere reciprocă profundă.

Vorbitorul a relevat că rezolvarea constituțională a problemei naționale în țara noastră este un fapt politic definitiv și irevocabil, avînd un caracter principial. Totodată, aspectele concrete ale problemei, fiind componente ale unui proces economic și social, cer o tratare diferențiată, o continuă perfecționare a metodelor, o permanentă evaluare critică a acțiunilor, o îndeplinire întocmai a acelor hotăriri de partid și de stat care fundamentează conviețuirea și egalitatea în drepturi a poporului român și a naționalităților conlocuitoare.

Sîntem martorii și participanții activi în aceste zile ai unei accentuări a ritmului de democratizare a întregii noastre vieți publice. Datorită energiei dv. impresionante, tovarășe Ceaușescu, a consecvenței și fermității cu care puneți în aplicare hotărîrile Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea al partidului, toate sectoarele vieții economice și sociale sînt cuprinse de dorința de a se debarasa de rutină, de nepăsare, de birocrație, vor să-și pună activitatea sub semnul ratiunii și al eficacității. Marea problemă a perioadei pe care o trăim este ca gîndirea și felul de a acționa, prospețimea, receptivitatea dumneavoastră și a conducerii superioare de partid să fie preluată și urmată fără rezerve, cu toată dăruirea, la toate nivelurile structurii politice și sociale. Dați-mi voie să-mi exprim părerea că și în ridicarea pe o treaptă mai înaltă, atît sub aspect teoretic, cît și practic, a activității privind problema națională, o condiție sine qua non este conectarea tuturor organelor de partid și de stat, de la comună pînă la Comitetul Central și Consiliul de Miniștri, la acea sursă de energie, de idei și de oameni, care este conducerea partidului, secretarul său general. În acest sens, interpretările subiectiviste, fie ele cauzate de lipsă de cunoștințe, de comoditate sau de reavoință, trebuie respinse cu aceeași fermitate cu care partidul, clasa muncitoare, lumea satelor, intelectualii, tineretul nostru resping tot ce este străin de convingerile, morala lor, de democrație socialistă. Pentru început, cred că vasta și extrem de importanta acțiune de reciclare periodică a cunoștințelor pentru cadrele noastre oferă o șansă și în această privință.

În încheiere — a spus vorbitorul — doresc să îndeplinesc mandatul primit din partea colectivului de muncă și al colaboratorilor editurii „Kriterion", de a aduce mulțumiri conducerii partidului pentru înființarea instituției noastre. Ne este plăcut să știm că sîntem într-un fel un microcosmos al societății noastre : muncim laolaltă maghiari, germani, români, sîrbi, ucraineni, evrei în bună înțelegere și frăție deplină. Ne vom apleca și pe viitor cu conștiinciozitate și dragoste asupra manuscriselor care oglindesc realitățile de astăzi, chipul omului nou, al României socialiste, precum și asupra acelor opere care aduc mărturia unei continuități de veacuri a gîndirii progresiste, a valorilor spirituale făurite de strămbunii noștri, valori care astăzi se integrează armonios în patrimoniul spiritual al patriei comune. Sîntem patrioți ai României socialiste, pentru că destinul istoric al naționalităților cărora le aparținem, se identifică cu destinul acestei țări, pentru că în sînul acestei patrii, pămînt al egalității și al stimei reciproce, vedem asigurată desfășurarea tuturor valorilor noastre naționale din trecut, prezent și viitor.

WALTER IOSIF, secretar al C.C. al U.T.C., a spus : Organizația revoluționară de tineret din țara noastră, al cărui mesager sînt, a făcut de curînd, la Congresul al IX-lea al Uniunii Tineretului Comunist, bilanțul activității sale din ultimii ani. Conducerea partidului a apreciat, și cu acest prilej, în mod special, contribuția tinerei generații — români, maghiari, germani și de alte naționalități — alături de întregul popor la măreața operă de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate, dînd, în același timp, indicații prețioase pentru îmbunătățirea activității de viitor a organizațiilor de tineret, definind rolul și locul, funcțiile sociale sporite ale Uniunii Tineretului Comunist.

Tinerii României socialiste, strîns uniți în jurul partidului, fără deosebire de naționalitate, muncesc și învață cu elanul și entuziasmul, dăruirea și abnegația care le sînt caracteristice, pentru propășirea patriei comune, pentru progresul necontenit al marii noastre familii — națiunea socialistă română. Înfăptuirea deplinei egalități economice, politice, juridice și social-culturale dintre toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate — a precizat vorbitorul — dezvoltarea în ritm mai rapid a județelor rămase în urmă din punct de vedere economic, printre care și județele cu populație preponderent maghiară, au oferit posibilitatea și tinerilor de naționalitate maghiară, de a se integra în ritmul trepidant al construcției socialiste, de a găsi loc de muncă potrivit capacității și pregătirii lor, chiar pe plaiurile natale. Fără îndoială că primii beneficiari ai progresului social în orînduirea noastră socialistă sînt tinerii. Condițiile de viață, de muncă, de învățătură, accesul larg și fără discriminări la patrimoniul de valori materiale și spirituale ale poporului, posibilitățile egale de a beneficia de avantajele și binefacerile socialismului sînt, toate, elemente cu forță de argument, care demonstrează deplina egalitate a tuturor tinerilor, a tuturor cetățenilor patriei noastre fără deosebire de național

LUCRĂRILE PLENAREI CONSILIULUI OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ

Cuvîntul tovarășului Fazekas János

Am ascultat cu atenție raportul prezentat de președintele consiliului, Péterfi István, și îl consider un raport bun, scris în spiritul politicii marxist-leniniste a partidului nostru în problema națională, și mă declar complet de acord atît cu analizele, cît și cu propunerile pe care le conține. Se cuvine, în primul rînd, să subliniem că întîlnirea de astăzi se încadrează organic în șirul consfătuirilor și întîlnirilor cu reprezentanții celor mai diferite domenii de activitate economică și socială, ținînd de un stil de muncă statornic încetățenit în activitatea noastră de partid și de stat. Întregul nostru popor muncitor înregistrează cu vie satisfacție faptul că în acest uriaș și neîntrerupt dialog cu oamenii muncii, secretarul nostru general se află realmente în frunte, constituind un exemplu de activitate neobosită, energică, plin de inițiativă și plin de omenie.

Este un adevăr știut de noi toți, dar necesar de a fi subliniat în permanență, că Partidul Comunist Român consideră problema națională organic și firesc legată de politica sa generală de construcție a societății socialiste în patria noastră, inseparabilă de mersul nostru înainte pe drumul pe care ni l-am ales și pe care îl urmărn neabătut noi toți, români, maghiari, germani și de alte naționalități. Evidențiază aceasta o dată în plus justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, singurul izvor al marilor noastre izbînzi înfăptuite, umăr la umăr, într-o unitate și frăție de luptă de nezdruncinat.

Am mai declarat de mai multe ori și doresc și în fața dumneavoastră să declar. Alegerea tovarășului Ceaușescu ca secretar general al partidului este un moment important în istoria Partidului nostru Comunist Român. Este un moment important pentru poporul român, dar tot așa de important și pentru naționalitatea noastră maghiară. În istoria naționalității maghiare din România, figura tovarășului Ceaușescu este și rămîne o figură luminoasă, ca un internaționalist consecvent, care servește cauza poporului român și a naționalităților conlocuitoare. Tovarășul Ceaușescu nu numai că a luat măsuri de lichidare a greșelilor din trecut, dar a dezvoltat și teoretic și practic problema națională, elaborînd soluțiile necesare concrete pentru fiecare moment. Dezvoltarea din punct de vedere teoretic a problemei naționale de către tovarășul Ceaușescu nu reprezintă numai o valoare națională a partidului nostru, reprezintă și o valoare internațională.

O latură esențială a rezolvării problemei naționale este aceea a realizării în fapt a egalității economice a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, crearea acelei baze care determină orice progres social și fără de care este de neconceput manifestarea liberă și deplină a capacității unei colectivități umane. Este un merit al partidului nostru că în elaborarea și aplicarea politicii sale a ținut cont întotdeauna de această cerință esențială. La Congresul al IX-lea al partidului, vorbind despre problema națională, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat că această cerință înseamnă în primul rînd dezvoltarea armonioasă a fiecărui județ, prezența largă a bazei materiale în toate localitățile țării. Luptînd pentru îndeplinirea exemplară a sarcinilor trasate de planurile noastre, luptăm deci și pentru realizarea acestui deziderat scump nouă, tuturor, participăm în egală măsură la dezvoltarea economică, socială și culturală a țării și beneficiem în egală măsură de roadele acestei dezvoltări.

Dumneavoastră știți cu toții că în anii socialismului orașe ca Tg. Mureș, Satu-Mare, Cluj, Sibiu, Arad, unde alături de români trăiesc și muncesc mulți maghiari, germani și de alte naționalități, au cunoscut o dezvoltare economică puternică, făurindu-se în cadrul lor o industrie mare, modernă. Mai puțin s-au dezvoltat din punct de vedere industrial localitățile din fostele județe Ciuc, Odorhei și Trei Scaune, adică cele care formează azi județele Covasna și Harghita. Cursul ferm de dezvoltare și al acestora, alături de multe alte părți ale țării, a fost luat după Congresul al IX-lea al partidului. Faptul că aceste sarcini au prins viață, că în anii cincinalului trecut ele s-au și materializat, se datorește preocupării personale a secretarului nostru general, care a participat efectiv la fixarea amplasamentelor, a vizitat de mai multe ori aceste localități, dînd de fiecare dată indicații de continuare a eforturilor pentru dezvoltarea lor.

Cunoașteți cifrele dezvoltării județelor amintite, au vorbit aici despre aceasta tov. Fazekas Ludovic și alți delegați din aceste județe. Totuși, spre exemplificare, evidențiez aici că în județul Harghita, de pildă, unde sînt și deputat, investițiile totale au însumat în cincinalul trecut aproape 2,7 miliarde față de 1 miliard și jumătate între anii 1961—1965, din care 1 miliard și jumătate investiții pentru dezvoltarea industriei. Mulți dintre dumneavoastră au văzut cu ochii lor cum au răsărit în localități puțin dezvoltate fabrici moderne, asigurînd la mii de oameni noi locuri de muncă, un trai mai bun, mai civilizat. O serie de rămîneri în urmă nu au putut să fie recuperate încă în întregime, dar am convingerea fermă că noul cincinal, la a cărui definitivare lucrăm, va asigura în continuare o dezvoltare mai accentuată a industriei noastre în ansamblu.

Sînt convins că în cincinalul următor la Odorheiul Secuiesc, Miercurea Ciuc, Gheorghieni sau Sf. Gheorghe vor apărea și întreprinderi cu tehnicitate mai ridicată. După vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu la Uzinele de fier Vlăhița, conform indicațiilor date C.S.P. și Ministerului Metalurgiei — acest vechi centru siderurgic cu frumoase tradiții revoluționare, unde în 1848—1849 au fost turnate tunuri pe baza proiectului legendarului erou Gabor Aron, folosindu-se împotriva cotropitorilor străini — va ajunge la o dezvoltare pe care o merită, numărul muncitorilor ridicîndu-se în următorii 5 ani la 2 500—3 000, față de cei 900 care muncesc aici actualmente. Ca deputat, doresc să mulțumesc tovarășului Ceaușescu pentru acest ajutor.

Crearea bazei materiale a egalității în drepturi, desigur, nu se reduce numai la construirea de fabrici și uzine. Ea se extinde și asupra dezvoltării social-culturale, incluzînd extinderea bazei materiale a activității școlare, a asistenței sanitare, așezămintelor culturale, construcțiilor de locuințe și altele. Bugetul de stat, asigurînd și destinînd mijloacele necesare pentru finanțarea tuturor acțiunilor ce se întreprind în dezvoltarea bazei tehnico-materiale a socialismului, exercită și o importantă funcție de înfăptuire a egalității depline a tuturor cetățenilor țării. Găsesc necesară această precizare, deoarece există aprecieri simpliste privind egalitatea economică a tuturor cetățenilor țării, noțiune concepută de multe ori numai prin prisma asigurării participării egale la muncă sau a principiului : salariu egal și muncă egală — principiu socialist, de altfel, foarte important. Prin bugetul de stat se asigură realizarea egalității economice în sensul cel mai larg. La finanțarea prin buget se ține, și trebuie să se țină, cont și de unele particularități naționale. Să luăm de exemplu tot județele Covasna, Harghita, Mureș, unde naționalitatea maghiară trăiește în masă compactă și unde munca de partid, a organizațiilor obștești, a organelor puterii de stat se desfășoară în limba română și în limba maghiară. Este limpede că aici este nevoie de mai mulți bani în bugetul local, de pildă pentru hîrtie, avînd în vedere că toate hotărîrile, deciziile, afișele se tipăresc și în limba maghiară. Dacă luăm ca exemplu problema școlilor, bibliotecilor școlare, situația iarăși trebuie tratată diferențiat. Acolo unde se învață și în limba naționalităților conlocuitoare, respectiv în școli, unde alături de limba și literatura maghiară se învață și limba și literatura română, fondurile alocate trebuie să fie ceva mai mari.

Dotarea corespunzătoare a bibliotecilor impune atît editarea clasicilor literaturii române, cît și a clasicilor literaturii maghiare, care deopotrivă sînt obiecte de studiu obligatorii în zilele noastre. Sînt necesare de asemenea fonduri relativ mai mari pentru activitatea cultural-artistică în localitățile cu populația mixtă, deoarece aici formațiile de amatori propagă deopotrivă folclorul, cîntecele și dansurile maghiare și, totodată, pe cele românești ; așa este bine să facem și în viitor. În mod necesar acestea solicită și cheltuieli suplimentare.

În țară există șase teatre maghiare, Opera maghiară de la Cluj. Ele, desigur, trebuie și sînt asigurate în mod egal cu fonduri ca și teatrele românești. Dar în acele localități unde teatrele au și secție maghiară și secție română este clar că finanțarea lor diferențiată trebuie de asemenea luată în considerație.

În această accepțiune trebuie văzută înlănțuirea între vorbă și fapte care caracterizează politica partidului nostru. Aceasta este de altfel și deosebirea esențială a politicii partidului nostru de teoriile austro-marxiștilor care susțineau teza autonomiei culturale a naționalității conlocuitoare, văzînd funcționarea instituțiilor de învățămînt și cultură prin subvenționarea lor de către naționalități, scoțîndu-le astfel de sub conducerea și îndrumarea partidului comunist și a statului socialist. După cum se știe, la noi toate instituțiile școlare, de știință, de cultură ale naționalităților conlocuitoare sînt asigurate, finanțate din bugetul statului nostru.

Partidul nostru comunist, statul socialist, asigurînd mijloacele economice necesare realizării egalității depline în drepturi a tuturor cetățenilor țării, rezolvînd în contextul mersului înainte spre socialism toate problemele ridicate de conviețuirea multiseculară a poporului român și a naționalităților conlocuitoare, își asumă în fapt răspunderea de a fi exponentul și apărătorul unic al drepturilor sociale și naționale ale tuturor oamenilor muncii din țara noastră, adică și a naționalității maghiare. În felul acesta, rezolvarea problemei naționale a fost și este o problemă exclusivă a Partidului Comunist Român și a statului nostru socialist, o componentă inseparabilă a grandiosului proces de edificare a societății socialiste și comuniste în România.

Partidul Comunist Român, la a cărui înființare au participat și revoluționari din rîndul naționalității maghiare, este partidul poporului român și al naționalităților conlocuitoare. El a dovedit în fapt, în decursul întregii sale existențe glorioase de 50 de ani, capacitatea sa de a răspunde cu cinste marii sarcini de a fi forța politică conducătoare unică a întregii țări, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate.

Fiecare din dv. ați subliniat aici consecvența cu care partidul nostru urmărește aplicarea în practică a politicii sale marxist-leniniste și în problema națională, ați vorbit de o seamă de măsuri luate în ultimii ani, ca o parte inseparabilă a procesului de dezvoltare a democrației societății noastre socialiste, pe linia lărgirii posibilităților de manifestare plenară, a egalității în drepturi a naționalităților conlocuitoare cu poporul român. În acest context, aș dori să subliniez marea însemnătate politică a faptului că, în anii după Congresul al IX-lea, în procesul general de îmbunătățire a legislației noastre, în fiecare din legile adoptate și-au găsit o formulare detaliată prevederile constituționale privitoare la acest domeniu.

Politica partidului nostru în problema națională este o politică comunistă, proletară, profund democratică, o politică pătrunsă de nobilele idei ale internaționalismului proletar, ale umanismului socialist. Avem cu toții datoria să o facem cunoscută prin toate aspectele sale, prin toate realizările ei pentru a evidenția și mai mult justețea, caracterul realist și consecvența acestei politici, din care întotdeauna au ce învăța toți oamenii muncii din țara noastră, fără deosebire de naționalitate. În elaborarea și înfăptuirea politicii sale naționale, Partidul Comunist Român are o experiență de 50 de ani. Această experiență valoroasă poate să fie folosită de mișcarea comunistă și muncitorească internațională. Aș propune să tipărim în mai multe limbi de largă circulație cuvîntările tovarășului Ceaușescu referitoare la problema națională.

Propun să tipărim o culegere de texte cu prevederile din Constituție și alte legi legate de problema națională. De asemenea, ar merita să se tipărească o culegere din lucrările democraților revoluționari și alți oameni de cultură progresiști ca : Bălcescu, Ghica, Eftimie Murgu, Barițiu, Mártinovics Ignac, Teleki László, Mocsári Lajos, Wesselenyi Miklos, Kossuth Lajos, care au texte deosebit de valoroase privind problema relațiilor între naționalități.

Unitatea dintre poporul român și naționalitatea maghiară, frăția, stima și încrederea reciprocă nu au fost niciodată atît de puternice ca în zilele noastre. Este o datorie a noastră a tuturor să milităm permanent pentru cimentarea în continuare a acestei frății și prietenii, să facem totul ca oamenii muncii, tînăra generație să cunoască mai bine toate etapele acestui îndelungat și ireversibil proces, cu alte cuvinte, istoria noastră comună. Pe bună dreptate considera Bălcescu istoria drept prima carte a unei națiuni în care își poate vedea trecutul, prezentul și viitorul. Fără istoria scrisă, spunea Bălcescu, un popor rămîne barbar, și vai de acel popor care și-a pierdut respectul pentru trecut. În ultimele luni, mi-am făcut timp să citesc manualele de istorie din care învață copiii noștri, și trebuie să spun că dacă Ministerul Învățămîntului ar aprecia cartea de istorie așa cum a apreciat-o Bălcescu, atunci în manualele noastre școlare s-ar oglindi mai bine, mai obiectiv și istoria naționalității maghiare din țara noastră.

Eu am conceput totdeauna și concep și acum România socialistă ca patrie comună a națiunii socialiste române și a naționalităților conlocuitoare. Titlul însuși „Istoria patriei" nu ne exclude pe noi, naționalitățile conlocuitoare, ci ne include în această istorie. Dar tovarășii de la Ministerul Învățămîntului ne-au exclus prin felul în care au tratat problema în manualele de istorie. Eu doresc ca tovarășii de la Ministerul Învățămîntului să ia notă că naționalitatea maghiară din România nu dorește să fie exclusă din istoria patriei noastre, care este România socialistă.

Aș ruga pe tovarășii de la Ministerul Învățămîntului să nu le fie rușine ca atunci cînd vorbesc în manuale despre bătălia istorică a lui Ștefan cel Mare de la Vaslui, să scrie cel puțin atît cît a scris Marx despre participarea secuilor, și să nu spună numai că o ceată de secui a luat parte la lupte ; această ceată de secui au fost 5 000 de oameni — o armată în perioada respectivă. În al doilea rînd aș ruga : cînd se vorbește în școală despre Dozsa György să se spună cel puțin atît cît a scris F. Engels despre Gheorghe Doja în lucrarea sa privind războiul țărănesc german. Cu atît mai mult, cu cît Gheorghe Doja este fiul nostru, al secuimii. Aici s-a născut, aici a crescut. El este o mîndrie pentru istoria patriei noastre, și trebuie ca manualele să-l prezinte așa cum merită, nu așa cum o fac în momentul de față. Dar, revenind la Doja, eu doresc să arăt tovarășului Ceaușescu, că o dată a fost hotărît, acum 10 ani, în Biroul Politic, să i se ridice o statuie, dar ea n-a fost încă ridicată. Întrucît el s-a născut la Dalnic, în județul Covasna, a crescut la Ghindar, în județul Mureș, merită să-i ridicăm o statuie, ori la Tg. Mureș, ori la Sfîntul Gheorghe.

Naționalitatea maghiară din România, bucurîndu-se din plin de roadele acestei lupte comune, de roadele politicii naționale juste a partidului și statului nostru, este prezentă în organele centrale ale partidului și statului, în Comitetul Central, în Marea Adunare Națională, în guvern, în toate domeniile de activitate ale construcției socialiste, exprimînd această prezență printr-o muncă plină de abnegație alături și în strînsă unitate cu fiii poporului român. Cultura naționalității maghiare din țara noastră niciodată n-a cunoscut o asemenea înflorire ca azi în România socialistă. Niciodată ea n-a avut atîția scriitori, pictori, oameni de știință, ingineri și profesori. Trebuie spus că dacă am face o analiză a ceea ce s-a realizat în domeniul culturii naționalităților conlocuitoare, atunci am vedea că în România socialistă s-a realizat atît cît nu s-a realizat secole de-a rîndul.

Conștientă de toate acestea, naționalitatea maghiară din țara noastră susține, fără rezerve, alături de toți fiii patriei, înțeleapta politică internă de înflorire continuă a României socialiste, ca și politica externă a partidului și statului nostru de colaborare cu toate țările socialiste, cu toate țările lumii, pe baza respectării suveranității și independenței naționale, a neamestecului în treburile interne, a egalității în drepturi și avantajului reciproc.

GOSPODARI CU DREPTURI DEPLINE

Se întărește autonomia funcțională a consiliilor populare orășenești și comunale

Dumitru PETRESCU
prim-vicepreședinte
al Comitetului executiv
al Consiliului popular
al județului Argeș

După cum se știe, legile în vigoare investesc consiliile populare în exercitarea puterii de stat pe plan local cu o largă autonomie care le permite să conducă efectiv și să răspundă în mod real de întreaga activitate economică și socială, de dezvoltarea multilaterală a unităților administrativ-teritoriale în care sînt alese. La recenta plenară a C.C. al P.C.R. tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat, printre altele, necesitatea perfecționării în continuare a activității organelor locale de stat, combaterii centralismului excesiv, întăririi responsabilității consiliilor populare.

Trebuie să menționăm că o perioadă relativ îndelungată, după apariția Legii 57/1968 unele activități economice cu specific municipal sau orășenesc au fost conduse direct de direcțiile consiliului popular județean, ceea ce diminua răspunderea și îngrădea inițiativa consiliilor populare din județ. Se impunea, desigur, o descentralizare și reorganizarea acestor activități, astfel încît consiliile populare orășenești și comunale să intre în atribuțiile lor firești, prescrise de lege.

Organizarea prestărilor de servicii către populație este un atribut direct al organelor municipale și orășenești. Ele cunosc mai bine nevoile cetățenilor și pot acționa operativ în folosul lor. Pornind de la acest considerent, comitetul executiv al consiliului popular județean a reorganizat, în prima etapă, întreprinderile de gospodărie comunală. Astfel, în municipiul Pitești s-au creat întreprinderi specializate pentru transportul în comun, pentru administrarea spațiului locativ de stat și prestări în construcții, o întreprindere de gospodărie comunală pentru alimentarea cu apă, gaze, salubritate și canalizare, o unitate pentru administrarea serelor și parcurilor. În celelalte orașe s-au creat întreprinderi de gospodărie comunală cu activități mixte. Pe lîngă comitetele executive ale consiliilor populare Pitești, Cîmpulung și Curtea de Argeș au luat ființă servicii dotate, prin transfer, cu utilajele necesare. Un bilanț preliminar demonstrează eficiența acestor măsuri : în municipiul Pitești, de pildă, s-au executat, în cursul anului trecut, lucrări de asfaltare și pavare pe o suprafață de peste 230 000 mp străzi și trotuare.

După o prealabilă pregătire, consiliul popular al județului a trecut la o a doua etapă, care privea subordonarea întreprinderilor de industrie locală și a organizațiilor comerciale locale către consiliile populare municipal și orășenești. În prezent, toate aceste întreprinderi și servicii sînt subordonate direct consiliilor populare respective. Fiecare consiliu deține un plan propriu, cu toți indicatorii economici. Concomitent cu descentralizarea indicatorilor de plan, s-a trecut și la descentralizarea celor financiari. În bugetele municipiului, orașelor, comunelor au fost incluse : finanțarea acțiunilor privind gospodăria comunală, învățămîntul, cultura, administrația de stat, o parte din acțiunile privind drumurile, agricultura și sănătatea, precum și majoritatea veniturilor bugetare ce se realizează pe teritoriul acestora : beneficiile pentru unitățile economice locale, impozitele și taxele de la populație, impozitele pe veniturile C.A.P., taxele de pășunat și altele. Reorganizarea a fost continuată pînă la consiliile populare comunale, care au primit — pe lîngă indicatorii financiari — sarcini de plan privind : producția agricolă, contractările, achizițiile, prelucrările la fondul centralizat al statului, aprovizionarea tehnico-materială pentru nevoile de dezvoltare a comunei, indicatorii de muncă și salarii, pe cei privind dezvoltarea fondului silvic comunal și altele.

Începînd cu data de 1 ianuarie 1971, Consiliul popular județean Argeș a inițiat cea de-a treia etapă a reorganizării. În acest scop, s-au adoptat măsuri menite să faciliteze trecerea altor activități în competența consiliilor populare subordonate. Este vorba de asigurarea proiectelor, pregătirea, finanțarea și urmărirea realizării investițiilor și a reparațiilor capitale, indiferent de sursa de finanțare. A rămas doar ca lucrările social-culturale să fie urmărite în continuare — așa cum prevede H.C.M. nr. 1935/1969 — de direcția tehnică a consiliului popular județean. Apreciind că realizarea unui volum sporit de locuințe proprietate personală este posibilă printr-o impulsionare a activității organelor locale de stat — care răspund de atribuirea loturilor, de sistematizarea orașelor — oficiul pentru construirea de locuințe proprietate personală a fost trecut în subordinea consiliilor populare municipal și orășenești. Pentru întărirea autorității și competenței consiliilor populare comunale au fost trecute în competența lor finanțarea circumscripțiilor veterinare, salarizarea inginerilor și contabililor-șefi din C.A.P., a tehnicienilor din comunele necooperativizate.

Măsurile adoptate pînă acum reprezintă un început bun. S-au deschis perspectivele generalizării unui nou stil de muncă, menit să promoveze răspunderea, operativitatea, contactul viu și permanent cu cetățenii. Eliminînd tutela măruntă, cu care obișnuiseră unitățile subordonate, direcțiile consiliului popular județean își pot concentra acum atenția asupra sarcinilor specifice : îndrumare tehnică de specialitate, dotare cu aparatură, elaborare de studii de dezvoltare curentă și de perspectivă etc. Trebuie să menționăm că, deși timpul care a trecut de la reorganizarea activităților amintite este relativ scurt, rezultatele obținute demonstrează de pe acum o creștere vădită a preocupării organelor locale de stat pentru problemele economice, o creștere a prestigiului și autorității lor. Este evident însă că nu ne putem mulțumi cu ceea ce am obținut pînă în prezent. Trebuie să perseverăm pe linia adîncirii acestui proces, în așa fel încît consiliile populare ale orașelor și comunelor să exercite nemijlocit conducerea economiei locale, a activității social-culturale, să pună în valoare toate resursele naturale și umane de care dispun.

Aplicarea noilor măsuri ne-a adus în situația de a cunoaște mai bine cadrele, capacitatea lor de organizare, obligîndu-ne să promovăm elemente capabile, cu inițiativă, spirit practic, să ne preocupăm mai mult de pregătirea unor noi cadre. În viitor, ne revine sarcina să acționăm cu mai multă fermitate împotriva tendințelor de conservatorism, să ne adaptăm cu mai multă operativitate la noile condiții impuse de acest stil de muncă.

După opinia noastră — și experiența acumulată o confirmă — este oportună revizuirea unor acte normative elaborate pe plan central, cum sînt H.C.M. nr. 1934 și 1935/1969, cu privire la structura organizatorică a aparatului consiliilor populare, H.C.M. nr. 1629/1968 și 1063/1970, cu privire la numirea unor salariați ce deservesc comuna, direct de către consiliul popular județean. Apare ca necesară modificarea legislației bugetare și a unor reglementări care să creeze consiliilor populare comunale posibilitatea să organizeze unități economice, de valorificare a resurselor locale și de prestări de servicii, morărit și alimentație publică.

Ceea ce s-a întreprins pînă în prezent pentru lărgirea atribuțiilor consiliilor populare din județul Argeș este numai o parte a unui proces amplu, care pe parcurs își descoperă noi valențe, noi posibilități, care cere multă inițiativă, încredere în forțele proprii, curajul de a te rupe de rutină, de a ieși din tiparul obișnuinței, capacitatea de a te adapta la condiții noi, fără a recurge la rețete împrumutate.

Consfătuire pe țară privind cultura porumbului

CONSTANȚA (corespondentul Scînteii, Radu Apostol). — La Constanța s-au deschis ieri lucrările consfătuirii pe țară privind cultura porumbului, organizată de Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii și Apelor la care participă aproape 1 000 specialiști din unitățile de producție, oameni de știință, cercetători din stațiunile agricole, reprezentanți ai organelor agricole județene din întreaga țară. La lucrările consfătuirii participă tovarășul Iosif Banc, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și apelor, precum și tovarășul Vasile Vilcu, prim-secretar al Comitetului județean al P.C.R. Constanța. La primul punct de pe ordinea de zi tovarășul Angelo Miculescu, ministru, secretar de stat, a prezentat un raport cu privire la rezultatele obținute la cultura porumbului în 1970 și principalele măsuri ce trebuie aplicate din 1971 și în următorii ani ai cincinalului pentru creșterea producției la nivelul potențialului natural și tehnico-productiv de care dispune agricultura țării noastre.

Lucrările au continuat apoi pe secții : cultura irigată a porumbului și cultura neirigată a porumbului. În cadrul lor au fost prezentate tehnologiile ce urmează a fi aplicate la aceste culturi din 1971, precum și referatele organizarea și retribuirea muncii, organizarea și exploatarea sistemelor de irigat pentru cultura porumbului, care au fost urmate de discuții.

Sub daltă izvorau flori

Platforma nord-vestică e, într-un fel, inima industriei arădene. În ultimul cincinal, aici s-au creat și dezvoltat noi unități ale construcției de mașini, industriei textile, industriei de prelucrare a lemnului și din alte sectoare ale economiei naționale. Tot în această zonă, cincinalul care a început a semnat certificatul de naștere a unui nou și magistral cartier de locuințe, care va însuma — în final — circa zece mii de apartamente noi.

...Ne-am înscris în fluviul de oameni care-și începeau o nouă zi de muncă : producătorii arădeni de mobilă. În prezent **C.E.I.L. Arad** exportă mobilă în 25 de țări. Pe drept cuvînt, unitatea este apreciată ca fiind reprezentativă pentru tot ce realizăm mai valoros, la ora actuală, în acest domeniu de activitate.

Anul trecut, de exemplu, această unitate a fabricat de 4,5 ori mai multă mobilă decît s-a produs, la nivelul anului 1950, în întreaga țară. Tot anul trecut s-au fabricat aici 90 de noi tipuri de mobilă, prevăzîndu-se ca în actualul cincinal să se conceapă, să se asimileze și să se fabrice alte 10 noi modele.

Directorul general al C.E.I.L., inginerul *Florin Cristescu*, ne-a relatat încă un fapt, nu lipsit de semnificație. La ora actuală, această unitate este considerată, cu temei, ca fiind cea mai mare producătoare de mobilă de artă din țară. Apreciindu-se multiplele posibilități existente aici, privind asigurarea în continuare cu cadre de înaltă calificare, precum și o serie de aspecte vizînd ridicarea în permanență a eficienței activității economice, s-a hotărît ca, în actualul cincinal, aici să se mai construiască o mare fabrică, profilată exclusiv pentru producerea mobilei de artă, și o fabrică de mobilă tapisată și tapiserii. Ambele sînt prevăzute să intre în funcțiune în perioada 1973—1974. Concomitent, urmărindu-se același scop economic — și anume utilizarea și valorificarea cu maximă eficiență a resurselor de masă lemnoasă din județ — în cadrul combinatului se mai găsește în plină construcție și o altă fabrică, cu termen de intrare în funcțiune încă în acest an — și unde urmează să se producă plăci aglomerate. Noutatea la această fabrică va consta în aceea că drept materie primă se vor utiliza deșeurile rezultate din alte procese de producție, inclusiv rumegușul.

C.E.I.L. Arad va obține în 1975 o producție aproape dublă față de realizările anului trecut, deși cantitatea de masă lemnoasă exploatată se va menține tot la nivelul anului precedent.

Am vizitat expoziția permanentă a C.E.I.L. din Arad. Este un interior larg, conceput ca o suită de mici dormitoare și saloane, fiecare corespunzător unui curent sau unei mode. E o contemplație a eleganței barocului, a ambianței ce o resimți aflîndu-te, bunăoară, într-o sufragerie sculptată în stil „Ludovic al XVI-lea", a culorilor și temelor transpuse cu migală „în intarsie", ca imediat să regăsim, în compoziția altei sufragerii, simbolic denumită „Voroneț", elemente ale artei noastre populare preluate din geniul lui Brâncuși.

În această expoziție ne-am fi putut referi, desigur, la multe alte tipuri de mobilier. Pentru că mai întîlnim un întreg „film" cu splendide baruri, dulapuri, taburete, toalete, scaune și fotolii și multe altele, toate numărîndu-se în nomenclatorul de mobilier exportat în mod curent, în U.R.S.S., S.U.A., Belgia, Polonia, Italia, Ungaria și în alte țări. Chiar în ziua cînd am vizitat C.E.I.L., acolo urmau să înceapă tratative comerciale cu reprezentanți ai unei firme canadiene, care și-au exprimat dorința să cumpere noi sortimente de mobilă.

I-am cunoscut și pe oamenii care, prin însușirile și destoinicia lor, contribuie zi de zi la menținerea renumelui produselor și activității combinatului. Citorva le-am reținut, în carnetul cu însemnări, chipul și meritele distincte, deși în discuțiile cu ei nici unul nu și le-a pomenit, ci de fiecare dată îl remarca pe altcineva, sau întregul colectiv. Unul dintre aceștia este Pavel Curticean, muncitor care se apropie de momentul pensionării. Un timp a fost și instructor al primei promoții de elevi de la școala profesională de pe lîngă fabrică. În cei 34 de ani, de cînd lucrează aici, din perioada cînd a fost instructor pentru ucenici, și-a cîștigat, pe merit, dragoste și stimă din partea a numeroși meseriași de elită ai combinatului. Un fost elev îi este și tehnicianul Ilie Noghiu, șeful secției mobilă de artă. La vîrsta lui, de 37 de ani, are acum, în urma sa, o bogată activitate de creație în producția arădeană de mobilă stil.

Tovarășul Ilie Noghiu și-a exprimat convingerea că recentele măsuri adoptate pentru îmbunătățirea activității comerțului nostru exterior vor crea posibilități mai largi, în mod nemijlocit chiar celor ce realizează tipurile de mobilă prezentate în expoziții, de a afla și cunoaște, la fața locului, impresiile privind calitatea muncii lor. Ne-a prezentat, mai tîrziu, pe unul din veteranii secției. Este Ion Covaci. De patru decenii sculptează aici mobilă, transmițînd, totodată, cunoștințele sale și generațiilor mai tinere, care au crescut lîngă el. L-am privit. De sub ascuțișul daltei desprindea cu migală și grijă fiecare aschie. Sub daltă izvorau flori... Ion Covaci a lucrat și la unele părți decorative de la Teatrul de Operă și Balet din Capitală. În fața unui astfel de meșter, cuvintele nu vor izbuti niciînd să exprime tot ce au văzut ochii, frumusețea meseriei de a decora mobila.

Sever UTAN

FAPTUL DIVERS

Cisterna cu... flăcări

Era ger. Mai mulți muncitori de la Întreprinderea județeană de gospodărie comunală și locativă din Zalău descărcau în gară o cisternă încărcată cu carburanți. La un moment dat, pentru a se mai încălzi puțin, ei au dat foc reziduurilor scurse pe jos în timpul operației de descărcare. Într-o clipă, flacăra, asemeni unui șnur de dinamită, s-a întins spre vagon. Paznicul Vasile Pop a anunțat imediat pompierii, care, în cîteva minute, au sosit la fața locului. Cisterna era deja în flăcări. Cu toate acestea, ei au reușit să lichideze într-un timp record un incendiu care amenința întreaga stație C.F.R., baza de recepție, hala de timplărie a întreprinderii „Steaua roșie" și depozitul de carburanți al orașului, aflate toate în apropiere. Cei ce au salvat aceste bunuri stingînd focul cu atîta promptitudine merită, fără îndoială, toate felicitările. Ce li se cuvine însă celor ce, cu atîta ușurință, l-au aprins ?

Reversul „norocului"

Venit cu treburi în Baia Mare, Neculaș Tăbăcaru din comuna Pungești (Vaslui) și-a cumpărat de la o agenție Pronosport un bilet în valoare de 5 lei. După tragere a constatat că norocul a trecut pe lîngă el. Cum să-l prindă din urmă ? A șters cu guma numerele necîștigătoare, iar cu un indigo albastru a copiat pe bilet numerele extrase din urnă. După aceasta, a depus lozul la agenție, revendicîndu-și cîștigul cuvenit. Trimis la centrala Loto-Pronosport, aceasta l-a remis rapid procuraturii pentru „omologare". În cazul în care falsul n-ar fi fost dat la iveală, N. T. ar fi încasat 99 091 lei. Acum, va încasa cu totul altceva.

Cu și fără pușcă

În sezonul de vînătoare care s-a încheiat, vînătorii sportivi din județul Iași au prins în bătaia puștilor 6 500 de iepuri, 37 de mistreți și 60 de țapi. La aceștia recoltă se mai adaugă 20 de lupi și alte peste 4 000 de răpitoare cu blană. Cu un bilanț nu mai puțin demn de luat în seamă s-au încheiat și vînătorile organizate fără... pușcă. Paradoxal, dar tocmai acestea par mai eficiente și mai... pasionante. Pînă în prezent, ele s-au soldat cu peste 500 de iepuri vii prinși în plase, pentru repopularea altor fonduri de vînătoare din țară sau din străinătate.

Cine-i păgubașul ?

Pe marginea șoselei Brașov-Făgăraș, la intrarea în comuna Ghimbav (kilometrul 178+600), zace de mai multă vreme o importantă cantitate de foi de oțel. Au căzut, se pare, dintr-un autocamion și... căzute au rămas ! Nimeni nu se interesează de soarta lor. De ce o fi renunțat păgubașul să le caute este greu de înțeles. Pentru că, dat fiind faptul că oricine trece pe drum se împiedică de ele, nu avea de căutat... aculi în carul cu fin ! Să-i fi fost mai ușor să încheie acte de scădere ? Ce-i de făcut oare în acest caz ?

Va fi „nuntă" mare

Ileana Dinică, gestionară la un magazin de legume și fructe din Tîrgu Jiu, o vizita adesea pe Elena Căldăraru de pe strada N. Bălcescu 16. Nu tocmai dezinteresat. Prima voia să se mărite, iar a doua să o ajute prin farmecele sale, care, chipurile, erau în stare să moaie și o inimă de piatră. Mai cu seamă că Ileana era atît de darnică după ce era „fermecată" ! Într-o zi însă s-a pomenit în magazin cu un control. I s-a stabilit o lipsă în gestiune de aproape 20 000 lei. La cercetările care au urmat, neavînd încotro, a recunoscut că îi sustrăsese din casă pentru a o recompensa pe vrăjitoare. Pentru amîndouă va fi acum nuntă mare. Dar de cu totul altă natură.

Confuzie tragică

S-a întîmplat în comuna Gheorghe Șincai (Mureș). În urma unei îmbolnăviri ușoare micuțului Virgil R. părinții trebuiau să-i dea din cînd în cînd, la recomandarea medicului, cîte o linguriță de sirop de tuse. Mama i-a procurat imediat medicamentul de la farmacie. În același timp însă, tatăl a adus acasă o sticlă de aceeași formă, aceeași culoare și cu aceeași etichetă. Dar cu un alt conținut : verde de Paris. Și cum ambele sticle se aflau pe un dulap în bucătărie, confuzia cu tragică urmare n-a întîrziat să se producă. Deznodămîntul a fost fatal.

Rubrică redactată de :
Dumitru TÎRCOB
Gheorghe POPESCU
cu sprijinul corespondenților „Scînteii"

Primire la C. C. al P. C. R.

Tovarășul Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., a primit vineri pe tovarășul Heinz Adameck, președintele Comitetului de Stat pentru Televiziune de pe lîngă Consiliul de Miniștri al Republicii Democrate Germane.

La primire, care a decurs într-o atmosferă cordială, tovărășească, au participat tovarășii Andrei Vela, șef de secție la C.C. al P.C.R., și Mihail Bujor Sion, președintele Comitetului de Radiodifuziune și Televiziune din Republica Socialistă România.

A fost prezent dr. Hans Voss, ambasadorul R.D. Germane la București.

LA CRAIOVA

ADUNARE POPULARĂ ÎNCHINATĂ ÎMPLINIRII A 150 DE ANI DE LA RĂSCOALA LUI TUDOR VLADIMIRESCU

CRAIOVA (corespondentul „Scînteii", N. Țuicu). — Vineri după-amiază, în sala Filarmonicii „Oltenia" din Craiova a avut loc o adunare populară închinată împlinirii a 150 de ani de la răscoala populară condusă de Tudor Vladimirescu. În fața unui numeros public, Vintilă Turcu, secretar al Comitetului municipal de partid Craiova, a prezentat expunerea „Mișcarea revoluționară condusă de Tudor Vladimirescu, moment de seamă în istoria României". A mai vorbit despre însemnătatea evenimentului Florea Firan, președintele comitetului județean pentru cultură și artă, Florea Mocanu, economist la regionala C.F.R. Craiova, Sîrbu Aurel, maistru la combinatul chimic Craiova. Vorbitorii au scos în evidență aportul adus de masele țărănești la desfășurarea răscoalei.

În continuare, corul și orchestra Filarmonicii „Oltenia" și artiști ai Teatrului Național din Craiova au susținut un program de cîntece și poezii patriotice.

„Convorbirile avute în țările arabe au evidențiat dorința reciprocă de a extinde relațiile de prietenie existente"

DECLARAȚIA ADJUNCTULUI MINISTRULUI AFACERILOR EXTERNE PETRU BURLACU

Vineri după amiază s-a înapoiat în Capitală Petru Burlacu, adjunct al ministrului afacerilor externe, care a întreprins vizite în R.A.U., Irak, Liban și Algeria.

La sosire au fost prezenți Vasile Gliga, adjunct al ministrului afacerilor externe, precum și Ibrahim Youssri, însărcinat cu afaceri ad-interim al R.A.U., și Salab Eddin I. Al-Sheikhli, însărcinat cu afaceri ad-interim al Irakului la București.

★

Vorbind despre turneul în țările arabe, Petru Burlacu a declarat redactorului „Agerpres", N. Vamvu :

Vizitele pe care le-am efectuat s-au încheiat, în ansamblul lor, cu rezultate pozitive, ele contribuind la o mai bună cunoaștere reciprocă, la întărirea legăturilor de prietenie dintre țările noastre.

Am avut prilejul și onoarea să fiu primit de președintele Republicii Liban, primul ministru al R.A.U., președintele parlamentului libanez, secretarul general al Uniunii Socialiste Arabe, am purtat discuții cu miniștrii afacerilor externe din R.A.U., Republica Liban și Republica Algeriană Democratică și Populară, precum și cu alți membri ai guvernelor din țările pe care le-am vizitat. Contactele avute au scos în evidență prestigiul de care se bucură politica externă a partidului și statului nostru, interesul cu care sînt urmărite activitatea internațională și succesele obținute de poporul român în dezvoltarea economică și social-culturală a țării sale. Ele au reliefat dorința comună de a extinde relațiile prietenești în toate domeniile, de a se pune în valoare numeroasele posibilități existente, în interesul și avantajul reciproc.

În timpul discuțiilor, părțile au constatat cu satisfacție că la baza relațiilor dintre țările noastre stau principiile de drept internațional bine cunoscute.

Un loc principal în timpul convorbirilor, la toate nivelele, l-a ocupat problema dezvoltării schimburilor comerciale și a cooperării economice și tehnice. În R.A.U., Republica Liban și Republica Algeriană Democratică și Populară s-a evidențiat deplina satisfacție pentru evoluția continuu ascendentă a schimburilor comerciale și realizarea cu succes a acțiunilor de cooperare economică și tehnică în curs, precum și dorința reciprocă de a se acționa mai hotărît, prin eforturi conjugate, pentru trecerea la concretizarea unor noi obiective de cooperare, inclusiv înființarea de societăți mixte în domenii de interes comun.

Și în discuțiile avute cu interlocutorii irakieni s-a manifestat preocuparea reciprocă de realizare a unor acțiuni de cooperare economică. Aș menționa dorința personalităților irakiene, cu care am discutat, ca România să participe la realizarea unor obiective industriale în cadrul actualului plan de dezvoltare economică a Irakului.

Prospecțiunile și exploatările miniere și petroliere, industria petrolieră, chimică și petrochimică, industria materialelor de construcții, industria constructoare de mașini, asistență tehnică în agricultură, învățămînt și formarea de cadre au fost domeniile de cooperare economică și tehnică care au suscitat un deosebit interes.

Convorbirile de la ministerele afacerilor externe cu subsecretarii de stat, respectiv secretarii generali, au permis o analiză atentă a acțiunilor de relații în curs și stabilirea celor ce urmează să le întreprindem în viitor.

Vizitele au prilejuit, totodată, un larg schimb de păreri în probleme internaționale de interes comun, accentul fiind pus, așa cum era normal, pe situația din Orientul Apropiat, a cărei rezolvare preocupă țările pe care le-am vizitat și căreia și România îi acordă o deosebită atenție.

Vizitele efectuate s-au desfășurat cu succes și datorită faptului că între țara noastră și țările arabe, între poporul român și popoarele arabe există relații trainice de prietenie.

Reînnoiți-vă abonamentul pe trimestrul II 1971 la ziarul „SCÎNTEIA"

Abonamentele se primesc la toate oficiile și agențiile P.T.T.R. de la orașe și sate, factorii poștali, difuzorii de presă din întreprinderi, instituții și școli.

Plecarea delegației guvernamentale române la Tîrgul internațional de la Leipzig

O delegație guvernamentală, condusă de Nicolae Agachi, ministrul industriei metalurgice, a plecat, vineri după-amiază, în R. D. Germană, unde va participa la deschiderea Tîrgului internațional de la Leipzig.

Pe aeroportul Otopeni au fost prezenți membri ai conducerii ministerului industriei metalurgice, precum și dr. Hans Voss, ambasadorul R. D. Germane la București și membri ai ambasadei.

(Agerpres)

Cronica zilei

Cu prilejul plecării sale definitive din țara noastră, ambasadorul Republicii Peru la București, Hubert Wieland, a oferit vineri seara o recepție în saloanele ambasadei.

Au luat parte Vasile Gliga, adjunct al ministrului afacerilor externe, Ion Mineu, adjunct al ministrului industriei miniere și geologiei, Mihnea Gheorghiu, prim vicepreședinte al Institutului Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea, precum și șefi ai misiunilor diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

★

La Ministerul Transporturilor a avut loc, vineri, parafarea primului acord aerian între Republica Socialistă România și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord. Acordul stabilește cadrul juridic și comercial de exploatare a liniilor aeriene care leagă capitalele celor două țări.

★

Biblioteca centrală universitară din București găzduiește, începînd de vineri, expoziția cărții engleze, organizată de Ministerul Învățămîntului, cu sprijinul Ambasadei Marii Britanii la București.

Deschisă în cadrul Acordului cultural dintre cele două țări, expoziția cuprinde peste 600 de tipărituri reprezentînd variate domenii de activitate : învățămînt și educație, literatură și lingvistică, matematică, medicină, tehnică aplicată, chimie, fizică etc.

La vernisaj au luat cuvîntul conf. dr. Constantin Nuțu, directorul Bibliotecii centrale universitare din București, ambasadorul Marii Britanii, Denis Seward Laskey, și ministrul învățămîntului, Mircea Maliță.

(Agerpres)

Manifestări consacrate aniversării semicentenarului partidului

Consiliul județean Timiș al oamenilor muncii de naționalitate sîrbă consacră numeroase manifestări cultural-artistice semicentenarului partidului. Astfel, la casa de cultură a studenților din Timișoara a avut loc o seară literară, în cadrul căreia membri ai cercului literar „Dositei Obradovici" au citit din creațiile lor inchinate partidului și patriei socialiste. De asemenea, în cinstea glorioasei aniversări, la Căminul cultural din Sînmartinul Sîrbesc a fost organizat un simpozion. Cu acest prilej, Vasa Obradov, vicepreședinte al Consiliului județean Timiș al oamenilor muncii de naționalitate sîrbă, și profesorul Emanuel Golub au evocat momente de seamă din lupta revoluționară a partidului, pentru eliberarea națională și socială a patriei, pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate.

La Muzeul de artă din Craiova s-a deschis o expoziție de pictură românească organizată în cinstea aniversării semicentenarului Partidului Comunist Român. Sînt expuse lucrări semnate de cunoscuți artiști din județul Dolj și din alte localități ale țării.

★

Din inițiativa comisiilor de femei, în 4 orașe și 54 comune din județul Galați au fost deschise expoziții de obiecte de artizanat, artă populară și decorativă, consacrate semicentenarului partidului. Aceste expoziții, reunind obiecte lucrate de peste 2 000 de femei, vor participa la un concurs județean, în cadrul căruia vor fi desemnate cele mai bune creații de artă populară.

(Agerpres)

vremea

Timpul probabil pentru 14, 15 și 16 martie. În țară : Vreme in general frumoasă și în curs de încălzire ușoară. Înseninările vor fi mai persistente în sudul țării în timp ce în nord se vor semnala înnorări mai pronunțate și vor cădea precipitații locale, care vor fi mai ales sub formă de averse. Vîntul va sufla potrivit, predominînd din sectorul vestic. Minimele vor fi cuprinse între minus 7 și plus 4 grade, izolat mai coborîte la începutul intervalului, iar maximele vor oscila între 5 și 15 grade. **În București :** Vremea va fi în general frumoasă, cu cer variabil. Vînt slab. Temperatura în creștere treptată.

Schimbul de mîine al uzinei

(Urmare din pag. I)

sub același acoperiș — claie-grămadă, s-au constituit în ateliere separate.

— Și totuși mai există păreri greșite despre această meserie — ne spune tehnicianul **Gheorghe Dobre.** Să vă dau un fapt. În urmă cu cîteva luni s-a prezentat în secția noastră un tînăr. „Vreau să mă fac forjor" — a zis. Am început să-l calificăm la locul de muncă. Proaspătul ucenic vădea aptitudini. După vreo lună de zile însă, pe nepusă masă, vine și ne anunță că pleacă.

— Nu-ți mai place forja ? îl întreb.

— Ba da.

— Atunci ?

— Tata... Zice că fierăria tot fierărie rămîne !

— Dar tu, **tu** ce zici ?

— Băiatul a lăsat capul în jos și a plecat. Aud însă — continuă Gh. Dobre — că lucrează tot într-o forjă. Sînt convins că va deveni un bun meseriaș. Ne-a părut rău că nu l-am invitat atunci și pe tatăl băiatului. Să vadă cu ochii lui cum se lucrează azi în forjă. Să vadă ce știe să facă feciorul său. Și, mai ales, să înțeleagă că **e o** meserie bună, „bărbătească".

— Adevărul e — intervine maistrul Hristache Antonache — că la prejudecățile unora despre această meserie se adaugă și defecțiunile din sistemul de pregătire. De înțeles, dar **de cîțiva ani forja n-a mai primit nici un meseriaș de la școala profesională.** Or, noi, mîine-poimîine, ieșim „din circuit". Aici, ca în oricare alt loc, ca în oricare meserie, **trebuie crescute mereu alte eșaloane de muncitori.** Iar noi, care am trăit o bună parte din viață în forjă, avem datoria să pregătim aceste eșaloane, să le lăsăm în grijă experiența adunată cu trudă.

Acuitatea cu care se pune aici problema cadrelor ne îndeamnă să continuăm firul investigației. Îl întrebăm pe tovarășul **Marin Enache,** secretarul comitetului de partid al uzinei :

— Cum se explică această situație ?

— **Asigurarea cu meseriași a sectoarelor de prelucrări la cald a devenit pentru noi, realmente, o problemă.** Comitetul de partid a inițiat o documentare amănunțită în această direcție. Pe scurt, s-a constatat : școala profesională și liceul industrial de pe lîngă uzină, unde învață aproximativ 3 200 de elevi, **nu au nici o clasă de prelucrători la cald !** O anomalie, se înțelege. O anomalie a planului de învățămînt. De aici, următoarea situație : știm precis că în cincinal uzina își va dubla aproape capacitatea de producție, știm de asemenea cu exactitate cum vor evolua sectoarele de prelucrare la cald, dar rămîne o necunoscută : cum se vor asigura cadrele necesare ? Împreună cu conducerea uzinei noi am inițiat cîteva acțiuni concrete pentru remedierea situației. Dar, din cîte știu, este un neajuns ce se resimte și în alte locuri. **Remedierea lui ar trebui să preocupe mai mult factorii care răspund de pregătirea cadrelor în domeniul construcțiilor de mașini.** Stabilirea unei „balanțe" mai riguroase în domeniul meseriilor deficitare, o perspectivă temeinic fundamentată sînt singurele soluții capabile să rezolve cu adevărat situațiile create.

Firește, asemenea măsuri **se cer conjugate cu o muncă educativă mai intensă, mai aplicată pentru orientarea și perfecționarea profesională, pentru stimularea dragostei și răspunderii față de meseria îmbrățișată.** Este ideea pe care am desprins-o discutînd, între alții, cu unul dintre cei mai buni strungari de la secția motoare : **Cristea Ciobanu.**

— **Investițiile noi, reutilarea obligă la ridicarea calificării, la specializare.** Ca secretar de organizație de partid, trebuie să vă spun că **pe agenda muncii noastre politice se află și acest „punct" pe care curent îl numim creșterea responsabilității fiecăruia pentru pregătirea profesională.** Aici, la motoare — ca peste tot în uzină — se instalează mereu utilaje noi. Nu de mult ne-a sosit o mașină specială de găurit și alezat prin coordonate. Ne-am pus întrebarea : cui o dăm pe mînă ? Utilaj modern, complex, de mare valoare. Douăzeci de ani de profesie, orizontul larg al cunoștințelor sale tehnice l-au recomandat pe **Vasile Dan.** Pentru astfel de muncitori avem toată stima.

— Probabil că și ucenicii „se trag" la asemenea meseriași.

— Negreșit. Mai ales cei dornici să învețe.

— Pentru că a venit vorba despre transmiterea experienței : care este principalul lucru pe care l-ați deprins de la fostul maistru ?

— Nevoia de a nu fi „pasager" în strungărie. Nu poți să progresezi — de altfel în orice domeniu — dacă nu dai dovadă de statornicie, de gînduri serioase față de profesia pe care ți-ai ales-o. Unii deprind asta încă din familie. De pildă, un muncitor ca **Alexandru Avram** și-a învățat feciorul nu numai cu obligațiile meseriei, dar și cu normele de comportare demnă, l-a ajutat să se numere printre cei „de bază".

...Acum, cînd s-a dat startul unui nou cincinal, **efortul susținut, dinamic pentru o cît mai temeinică stăpînire a meseriei, pentru perfecționare, caracterizează atitudinea responsabilă a colectivelor largi, hotărîrea lor de a realiza exemplar noii parametri economici cantitativi și calitativi.** Cincinalul cheamă la startul său noi eșaloane de muncitori în toate profesiile. De aici necesitatea ca factorii de răspundere să înscrie ca o permanență pe agenda preocupărilor lor problema mereu actuală și de maximă importanță a pregătirii cadrelor pentru fiecare sector de activitate.

Iar acolo unde se creează situații de felul celor surprinse în ancheta noastră, de „rarefiere" în unele meserii, măsurile nu se pot lăsa așteptate ! Există suficientă experiență care demonstrează că **o bună și judicioasă orientare profesională este capabilă să înlăture asemenea neajunsuri, să risipească prejudecățile legate de meseria „grea" sau „ușoară". Dialogurile de mai sus, purtate la locuri de muncă „grele", constituie argumente convingătoare în favoarea cultivării, sub diferite forme, a spiritului muncitoresc de răspundere și mîndrie profesională.**

● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT

Pentru amatorii de pronosticuri sportive

- **În programul concursului Pronosport nr. 11 reapar meciurile din campionatul român.**
- **La Cagliari reintră... Riva !**

Pentru amatorii de pronosticuri sportive, publicăm ultimele știri și date despre meciurile din campionatele de fotbal ale României și Italiei, cuprinse în programul concursului pronosport nr. 11.

I **Steaua—Farul.** Noutățile în echipa bucureșteană, acum la începutul returului, sînt : prezența lui Coman în poartă, Vigu pe post de mijlocaș defensiv, — fapte ce presupun o întărire a apărării — și titularizarea pe aripa stîngă a lui Marcu (provenit de la F.C. Caracal, divizia C). La Farul nu sînt noutăți notabile. În meci-tur, scor 1—2. Pronostic : 1, 2.

II **POLITEHNICA IAȘI—PETROLUL.** Antrenorul ieșean Mărdărescu anunță o halfie Mărdărescu-Sidonaș în locul celei din tur, Goliac-Marica. La ploieșteni, formația e cea standard, cu excepția introducerii în atac a lui Ciupitu (de la Progresul Brăila). În meci-tur, scor 1—3. Pronostic : 1, X.

III **S.C. Bacău—Dinamo București.** Băcăoanii nu-i vor putea folosi pe Sorin Avram și Nedelcu, accidentați. La București, Dinu va juca half dreapta, iar în locul lui Doru Popescu și Sălceanu vor fi utilizați Moț și, respectiv, Moldovan. În turul campionatului, S.C. Bacău n-a pierdut nici un punct și nici n-a primit vreun gol pe teren propriu. În meci-tur, scor 1—2. Pronostic : 1, X, 2.

IV **C.F.R. Cluj—Progresul.** La clujeni, formația va fi cea obișnuită. La bucureșteni reintră Beldeanu. În meci-tur, scor 0—1. Pronostic : 1.

V **U.T.A.—Jiul.** La arădeni, Brosowski a trecut mijlocaș, fundaș stînga fiind acum Kalinin. Nu vor juca Petrovici și Kun. Fundașul Mihai de la Jiul este suspendat. El va fi înlocuit cu Tonca sau Caramalis. În meci-tur, scor 2—0. Pronostic : 1.

VI **Steagul Roșu—F.C. Argeș.** Brașovenii vor juca fără Pescaru. Nu e sigură nici prezența atacantului Gergely. Incertitudini sînt și la F.C. Argeș cu privire la folosirea lui Dobrin. În meci-tur, scor 1—0. Pronostic : 1.

VII **„U" Craiova—C.F.R. Timișoara.** Formație standard la craioveni, în schimb, mai multe modificări în echipa ceferistă, printre care notăm apariția lui Regep în linia de atac. În meci-tur scor 1—0. Pronostic : 1.

VIII **Bologna — Varese.** La gazde reintră atacantul Rizzo, la oaspeți va lipsi halful Morini, suspendat. În meci-tur, scor 0—0. Pronostic : 1.

IX **Cagliari—Juventus.** Noutatea cea mai importantă : revenirea pe terenul de joc a faimosului Luigi Riva ! Echipa din Sardinia se va întări și prin reintrarea portarului Albertosi. Juventus va alinia aceeași formație în care a învins în etapa trecută pe Napoli cu 4—1 ! În meci-tur, scor 1—2. Pronostic : 1, X.

X **Catania—Foggia.** La sicilieni, reapare portarul titular Rado, în timp ce Foggia nu modifică echipa care a terminat la egalitate cu Cagliari (0—0). În meci-tur, scor 0—1. Pronostic : X.

XI **Napoli—Lanerossi.** Napolitanii vor dispune de toate vedetele, Sormani, Altafini, Zoff, Juliano. În meci-tur, scor 1—0. Pronostic : 1.

XII **Roma—Lazio.** Un handicap pentru A.S. Roma : absența lui Amarildo, suspendat pentru o etapă. În rest, ambele formații sînt cele standard. În meci-tur, scor 1—1. Pronostic : X, 1.

XIII **Torino—Internazionale.** Torinezii au suspendați, pe cîte două etape, doi jucători de bază, Cereser și Fossati. La Inter este incertă folosirea lui Bedin. În meci-tur, scor 0—2. Pronostic : X, 2.

LOTO

numerele extrase la tragerea din 12 martie 1971

Fond general de premii : 1 438 102 lei.

Extragerea I : 1 61 52 32 23 55 43 34 41

Fond de premii : 715 920 lei

Extragerea a II-a : 25 47 72 8 57 78 82

Fond de premii : 722 182 lei

HOCHEI CAMPIONATUL MONDIAL (grupa B)

Campionatele mondiale de hochei pe gheață (grupa B), care se desfășoară în Elveția, au continuat cu jocurile etapei a V-a. În derbiul etapei, disputat la Chaux de Fonds în prezența a circa 7 000 de spectatori, selecționata Elveției a învins cu scorul de 4—1 (1—0, 3—0, 0—1) echipa Japoniei. Hocheiștii elvețieni au prestat din nou un joc excelent, asigurîndu-și victoria încă după terminarea primelor două reprize. Golurile învingătorilor au fost marcate de Dubois, Probst, Chappot și Sgualdo. Punctul echipei nipone a fost înscris de Okajima cu două minute înaintea fluierului final.

Cea mai echilibrată partidă s-a desfășurat la Berna, unde reprezentativele Italiei și Iugoslaviei au terminat la egalitate : 4—4 (2—2, 1—1, 1—1). În celelalte două meciuri selecționatele R. D. Germane și Poloniei au obținut victorii la scor încrucișat cu 11—3 (3—1, 5—1, 3—1) echipa Austriei și, respectiv, cu 8—1 (0—0, 5—0, 3—1) formația Norvegiei.

În clasament continuă să conducă Elveția cu 9 puncte (23 goluri înscrise, 13 primite), urmată de R. D. Germană — 8 puncte (40—17), Polonia — 7 puncte (29—17), Norvegia — 6 puncte (23—18), Japonia — 5 puncte (21—23), Iugoslavia — 3 puncte (18—24), Italia — 2 puncte (12—32) și Austria — 0 puncte (9—31).

ȘAH Turneul de la Belgrad

În runda a 4-a a turneului internațional feminin de șah de la Belgrad, maestra română Alexandra Nicolau (cu piesele negre) a remizat cu Konarkowska-Sokolov (Iugoslavia), rezultat consemnat și în partidele Margareta Teodorescu — Asenova (Bulgaria) și Vreeken — Katia Iovanovici. Bilek a cîștigat la Vujanovici. Restul partidelor s-au întrerupt.

În clasament continuă să conducă Cory Vreeken (Olanda) cu 3 puncte, urmată de Katia Iovanovici (Iugoslavia) — 2,5 puncte, Nona Gaprindașvili (U.R.S.S.) — 2 puncte (2) etc. Alexandra Nicolau are 1,5 puncte și două partide întrerupte.

La Poiana Brașov continuă

Campionatele naționale de schi

POIANA BRAȘOV 12 (Agerpres). — Campionatele naționale de schi au continuat ieri la Poiana Brașov cu disputarea probei de slalom special. La masculin, a terminat învingător Dan Cristea, iar la feminin Ioana Belu. De remarcat că acești sportivi au cîștigat și proba de slalom uriaș. Proba masculină de ștafetă 4 x 10 km s-a încheiat cu succesul schiorilor de la A.S.A. Brașov cronometrați în 2h 16'13". Astăzi au loc antrenamentele probei de coborîre, urmînd ca această întrecere să se dispute duminică.

Stațiile noastre de radio vor transmite astăzi, cu începere de la ora 17, ultima parte a întîlnirii de fotbal dintre echipele Rapid București și Universitatea Cluj. Alternativ cu acest meci se va transmite de la Sofia aspecte de la campionatele europene de atletism pe teren acoperit. Transmisia se va face pe programul I.

În cadrul emisiunii „Sport și Muzică", stațiile noastre de radio vor prezenta duminică aspecte de la toate întîlnirile campionatului cat. A de fotbal cu excepția jocului Steaua — Farul care va începe la ora 13,30 și va fi televizat. Transmisia emisiunii „Sport și Muzică" va putea fi urmărită cu începere din jurul orei 15,50 pe programul I.

ÎN CÎTEVA RÎNDURI

La Sydney au continuat campionatele internaționale de tenis „Open" ale Australiei. După ce l-a eliminat în mod surprinzător cu 4—6, 6—4, 6—7, 7—6, 6—1 pe australianul Tony Roche, Cliff Drysdale (Republica Sud-Africană) l-a întîlnit în „sferturile" de finală pe americanul de culoare Arthur Ashe. Jucînd excelent Ashe a obținut victoria cu 7—6, 7—6, 2—6, 6—2. Australianul Ken Rosewall s-a calificat și el în semifinale în urma unei meritate victorii repurtate în fața compatriotului său Roy Emerson cu 6—4, 6—4, 6—3. Okker (Olanda) l-a eliminat cu 6—3, 6—3, 6—3 pe americanul Riessen. Pentru desemnarea celui de-al patrulea semifinalist urmează să se dispute partida restanță dintre englezul Cox și americanul Lutz.

La Paris a început competiția internațională de floretă (masculin) dotată cu „Cupa campionilor europeni". Echipa Steaua București a învins în primul tur cu 14—2 formația olandeză Zaal Vandenberg.

Ieri s-a jucat cea de-a 8-a partidă a meciului de baraj pentru desemnarea campionului național de șah. Gheorghiu și Ciocîltea au făcut din nou remiză, scorul general fiind egal : 4—4.

Pe patinoarul artificial din parcul sportiv „23 August" au început ieri întrecerile concursului internațional de patinaj artistic pentru juniori. După desfășurarea figurilor obligatorii, la juniori conduce M. Soska (Cehoslovacia) cu 340,6 puncte, urmat de francezul Simond cu 326 puncte. În fruntea clasamentului la junioare se află Ilona Urbanova (Cehoslovacia) care a întrunit cel mai bun punctaj după 3 figuri. Întrecerile continuă astăzi.

FUNERALIILE PROF. DR. DOCENT ION AGÂRBICEANU

În ziua de 12 martie au avut loc la Cluj funeraliile prof. dr. docent Ion Agârbiceanu, membru corespondent al Academiei. La ora 9 dimineața corpul neînsuflețit a fost depus, pe un catafalc, la Casa universitarilor. Un mare număr de cadre didactice, cercetători și studenți, prieteni și cunoscuți au venit să aducă un ultim omagiu eminentului om de știință și dascăl Ion Agârbiceanu.

La adunarea de doliu au luat cuvîntul prof. Ioan Ursu, președintele Comitetului de Stat pentru Energia Nucleară, acad. Șerban Țițeica, vicepreședinte al Academiei, prof. Alexandru Dănescu, prorector al Institutului politehnic din București, colaboratori de la Institutul de fizică atomică din București, Institutul de izotopi stabili din Cluj, cadre didactice și studenți de la Institutul politehnic din București, care au evocat figura și personalitatea celui dispărut.

cinema

- **Mihai Viteazul** (ambele serii — ecran panoramic) : PATRIA — 10; 16; 20.
- **Vaca și prizonierul** : CAPITOL — 9,30; 11,45; 14; 16,30.
- **Lokis** : CAPITOL — 19; 21.
- **Bănuit e mortul** : VICTORIA — 9, 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45.
- **Trandafiri roșii pentru Angelica** : LUCEAFĂRUL — 8,45; 11,15; 13,45; 16,15; 18,45; 21,15, BUCUREȘTI — 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21, FAVORIT — 9,30; 11,30; 13,45; 16; 18,15; 20,30.
- **Prețul puterii** : FESTIVAL — 8; 10,45; 13,30; 16,15; 19; 21,30.
- **Ultimul samurai** : CENTRAL — 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21.
- **Tripla verificare** : ÎNFRĂȚIREA ÎNTRE POPOARE — 15,30; 18; 20,15.
- **Fabilo magicianul** : TIMPURI NOI — 9,30—16,30 în continuare.
- **Program de filme documentare** : TIMPURI NOI — 18,45; 20,30.
- **Ali Baba și cei 40 de hoți** — 9, **Patru pași în nori** — 10,30; 12,30; 14,30, **Legea-i lege** — 16,30; 18,45, **Germania anul zero** — 21 : CINEMATECA (sala Union).
- **Romeo și Julieta** : EXCELSIOR — 10; 13; 16,30; 19,30, MODERN — 9; 12; 15; 18; 21, MELODIA — 9; 12; 15; 18; 21.
- **Incineratorul** : BUZEȘTI — 15,30; 18; 20,15.
- **Cîntecele mării** : DACIA — 8,45—20,30 în continuare, GIULEȘTI — 15,30; 18; 20,15.
- **Începutul** : RAHOVA — 15,30; 18; 20,15.
- **Îngerii negri** : FLACĂRA — 15,30; 19.
- **King Kong evadează** : LUMINA — 8,45; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 21, VITAN — 15,30; 18; 20,15.
- **Clanul sicilienilor** : FEROVIAR — 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21, AURORA — 9; 11,45; 15,15; 17,45; 20,15, TOMIS — 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21, FLAMURA — 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30.
- **Vagabondul** : GRIVIȚA — 9; 12,30; 16; 19,30.
- **Băieți buni, băieți răi** : BUCEGI — 16, 18,15; 20,30, VOLGA — 10; 12; 14; 16; 18,15; 20,30, MIORIȚA — 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30.
- **Medicul de la asigurări** : UNIREA — 15,30; 18; 20,15.
- **Pe luciul gheții** : LIRA — 15,30; 18; 20,15.
- **Genoveva de Brabant** : FLOREASCA — 15,30; 18; 20,30, FERENTARI — 15,30; 17,45; 20.
- **Un italian în America** : GLORIA — 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30.
- **Cinci pentru infern** : MOȘILOR — 15; 17; 19; 21, ARTA — 9,30; 11,30; 13,30; 15,30; 18; 20,15.
- **Omul din Siera** : PACEA — 15,45; 18; 20.
- **Răzbunarea Sfîntului** : PROGRESUL — 15,30; 18; 20,15.
- **Călugărița din Monza** : CRÎNGAȘI — 16; 18.
- **Sentința** : CRÎNGAȘI — 20.
- **Pomul de Crăciun** : COSMOS — 15,30; 18; 20,15.
- **În ghearele invizibile ale doctorului Mabuse** : MUNCA — 16; 18; 20.
- **De șapte ori șapte** : DRUMUL SĂRII — 15,30; 17,45, VIITORUL — 15,45; 18; 20,15.
- **Ai grijă de Suzi** : DRUMUL SĂRII — 20.
- **B. D. intră în acțiune** : LAROMET — 15,30; 17,30; 19,30.

teatre

- Filarmonica de stat „George Enescu" (la Ateneul Român) : Concert simfonic Dirijor : Paul Popescu. Soliști : Ștefan Ruha și Iacob Dula — 20.
- Opera Română : **Mireasa vîndută** — 19,30.
- Teatrul de operetă : **Paganini** — 19,30.
- Teatrul Național „I. L. Caragiale" (sala Comedia) : **Săptămîna patimilor** — 20, (sala Studio) : **Să nu-ți faci prăvălie cu scară** — 20.
- Teatrul de comedie : **Croitorii cei mari din Valahia** — 20.
- Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra" (sala din bd. Schitu Măgureanu) : **Play Strindberg** — 20; (sala din str. Alex. Sahia) : **Gluga pe ochi** — 20.
- Teatrul Mic : **Primarul Lunii și iubita sa** — 20.
- Teatrul „C. I. Nottara" (sala Magheru) : **Și eu am fost în Arcadia** — 19,30; (sala Studio) : **Sus pe acoperiș... în sac** — 20.
- Teatrul Giulești **Freddy** — 19,30.
- A.T.M. (la Ateneul Român — sala Studio) : **Premieră** — 18.
- Teatrul Evreiesc de Stat : **Pe placul tuturor** — 19,30.
- Teatrul „Ion Creangă" : **Mateiaș giscarul** — 9,30.
- Teatrul „Țăndărică" (sala din Calea Victoriei) : **Guliver în țara păpușilor** — 15; **Recital de muzică, dans și poezie Ina Otilia Ghiulea, Doina și Cornel Patrichi** — 20; (sala din str. Academiei) : **Banditii din Kardemomme** — 17.
- Studioul I.A.T.C. „I. L. Caragiale" : **Comodiile vremii** — 20.
- Teatrul de revistă și comedie „Ion Vasilescu" : **Se caută un mincinos** — 19,30.
- Teatrul satiric muzical „C. Tănase" (sala Savoy) : **La grădina „Cărăbuș"** — 19,30; (sala din Calea Victoriei nr. 174) : **Sonatul Lunii** — 19,30.
- Ansamblul Artistic „Rapsodia Română" : **Concert de muzică populară românească** — 19,30.
- Circul „Globus" : **Circus expres** — 16; 19,30.

tv

Programul 1

17,00 Deschiderea emisiunii. Emisiune în limba germană. ● Evocări din lupta comuniștilor sibieni — povestește Ernst Breitenstein. Prezintă Hans Liebhardt ● Cîntece patriotice în interpretarea fanfarelor reunite din Rîșnov-Cristian — jud. Brașov ● Mari obiective economice: Sistemul hidroenergetic și de navigație „Porțile de Fier" — reportaj monografic de Walter Drodtloff ● Cîntece populare germane în interpretarea Ansamblului Casei de cultură a sindicatelor din Cisnădie. Soliști : Kristine Linz, Michael Thal, Ossi Stephani, Margarethe Neagu, Reinhold Kast. Dirijor Simon Müller. Redactor : Christine Elges-Popa.

18,10 Publicitate.

18,15 Bună seara, fete ! Bună seara, băieți ! Realizatori Elisabeta Mondanos și Eugen Todoran.

19,15 Publicitate.

19,20 1001 de seri.

19,30 Telejurnalul de seară.

20,00 Tele-enciclopedia. Din cuprins : André Benedetto. Prezintă prof. Andrei Strihan ; Breviar ; Artificii.

20.50 Tele-recital Carmen Stănescu. Invitatul emisiunii : Mihai Fotino. Texte de : I. L. Caragiale, Mihail Sebastian, Aldo Nicolai, G. B. Shaw, Ion Sava și Eugen Mirea. Regia artistică : Mihai Berechet.

21,45 Film serial : „Incoruptibilii" — „Cîntărețul de jazz".

22,35 Telejurnalul de noapte.

22,45 De la o melodie la alta. Cîntă Ileana Sărăroiu, Victor și Nicușor Predescu.

23,05 Campionatele europene de atletism în sală. Înregistrare de la Sofia.

23,30 Închiderea emisiunii programului 1.

Programul 2

20,00 Seară de teatru : „Bărbați aleși" — producție a studiourilor engleze.

21,30 Studio dans. Sugestii brâncușiene în dans : „Poarta sărutului" și „Coloana infinitului" pe muzică de Tiberiu Olah. Interpretează : Irinel Liciu, Sergiu Ștefanschi și un grup de balerini de la Opera Română.

21,50 Buletin de știri.

22,00 Intermezzo de muzică ușoară cu orchestra Electrecord.

22,30 Film serial : „Aghiotantul excelenței sale" (VII).

23,15 Închiderea emisiunii programului 2.

MITINGUL DE PRIETENIE ȘI SOLIDARITATE CU LUPTA POPORULUI VIETNAMEZ

Cuvîntarea tovarășului Ilie Verdeț

Stimați tovarăși,

Avem astăzi în mijlocul nostru delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh, care, la invitația guvernului român, face o vizită în Republica Socialistă România. Căldura deosebită cu care distinșii oaspeți vietnamezi au fost întîmpinați încă de la primii pași făcuți pe pămîntul patriei noastre, atmosfera însuflețită de la acest miting al oamenilor muncii din Capitală constituie un vibrant omagiu adus dirzeniei și eroismului cu care populația din Vietnamul de Sud, întregul popor vietnamez luptă pentru libertatea sa, pentru independența națională, pentru dreptul său sacru de a-și hotărî singur destinele. Simpatia profundă manifestată față de solii poporului sud-vietnamez este expresia sentimentelor internaționaliste ale poporului român, a ataşamentului său fierbinte față de cauza luptei împotriva imperialismului, a solidarității active cu care sprijină cauza dreaptă, invincibilă, a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina.

Permiteți-mi ca, de la această tribună, să adresez, în numele Partidului Comunist Român, al guvernului Republicii Socialiste România, al poporului român, un călduros salut delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud și, prin intermediul ei, populației acestei republici, întregului popor vietnamez.

Stimată doamnă ministru Nguyen Thi Binh,

Dragi oaspeți,

Stimați tovarăși !

Atitudinea guvernului și poporului român în problema vietnameză izvorăște din însăși experiența noastră istorică, din principiile fundamentale pe care România le promovează și le apără cu fermitate în viața internațională.

Secole de-a rîndul, poporul român a dus o luptă neînfricată pentru eliberarea sa națională și socială, creîndu-și astfel condițiile pentru făurirea orînduirii noi, socialiste, într-o patrie liberă și independentă. Prețuind ca lumina ochilor aceste cuceriri, poporul nostru nutrește o profundă simpatie față de aspirațiile tuturor popoarelor angajate în luptă pentru libertate și independență, pentru apărarea ființei lor naționale.

Realitățile contemporane evidențiază că respectarea dreptului sacru al fiecărui popor de a-și hotărî de sine stătător destinele, calea dezvoltării sale potrivit aspirațiilor și voinței proprii reprezintă cerința esențială a progresului multilateral și apărării păcii. Corespunzător acestei cerințe, Republica Socialistă România militează ferm împotriva imperialismului, pentru abolirea oricărei forme de dominație a unui stat asupra altuia, se pronunță hotărît împotriva politicii de forță și amenințare cu forța, a oricărui fel de amestec în treburile interne ale altui popor.

În lumina acestor convingeri, poporul român, România socialistă s-au situat și se situează neabătut de partea poporului vietnamez, manifestă cea mai deplină solidaritate față de cauza lui dreaptă.

Războiul dus de peste șase ani în Vietnam de către Statele Unite ale Americii este un război nedrept, care nu are și nu poate avea nici un fel de justificare juridică sau morală. El contravine normelor elementare ale dreptului internațional, are repercusiuni negative asupra ansamblului situației internaționale, periclitează pacea lumii. Cu toate resursele umane, materiale și financiare mobilizate, cu toată tehnica de război modernă utilizată, Statele Unite nu au reușit să înghenuncheze poporul vietnamez. Alături de toate forțele progresiste și democratice, poporul român a urmărit și urmărește cu profundă admirație și simpatie dîrzenia, curajul și eroismul, legendarele fapte de arme ale forțelor patriotice, progresiste din Vietnamul de Sud, care s-au ridicat cu hotărîre în lupta pentru apărarea pămîntului lor, a drepturilor imprescriptibile ale poporului vietnamez la libertate, dezvoltare de sine stătătoare, unitate națională. Unind într-o largă mișcare populară numeroasele partide politice, organizații de masă de diverse tendințe și credințe religioase, organizații sindicale, de tineret, elementele patriotice din Vietnamul de Sud, Frontul Național de Eliberare a însuflat un puternic avînt luptei populației sud-vietnameze. Încă de la înființarea, în urmă cu zece ani, a Frontului Național de Eliberare poporul nostru a recunoscut în acesta pe reprezentantul autentic al populației sud-vietnameze, capabil să asigure salvgardarea intereselor ei naționale. Lupta populației sud-vietnameze s-a ridicat pe o treaptă nouă, superioară, o dată cu crearea Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud. România a fost printre primele țări care au recunoscut acest guvern, a stabilit și întreține cu el relații diplomatice, în interesul cauzei noastre comune. În spiritul prieteniei și solidarității dintre popoarele noastre, urăm Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud deplin succes în activitatea sa, pentru afirmarea drepturilor naționale ale populației sud-vietnameze.

Cu aceleași puternice sentimente de admirație, simpatie și solidaritate urmăresc oamenii muncii din țara noastră realizările obținute de Republica Democrată Vietnam — țară socialistă frățească — sub conducerea Partidului celor ce muncesc, în construirea socialismului, precum și abnegația cu care poporul vietnamez împletește eforturile constructive cu riposta hotărîtă împotriva oricăror acte de agresiune, își apără cuceririle sale socialiste, libertatea și independența patriei sale.

Evenimentele din Vietnam constituie o pilduitoare lecție a istoriei. Ele demonstrează concludent că un popor ferm hotărît să apere, cu orice sacrificii, libertatea, independența, demnitatea sa națională, cuceririle sale revoluționare, se bucură de solidaritatea activă a tuturor țărilor socialiste, a tuturor forțelor înaintate ale omenirii, dobîndește simpatia opiniei publice internaționale. Un asemenea popor este de nebiruit, cauza sa va triumfa.

Deși eșecul încercărilor de a impune o soluție militară este evident, S.U.A. perseverează pe căile războiului, ignorînd cerințele opiniei publice mondiale și acționînd în contradicție cu afirmațiile privind dorința lor de pace. Așa-zisa politică de „vietnamizare" a războiului exprimă în fond tendința de a perpetua conflictul, de a împinge pe „asiatici să lupte în contra asiaticilor" în scopul de a stăvili avîntul mișcării de eliberare în Asia și în lume. Totodată, răsturnarea guvernului legal al Cambodgiei și acțiunile militare agresive americane în această țară, intervenția militară a Statelor Unite și a trupelor administrației saigoneze în Laos reprezintă noi acțiuni grave de încălcare a suveranității acestor state neutre. Escaladarea agresiunii a agravat situația în întreaga Peninsulă indochineză, a sporit incordarea în viața internațională, aducînd serioase prejudicii intereselor păcii și securității în lume. Poporul și guvernul român și-au exprimat dezaprobarea și protestul față de noile acte agresive ale S.U.A. și, împreună cu opinia publică mondială, inclusiv din S.U.A., cere să li se pună neîntîrziat capăt, să se adopte măsuri care să ducă la încetarea războiului. Țara noastră a considerat și consideră că nu prin extinderea acțiunilor militare își va găsi soluție conflictul din Indochina, ci prin măsuri de retragere a trupelor intervenționiste, prin căutarea, cu seriozitate și cu spirit de responsabilitate pentru pacea lumii, a soluțiilor care să asigure reglementarea problemelor pe cale politică, cu respectarea drepturilor naționale ale popoarelor din Peninsula indochineză.

Căile pentru reglementarea problemei vietnameze au fost arătate cu deosebită claritate în propunerile Guvernului Revoluționar Provizoriu al Vietnamului de Sud, susținute fără rezerve de R.D. Vietnam, propuneri care au fost prezentate la tratativele cvadripartite de la Paris.

Esențială, hotărîtoare pentru reglementarea pașnică a problemei vietnameze este retragerea necondiționată și totală a trupelor S.U.A. și ale celorlalte state participante la agresiune. Este, de asemenea, legitimă propunerea de a se constitui un guvern de coaliție cu participarea tuturor forțelor sud-vietnameze care se pronunță pentru pace și independență. Trebuie create toate condițiile pentru ca popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să-și poată hotărî singure, în deplină libertate, viitorul, conform aspirațiilor și voinței lor, fără nici un amestec din afară. Această cale justă și rațională pentru ieșirea din situația gravă care s-a creat este sprijinită cu hotărîre de poporul român, de România socialistă. Ea corespunde intereselor tuturor statelor lumii, cauzei păcii și securității internaționale.

Poziția consecventă a țării noastre în problema vietnameză a fost exprimată limpede de președintele Consiliului de Stat și secretarul general al partidului cu diferite prilejuri : inclusiv în cadrul forurilor și organismelor internaționale. **„Partidul Comunist Român, guvernul Republicii Socialiste România, întregul nostru popor — a declarat tovarășul Nicolae Ceaușescu — sprijinind pozițiile Republicii Democrate Vietnam și Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud în vederea rezolvării problemei vietnameze, își reafirmă deplina solidaritate cu lupta poporului frate vietnamez împotriva intervenției Statelor Unite ale Americii, precum și hotărîrea de a-i acorda și în viitor întregul sprijin și ajutor material, politic, moral și diplomatic. Noi considerăm că, în acest fel, ne îndeplinim o înaltă îndatorire internațională față de cauza socialismului, a luptei antiimperialiste și a păcii în lume".**

Aceste cuvinte dau glas gîndurilor și sentimentelor întregului nostru popor, ferm hotărît să sprijine și în viitor cauza dreaptă a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina.

Dragi oaspeți din Republica Vietnamului de Sud,

Tovarăși !

Evenimentele vieții internaționale demonstrează grăitor că raportul de forțe pe plan mondial se schimbă continuu în favoarea socialismului și păcii. Forțele socialismului, ale frontului antiimperialist se întăresc, își sporesc influența, determină într-o măsură tot mai însemnată dezvoltarea socială pe globul pămîntesc. Astăzi perspectivele luptei antiimperialiste sînt mai bune decît în trecut, s-au creat noi posibilități pentru ca toate statele — mari sau mici — să-și aducă contribuția la rezolvarea problemelor internaționale.

Pornind de la aceste premise, România consideră de datoria sa să aibă o prezență activă pe arena mondială, militează neobosit pentru a-și spori contribuția la apărarea și menținerea păcii, la asigurarea condițiilor pentru dezvoltarea omenirii, potrivit intereselor vitale ale popoarelor. În toate problemele fundamentale ale vieții internaționale partidul și guvernul nostru promovează cu consecvență o politică externă principială. În deplin acord cu natura socialistă a orînduirii social-economice a țării, în centrul politicii sale externe, România așează neabătut dezvoltarea și întărirea relațiilor de prietenie, colaborare și alianță cu toate statele socialiste, de care ne leagă țelurile construirii socialismului și comunismului, ideologia marxist-leninistă, interesele luptei comune împotriva imperialismului. Partidul și țara noastră manifestă o preocupare constantă pentru întărirea unității țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor frontului antiimperialist.

În același timp, avînd în vedere necesitatea participării intense a fiecărui stat la circuitul mondial al valorilor materiale și spirituale, precum și rolul legăturilor economice, științifice și culturale în cunoașterea reciprocă și în statornicirea unui climat de încredere între popoare, țara noastră dezvoltă relațiile cu toate statele, indiferent de sistemul social-economic. La baza relațiilor sale cu toate statele, România așează principiile suveranității și independenței naționale, ale egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, cu convingerea că aceste principii, care dobîndesc o tot mai largă recunoaștere internațională, reprezintă unica temelie rațională a conviețuirii pașnice, normale, între state.

România acordă o atenție deosebită extinderii și intensificării relațiilor multilaterale cu țările din Asia și Africa care și-au dobîndit recent independența, sprijină eforturile lor pe drumul dezvoltării și progresului social, pentru consolidarea cuceririlor obținute, a independenței naționale. Ea își lărgește relațiile cu țările continentului latino-american, privește cu simpatie procesele progresiste din aceste țări, îndreptate spre întărirea suveranității lor naționale.

Nu există cauză dreaptă a popoarelor care să nu se bucure de simpatia și sprijinul poporului român. Ne pronunțăm ferm pentru lichidarea bazelor militare din Insula Taivan, teritoriu care aparține Republicii Populare Chineze. Cerem retragerea trupelor străine din Coreea de Sud, spre a se asigura astfel poporului coreean posibilitatea de a înfăptui aspirațiile sale legitime spre reunificarea pașnică a patriei. Acordăm sprijinul nostru frățesc poporului cubanez în eforturile de apărare a independenței naționale, de construire a socialismului.

Pornind de la necesitatea sprijinirii luptei pentru lichidarea definitivă a colonialismului, pentru zădărnicirea noilor forme de dominație a popoarelor — neocolonialismul, ne manifestăm activ solidaritatea cu popoarele din Angola, Mozambic, Guineea-Bissau, cu toate popoarele care s-au ridicat cu arma în mînă pentru a-și cuceri libertatea și independența națională ; condamnăm în mod hotărît politica de apartheid și de discriminare rasială ; ne pronunțăm pentru abolirea oricărei forme de asuprire și dominație. Partidul Comunist Român dezvoltă relațiile cu mișcările de eliberare națională și democratice din țările care luptă pentru scuturarea jugului imperialist sau pentru apărarea și consolidarea independenței lor naționale. Întărește continuu solidaritatea cu toate aceste forțe în lupta comună împotriva imperialismului.

Ca țară europeană, România militează pentru realizarea securității pe continentul nostru, cu convingerea că orice progrese realizate pe acest drum ar servi nu numai intereselor popoarelor europene, ci și intereselor popoarelor de pe celelalte continente, ar contribui la întărirea păcii și securității în lume.

România se pronunță hotărît împotriva oricărei manifestări a politicii de forță, pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru reglementarea pe cale politică, prin tratative, a problemelor litigioase, pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat pe cale pașnică, în conformitate cu prevederile rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967.

În actuala situație internațională este mai necesar ca oricînd să se depună de către toate statele eforturi perseverente pentru soluționarea problemelor litigioase prin discuții și tratative, să nu se întreprindă nimic ce ar putea contribui la sporirea încordării ; dimpotrivă, să se acționeze cu spirit de responsabilitate, în interesul destinderii și păcii în lume. În ceea ce o privește, România va lupta și de aici înainte cu toată hotărîrea împreună cu toate forțele iubitoare de pace, pentru pacea și securitatea internațională, pentru înfăptuirea aspirațiilor înaintate ale tuturor popoarelor.

Dragi prieteni,

Ne bucură faptul că, aflîndu-vă în țara noastră, aveți ocazia să vizitați unele întreprinderi industriale, unități agricole, obiective edilitare și social-culturale. Ele vă oferă posibilitatea să cunoașteți nemijlocit cîteva din realizările poporului român în opera de construire a socialismului, preocupările sale în domeniul economiei, științei și culturii, în domeniul perfecționării vieții sociale, al ridicării nivelului de trai al poporului.

În același timp, vă veți putea convinge de ataşamentul neclintit al poporului nostru față de cauza păcii în lume. La baza acestui ataşament stă convingerea că numai în condiții de pace poporul român, ca și toate popoarele, își poate consacra forțele și energiile activității constructive, dezvoltării și înfloririi patriei, creșterii nivelului de trai și de cultură, ridicării pe trepte tot mai înalte ale civilizației.

România de astăzi cu economia ei dinamică și sănătoasă aflată în plin proces de modernizare, este rodul muncii pline de abnegație a muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, a tuturor oamenilor muncii, indiferent de naționalitate, strînși uniți în jurul forței politice conducătoare — Partidul Comunist Român — a Comitetului său Central, a secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Partidul Comunist Român manifestă o preocupare constantă pentru realizarea celei mai largi unități a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, pornind de la convingerea că desfășurarea operei de edificare a socialismului, realizarea bunăstării poporului, dezvoltarea cuceririlor socialiste sînt posibile numai prin mobilizarea tuturor forțelor și energiilor întregii noastre națiuni socialiste.

Pentru oamenii muncii din țara noastră constituie un puternic factor însuflețitor faptul că toate realizările obținute, care exprimă capacitatea creatoare a unui popor liber și stăpîn pe destinele sale, reprezintă totodată o contribuție la întărirea frontului antiimperialist, la cauza generală a progresului în lume.

Ne aflăm într-un moment important al dezvoltării economico-sociale a României. Planul cincinal 1966—1970 s-a încheiat cu mari rezultate în toate domeniile. Au fost realizate progrese importante în industrializarea țării noastre, ceea ce se oglindește în creșterea și diversificarea producției, în sporirea potențialului tehnic al industriei. Ritmurile medii anuale de creștere a producției industriale realizate în cincinal continuă să situeze România printre primele țări din Europa și din lume. La sate, pe baza extinderii mecanizării, a chimizării, a irigațiilor, precum și ca urmare a desfășurării unor ample procese de îmbunătățire a structurilor organizatorice, a relațiilor economice, a crescut producția vegetală și animală, au sporit randamentele realizate. S-au dezvoltat și modernizat transporturile, telecomunicațiile, toate ramurile economiei naționale. Mari progrese au fost înregistrate în ridicarea județelor și localităților mai puțin dezvoltate. Pretutindeni, în toate zonele țării au fost construite întreprinderi industriale, s-a intensificat dezvoltarea economică, socială, culturală. Au crescut veniturile oamenilor muncii de la orașe și sate, construcția de locuințe a căpătat o largă extindere, s-au îmbunătățit substanțial asistența medicală și învățămîntul, a sporit nivelul general de civilizație. Prin toate acestea s-au creat condiții pentru ca toți cetățenii patriei să poată beneficia cît mai larg de rezultatele edificării societății socialiste.

Așa cum au subliniat și lucrările recentei Plenare a Comitetului Central, în concepția Partidului Comunist Român socialismul și democrația sînt de nedespărțit. Prin toate măsurile adoptate sau în curs de aplicare urmărim sporirea continuă a participării maselor la elaborarea politicii partidului și statului, înlăturarea formelor și practicilor perimate, necorespunzătoare, care frînează manifestarea nestingherită a inițiativei creatoare a oamenilor muncii. Societatea noastră devine astfel tot mai aptă să avanseze pe drumul progresului, să asimileze tendințele înaintate ale lumii contemporane, asigură condiții mai bune pentru înflorirea multilaterală a personalității fiecărui cetățean.

Prin rezultatele obținute în economie, știință și cultură, în toate domeniile vieții sociale, perioada încheiată reprezintă cea mai rodnică perioadă a construcției socialiste în România. A ieșit și mai pregnant în evidență caracterul științific, realist și mobilizator al politicii de dezvoltare economico-socială, elaborate de partidul nostru comunist, capacitatea lui de a se situa cu cinste la nivelul înaltei misiuni care-i revine în calitate de forță politică conducătoare a societății noastre socialiste.

Într-o atmosferă de puternic entuziasm, generat de apropiata sărbătorire a semicentenarului Partidului Comunist Român, de marile realizări ale perioadei încheiate, poporul nostru a trecut la realizarea obiectivelor însuflețitoare ale cincinalului 1971—1975, prin a cărui îndeplinire vom face un nou pas înainte important în edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate.

Iubiți soli ai poporului din Republica Vietnamului de Sud !

Dragi tovarăși !

Distanța geografică dintre România și Peninsula Indochineză este mare. Poporul român se simte însă foarte aproape de poporul vietnamez, de care îl leagă țelurile comune ale luptei împotriva imperialismului, pentru afirmarea dreptului popoarelor la o viață liberă și independentă.

Poporul nostru este profund convins că nici o forță din lume nu va putea împiedica triumful cauzei drepte a poporului vietnamez, încheierea cu succes a îndelungatei și eroicei sale lupte. Pacea, o pace în libertate, independență și securitate, în condiții corespunzătoare sentimentelor de demnitate umană și națională, se va instala, în cele din urmă, pe pămîntul martirizat al Indochinei. Privind dincolo de craterele săpate de bombe, dincolo de așezările distruse, de cîmpurile dezolante acoperite de cenușe, noi întrezărim roadele eforturilor de mîine în încleștarea cu natura, pentru biruirea subdezvoltării, pentru înflorirea economică, socială și culturală a unor meleaguri cu multimilenare tradiții de civilizație.

Fiți încredințați, dragi prieteni, că în lupta sa pentru libertate, independență și înfăptuirea aspirațiilor naționale vitale, poporul vietnamez are în poporul român un prieten încercat și de nădejde, un prieten pe care se poate bizui.

Să trăiască și să se întărească prietenia și solidaritatea dintre poporul român și poporul vietnamez !

Să triumfe cauza dreaptă a poporului vietnamez !

Trăiască unitatea forțelor antiimperialiste, democratice și progresiste în lupta pentru independență, pace și progres !

Cuvîntarea doamnei Nguyen Thi Binh

Domnule prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri,

Doamnelor și domnilor,

Dragi tovarăși și prieteni,

Răspunzînd invitației guvernului Republicii Socialiste România, pentru prima oară o delegație a Guvernului Revoluționar Provizoriu face o vizită oficială în țara frățească România. Cu toate acestea, relațiile multilaterale dintre Vietnamul de Sud și România există încă din primii ani de luptă a populației noastre, sub conducerea Frontului Național de Eliberare, împotriva agresiunii americane pentru salvarea națională și, de atunci, ele nu încetează să se consolideze. Actuala vizită a delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu este un nou pas pe calea dezvoltării acestor bune relații de prietenie și de solidaritate combatantă existente de multă vreme.

Permiteți-mi să exprim aici sincerele sentimente de recunoștință ale Guvernului Revoluționar Provizoriu, Frontului Național de Eliberare și ale populației din Vietnamul de Sud pentru sprijinul și ajutorul prețios în toate domeniile, politic, moral și material, acordate de P.C.R. și guvernul Republicii Socialiste România și de poporul român cauzei noastre juste.

Dragi tovarăși și prieteni,

Delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu este foarte fericită să constate realizările strălucite ale poporului român în construirea socialismului. Îndeplinirea cu succes a planului cincinal de dezvoltare economico-socială 1966—1970 a adus schimbări profunde în viața poporului român. În 1970, producția industrială globală a atins pe aceea a întregii perioade 1950—1956 și numai în decurs de 22 de zile s-a realizat o producție industrială egală cu aceea a anului 1938. În ceea ce privește agricultura, producția globală a cincinalului 1966—1970 a fost cu 24 la sută mai mare decît aceea a cincinalului precedent. În ciuda pagubelor și a dificultăților foarte mari provocate de inundații în 1970, poporul român a restabilit repede producția și continuă să îndeplinească planul de stat. Rezultatele obținute în celelalte domenii sînt de asemenea remarcabile și ilustrează tradițiile de muncă harnică și talent creator ale clasei muncitoare, ale țărănimii, intelectualității și ale întregului popor muncitor român. Toate aceste succese nu numai că consolidează regimul socialist în țara lor, dar constituie și o contribuție importantă la lupta popoarelor pentru un viitor mai bun. Populația sud-vietnameză este foarte mîndră de acest lucru ; ea urmărește cu admirație victoriile poporului frate român și le consideră ca pe ale sale proprii.

Dragi tovarăși și prieteni,

De peste 10 ani, imperialiștii americani întreprind o agresiune împotriva țării noastre. Crimele comise de ei în Vietnam sînt nenumărate. În ultimii ani, ei au lansat peste 5 milioane tone de bombe, adică de 3,5 ori tonajul bombelor lansate în întreaga Europă în cel de-al doilea război mondial, au răspîndit zeci de mii de tone de produse chimice toxice, omorînd un mare număr de civili, distrugînd construcții și recolte pe vaste întinderi. Masacre, ca acela de la Song My, se pot număra cu sutele și închisori de genul „cuștilor de tigri" sînt un lucru frecvent în toate regiunile ocupate de americani. Prin politica lor de genocid și de biocid, imperialiștii yankei caută să silească populația din Vietnamul de Sud să îngenuncheze și, în același timp, să intimideze și celelalte popoare, pentru ca ele să recunoască dreptul lor la hegemonie mondială. De aceea, crimele comise de ei în Vietnam sînt în același timp crime împotriva umanității. Opinia publică din toate țările, inclusiv din S.U.A., a condamnat cu indignare pe atițătorii la război de la Washington și numeroase acțiuni înflăcărate au izbucnit pe toate continentele.

Deși imperialismul american este deosebit de sălbatic și potențialul său de război este enorm, populația sud-vietnameză, hotărîtă să-și recucerească independența și libertatea, duce o luptă îndîrjită, făcînd să eșueze rînd pe rînd toate strategiile și tacticile inamicului. Ofensivele generalizate și insurecțiile simultane de la începutul anului 1968 ale Armatei populare de eliberare și ale populației sud-vietnameze au dat adversarului lovituri foarte grele. Puterea revoluționară a fost aleasă în vastele zone eliberate, care înglobează patru cincimi din teritoriu și două treimi din populația Vietnamului de Sud. Imediat după formarea sa, G.R.P. a fost recunoscut de 27 de țări și întreține relații cu alte aproape 50 de țări. România este una din primele țări care au stabilit relații diplomatice cu Republica Vietnamului de Sud la rangul de ambasadă.

Victoriile poporului vietnamez, în Nord și în Sud, au silit S.U.A. să înceteze bombardamentele aeriene împotriva R.D. Vietnam, să se așeze la masa Conferinței de la Paris și au făcut ca Partidul democrat al lui Lyndon Johnson să piardă scaunul prezidențial.

Dar, nevrînd să tragă învățăminte din experiența predecesorului său, o dată ajuns la putere, Nixon a lansat planul său de „vietnamizare" a războiului, care constă în folosirea vietnamezilor pentru a lupta împotriva vietnamezilor, cu scopul de a reduce pierderile americane și de a calma opinia publică. Dar, suferind eșecuri grave în planul său de „vietnamizare a războiului", Administrația Nixon s-a lansat pe calea extinderii războiului. Anul trecut, în luna martie, ea a pus la cale o lovitură de stat pentru răsturnarea guvernului legitim al Regatului Cambodgiei în frunte cu Samdeck Norodom Sihanouk, apoi, la 30 aprilie 1970, din ordinul d-lui Nixon, trupele americane și trupele mercenare saigoneze au invadat masiv Cambodgia independentă, neutră și suverană. Un an mai tîrziu, la începutul lunii februarie 1971, Administrația Nixon a mobilizat peste 30 000 de soldați americani, saigonezi și tailandezi pentru a declanșa o invazie dintre cele mai barbare împotriva Laosului, cu un sprijin intens al aviației și al artileriei americane. În același timp, agresorii americani continuă zilnic acțiunile de război împotriva R. D. Vietnam. Avioanele americane, inclusiv B-52, au bombardat mai multe localități populate din Vietnamul de Nord. Paralel cu aceste acte, ei concentrează un mare număr de trupe în apropierea zonei demilitarizate și ordonă flotei a 7-a americane să navigheze de-a lungul coastelor R. D. Vietnam. Făcîndu-se ecoul acestor acte de război, dl. Nixon, precum și d-nii Rogers și Melvin Laird și trădătorul Nguyen Van Thieu au continuat să profereze amenințări nerușinate la adresa R. D. Vietnam. Este evident pentru toată lumea că aceste acte beliciste și arogante ale Administrației Nixon au creat o situație extrem de primejdioasă, amenințînd în mod grav pacea în Asia de sud-est și în lume. Dovada cea mai elocventă a atitudinii beliciste a d-lui Nixon poate fi găsită în mesajul său adresat Congresului la 28 februarie, precum și în conferința sa de presă din 4 martie a.c. În declarațiile sale recente, șeful Casei Albe s-a arătat mai mult decît oricînd cinic și arogant, spunînd minciuni flagrante. El a pretins că dacă extinde războiul, o face pentru a-l scurta, că dacă trimite soldați americani pentru a întreprinde agresiunea în Cambodgia și în Laos aceasta este pentru a economisi pierderile de vieți americane și pentru a asigura succesul planului de retragere a trupelor americane ! Dl. Nixon a afirmat, de asemenea, în mod deschis că nu acordă nici un interes negocierilor de la Paris și că dacă pînă în prezent delegația americană se mai află încă la Conferința de la Paris, aceasta este numai în scopul de a cere eliberarea militarilor americani capturați.

Din aceste cuvinte cinice ale președintelui S.U.A. se vede clar că Administrația Nixon nutrește mereu iluzia de a obține o poziție de forță pe cîmpul de luptă, cu scopul de a constrînge cele trei popoare ale Indochinei să accepte jugul neocolonialismului american. Este absolut evident că ceea ce caută dl. Nixon nu este pacea, ci continuarea și escaladarea războiului, nu retragerea tuturor trupelor americane, ci menținerea acestor trupe pe un timp nedeterminat în Vietnamul de Sud, nu respectarea dreptului la autodeterminare al populației sud-vietnameze, ci încăpățînarea Statelor Unite în a ne impune un regim în solda lor.

Dar, în acest timp, orice nou pas de escaladare a războiului făcut de S.U.A. se loveste de o ripostă hotărîtă din partea popoarelor Indochinei. Permiteți-mi să arăt aici situația din Indochina de la declanșarea agresiunii armate americane împotriva Laosului pentru a vă demonstra acest lucru.

Chiar din momentul în care S.U.A. și agenții lor și-au trimis în mod aventuros trupele în sudul Laosului, populația sud-vietnameză și forțele sale armate au lansat imediat atacuri puternice împotriva trupelor americane și marionetă la bazele lor de pornire, împotriva bazelor lor logistice și a posturilor lor de comandă nevralgice din Vietnamul de Sud, provocîndu-le numeroase pierderi. Potrivit unor statistici încă incomplete, de la începutul lui februarie pînă la 4 martie, numai pe frontul din nordul regiunii Quang Tri și pe șoseaua nr. 9, forțele armate de eliberare din Vietnamul de Sud au scos din luptă peste 2 500 de inamici, din care mai mult de jumătate americani, au doborît și distrus 80 de avioane și elicoptere, au distrus peste 260 de vehicule militare (în mare parte tancuri și blindate), au scufundat 17 nave, au distrus 15 depozite logistice și au capturat un mare număr de arme. În același timp, pe celelalte teatre de operațiuni din Vietnamul de Sud forțele armate de eliberare au lansat fără încetare atacuri, și victoriile strălucite de la Ngoc To Ba (Platourile înalte), Song Mao (Binh Thuan), Tay-ninh, sînt tot atîtea lovituri zdrobitoare date inamicului.

În Cambodgia și în Laos, populația și forțele armate patriotice au dat, de asemenea, riposte în permanență agresorului, provocîndu-i o înfrîngere după alta. Numai în cele două provincii Kompong Chem și Kratie, în decurs de 25 de zile, de la 4 la 28 februarie 1971, ele au distrus sau decimat 15 batalioane de infanterie și 10 escadroane de blindate, au incendiat sau distrus peste 500 de vehicule militare de toate tipurile, dintre care 300 de tancuri și blindate, au doborît 32 de avioane și elicoptere și au făcut astfel să eșueze atacul lansat de trupele S.U.A. și de trupele marionetă de la Saigon

Pe frontul din sudul Laosului, de la începutul lunii februarie, populația și armata populară de eliberare din Laos au distrus complet 10 batalioane dintre cele mai bune ale armatei marionetă saigoneze, adică peste 6 000 de inamici, au capturat în viață numeroși soldați și ofițeri, printre care se află și colonelul Nguyen Van Tho, comandantul brigăzii a 3-a de parașutiști ; au doborît peste 300 de avioane și elicoptere, au distrus peste 300 de mijloace de război mecanizate.

Aceste victorii strălucite ale celor trei popoare indochineze au demascat lăudăroșeniile Washingtonului cu privire la „victoriile" sale.

În fața agresiunii americane, noi nu avem altă cale decît de a lua armele pentru a i ne opune. Populația sud-vietnameză este iubitoare de pace, dar nu o pace în sclavie à la Nixon. Numai o pace în independență și libertate va putea fi o pace reală și durabilă. Bunăvoința populației sud-vietnameze este reflectată în soluția globală în 10 puncte a F.N.E. și a G.R.P., precum și în cele 8 puncte complementare prezentate la Conferința de la Paris în problema Vietnamului. Aceste propuneri constituie o cale onorabilă pentru Nixon pentru a pune capăt acestui război, cel mai nepopular din istoria S.U.A. care este condamnat de întreaga omenire progresistă. S.U.A. trebuie să retragă rapid, total și fără condiții trupele americane și pe acelea ale lagărului american din Vietnamul de Sud, să renunțe la trio-ul Thieu-Ky-Khiem, belicist și corupt, să lase populația sud-vietnameză să-și reglementeze propriile sale probleme fără amestec din afară. Aceste cerințe sînt întrutotul conforme cu principiile respectării independenței, suveranității, unității și integrității teritoriale a Vietnamului, recunoscute prin Acordurile de la Geneva din 1954.

Dar, nesocotind opinia publică americană și mondială, partea americană la Conferința de la Paris se încăpățînează să nu răspundă propunerilor realiste ale G.R.P. al Republicii Vietnamului de Sud. S.U.A. prezintă cereri absurde, pun pe picior de egalitate victimele și agresorul, nu numai că refuză să fixeze o dată pentru retragerea totală a trupelor americane, dar pun noi condiții, pentru a prelungi ocuparea Vietnamului de Sud, continuă să mențină pe Thieu-Ky-Khiem pentru a prelungi războiul, se sprijină pe argumentul ridicol că „protejează viețile americane" pentru a extinde războiul în Cambodgia și apoi în Laos, a bombarda și amenința cu invazia R. D. Vietnam. Atitudinea obstinată din raportul lui Nixon cu privire la „starea lumii", prezentat în luna februarie a.c., dovedește că el nu este deloc preocupat de pace și că nu dorește decît să se bazeze pe forță pentru a-și realiza visul său de dominație în Vietnam și în Indochina. Astfel, administrația Nixon însăși este aceea care trebuie să-și asume întreaga răspundere pentru consecințele evoluției primejdioase a situației din Indochina și pentru impasul Conferinței de la Paris în problema Vietnamului.

Popoarele lumii întregi susțin cu căldură poziția justă a F.N.E. și a G.R.P. și, în același timp, critică aspru afirmațiile false și planurile aventuroase ale lui Nixon. Vorbind despre soluția noastră globală în 10 puncte, în octombrie anul trecut, președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, a precizat : „Apreciem că propunerile Frontului Național de Eliberare oferă o bază rațională pentru soluționarea conflictului pe cale politică". La 24 februarie 1971, președintele Nicolae Ceaușescu a declarat : „Cu toții cunoaștem că în ultimul timp S.U.A. au intensificat acțiunile militare în Indochina — în Vietnam, în Cambodgia și, nu demult, în Laos. Considerăm că aceste acțiuni sînt menite să agraveze mult situația în această zonă, să ridice piedici uriașe în calea unei soluționări politice a situației din Indochina. De aceea, noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încetarea acestor acțiuni agresive, pentru a se pune capăt oricăror acțiuni militare și a se trece la retragerea tuturor trupelor americane și ale aliaților lor din Vietnam, din Cambodgia și Laos, pentru ca popoarele din Indochina să fie lăsate să-și rezolve problemele fără nici un amestec din afară. Considerăm că nimic nu va putea înfrînge voința de luptă a acestor popoare ; în ciuda oricăror eforturi militare inamice, aceste state își vor redobîndi independența, se vor putea dezvolta conform voinței lor ! Am dori să se realizeze aceasta cît mai curînd și am fi bucuroși dacă s-ar ajunge la o soluție politică în această direcție. Doresc să reafirm simpatia și solidaritatea noastră față de popoarele Indochinei și să menționez că vom sprijini tot timpul lupta lor dreaptă".

Populația sud-vietnameză luptă bizuindu-se în primul rînd pe propriile sale forțe, dar ea știe că toate victoriile sale nu pot fi despărțite de sprijinul și de ajutorul important, eficace, al țărilor socialiste, printre care se numără și România, de sprijinul țărilor prietene și al popoarelor lumii, inclusiv acela din Statele Unite.

În fața gravității situației actuale, creată de imperialiștii americani în Indochina, mai mult decît oricînd forțele de pace și antiimperialiste din lume trebuie să fie mobilizate pentru a face față șocpurilor agresive ale Washingtonului și a susține lupta justă a popoarelor Indochinei. În cadrul acestei vaste mișcări de solidaritate și de sprijin pentru lupta popoarelor din Indochina, noi sîntem siguri că prietenii noștri români ne vor susține încă și mai mult.

Încă o dată, în numele G.R.P., al F.N.E. și al populației din Vietnamul de Sud, noi mulțumim sincer P.C.R., guvernului Republicii Socialiste România și poporului român pentru simpatia lor profundă, pentru sprijinul lor permanent și pentru eforturile lor contribuind la victoria luptei poporului vietnamez.

Noi urăm poporului român frate succese strălucite în îndeplinirea planului cincinal 1971—1975, în construirea socialismului și în lupta comună a popoarelor pentru pace, independență națională, democrație și progres social.

Actuala vizită întărește și mai mult înțelegerea reciprocă dintre cele două părți și bunele relații existente între G.R.P. și populația din Vietnamul de Sud, pe de o parte, și guvernul Republicii Socialiste România și poporul român, pe de altă parte, se vor consolida și se vor dezvolta și mai mult în interesul celor două popoare și acela al mișcării revoluționare în lume.

Trăiască prietenia și solidaritatea combatantă dintre populația sud-vietnameză și poporul român !

Mitingul de prietenie și solidaritate cu lupta poporului vietnamez

Cuvîntul tovarășei CARMEN DIACONESCU

Am deosebita satisfacție de a aduce salutul studenților, al tuturor tinerilor din Capitala Republicii Socialiste România, solilor neînfricatului popor vietnamez.

Tineretul patriei noastre, animat de ideile nobile ale libertății, progresului și păcii, și-a manifestat și își manifestă calda solidaritate cu lupta dreaptă a poporului vietnamez. Alături de întregul nostru popor, tineretul sprijină întru totul poziția fermă, profund principială și umanistă a partidului și statului nostru, care se pronunță cu consecvență pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor de a-și afirma de sine stătător voința și aspirațiile sale.

Urmărim cu viu interes dovezile emoționante de eroism ale tineretului vietnamez, curajul său, puterea sa de sacrificiu.

Împreună cu toți tinerii din lume, cu întreaga omenire progresistă condamnăm acțiunile agresive ale imperialismului american în Vietnam, escaladarea războiului în Laos și Cambodgia, care contravin flagrant intereselor popoarelor și păcii în lume, voinței opiniei publice internaționale.

Studenții Centrului universitar București, toți tinerii României socialiste, își exprimă încă o dată deplinul sprijin și solidaritatea cu lupta eroică a popoarelor vietnamez, khmer și laoțian pentru apărarea patriei, a libertății și ființei lor naționale, și cer încetarea imediată a agresiunii imperialiștilor americani, și a sateliților lor în Indochina.

Rugăm pe distinșii noștri oaspeți să transmită tineretului și studențimii, întregului popor vietnamez, înalta prețuire și credința noastră nestrămutată în victoria cauzei sale sacre.

Cuvîntul tovarășului TUDOR IONESCU

După ce a adresat, în numele Comitetului național de solidaritate cu lupta poporului vietnamez, un călduros salut delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, vorbitorul a spus :

Condamnînd cu tărie actele agresive ale S.U.A., poporul român nutrește profunde sentimente de solidaritate și admirație față de eroicul popor vietnamez, de care se simte legat printr-o trainică prietenie, făurită în lupta comună împotriva imperialismului, pentru construirea unei vieți noi, a unui viitor luminos.

În pofida uriașului potențial militar și uman folosit de Statele Unite și aliații săi, voința de libertate a poporului vietnamez nu a putut fi înfrîntă, ceea ce demonstrează cu evidență că nici un popor nu poate fi înfrînt atunci cînd apără cauza sfîntă a libertății și independenței patriei, ființa sa națională.

Alături de întregul popor român, Comitetul național de solidaritate cu lupta poporului vietnamez militează activ pentru încetarea agresiunii americane în Vietnam, Cambodgia și Laos, pentru retragerea trupelor străine din această regiune, pentru respectarea dreptului popoarelor din Indochina de a-și hotărî singure soarta, fără nici un amestec din afară.

În numele Comitetului național de solidaritate asigurăm neînfricatul popor vietnamez că vom acorda și în viitor întregul nostru sprijin luptei sale eroice pentru înfăptuirea aspirațiilor sale legitime, de libertate și independență.

Cuvîntul tovarășului CONSTANTIN VASILESCU

Doresc să exprim bucuria și satisfacția colectivului de muncă al Fabricii de mașini-unelte și agregate București, a întregii populații muncitoare din municipiul București, de a avea în mijlocul nostru pe doamna Nguyen Thi Binh și pe ceilalți membri ai delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud.

Cu toții, stimați oaspeți, urmărim cu profundă admirație lupta poporului vietnamez pentru apărarea patriei sale împotriva agresiunii imperialiștilor americani și pentru eliberarea sa de sub tirania regimului reacționar de la Saigon, pentru cucerirea independenței și a dreptului de a vă hotărî singuri soarta potrivit năzuințelor și intereselor dumneavoastră vitale.

Clasa noastră muncitoare aprobă, cu fierbinte convingere, atitudinea militantă, de un înalt prestigiu moral și politic, a conducerii României socialiste, împotriva politicii imperialiste de dominație și forță, pentru instaurarea în raporturile dintre state a încrederii și stimei reciproce, pentru asigurarea și respectarea dezvoltării de sine stătătoare a tuturor popoarelor.

În acest spirit, oamenii muncii din România au sprijinit și sprijină poziția internaționalistă, de solidaritate frățească, activă, manifestată neabătut de partidul și de statul nostru față de nobila cauză a libertății și independenței poporului vietnamez și a celorlalte popoare din Indochina.

Aș vrea să dau glas, și cu acest prilej, totalei adeziuni a colectivului uzinei în care lucrez, la politica internă și externă a partidului nostru comunist. Modernă unitate a industriei noastre grele, Fabrica de mașini-unelte și agregate și-a îndeplinit și își va îndeplini și în viitor importantele ei sarcini de producție, ca o participare, cu adînc simț de răspundere, la înflorirea patriei și întărirea prestigiului ei internațional, la creșterea forțelor păcii, progresului și democrației în lume.

Știm bine, stimați reprezentanți ai Vietnamului de Sud, că prin neînfricata bătălie pe care o dați, apărați nu numai patria dumneavoastră, ci slujiți întreaga umanitate. Exemplul dumneavoastră arată că atunci cînd un popor este hotărît să-și apere cu dîrzenie, cu prețul oricăror jertfe, ființa națională, libertatea și independența sa, el este de nebiruit, că politica imperialistă de agresiune și amestec în treburile interne ale statelor este condamnată de istorie.

Vă rugăm să transmiteți poporului dumneavoastră sentimentele noastre de nestrămutată încredere în cauza dreaptă a poporului vietnamez, urările noastre sincere și frățești de noi succese în lupta pentru un viitor liber și fericit.

RECEPȚIE ÎN ONOAREA DELEGAȚIEI GUVERNULUI REVOLUȚIONAR PROVIZORIU AL REPUBLICII VIETNAMULUI DE SUD

Prim-vicepreședintele Consiliului de Miniștri, Ilie Verdeț, a oferit vineri seara o recepție în cinstea delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh.

Au participat Emil Bodnaraș, Paul Niculescu-Mizil, Dumitru Popa, Ștefan Voitec, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, membri ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești, generali și ofițeri superiori, oameni de știință și cultură, ziariști.

Au luat parte șefi ai unor misiuni diplomatice acreditați în România și alți membri ai corpului diplomatic.

În timpul recepției, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească, tovarășul Ilie Verdeț, și ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh, au rostit toasturi.

Toastul tovarășului Ilie Verdeț

Stimată doamnă ministru Nguyen Thi Binh,

Dragi prieteni vietnamezi,

Doamnelor și domnilor,

Tovarăși !

Permiteți-mi ca, înainte de toate, să exprim satisfacția și bucuria Partidului Comunist Român, guvernului și poporului român în legătură cu vizita în țara noastră a delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh.

Vă aflați, iubiți oaspeți, de puțină vreme pe pămîntul României. Dar din manifestațiile de caldă simpatie cu care ați fost întîmpinați pretutindeni v-ați putut convinge de profunzimea sentimentelor de prietenie pe care poporul român le nutrește față de poporul vietnamez.

Am avut astăzi convorbiri în problemele relațiilor bilaterale și în unele probleme de interes comun. Și cu acest prilej noi am subliniat solidaritatea guvernului României, a poporului român cu cauza dreaptă a poporului vietnamez, cu lupta eroică dusă sub conducerea Frontului Național de Eliberare și a Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud ; ne-am exprimat solidaritatea noastră cu Republica Democrată Vietnam, cu munca de construcție și lupta de apărare a independenței naționale desfășurată în această țară socialistă frățească, sub conducerea Partidului celor ce muncesc. Am fost de la început și sîntem alături de poporul vietnamez în lupta sa hotărîtă împotriva agresiunii S.U.A. Sprijinind inițiativele și propunerile guvernului dumneavoastră, ale guvernului Republicii Democrate Vietnam, considerăm că pentru rezolvarea conflictului din Indochina este necesar ca S.U.A. să-și retragă trupele din Vietnamul de Sud și să înceteze orice atacuri militare împotriva sudului, a teritoriului R. D. Vietnam, orice acte de agresiune împotriva Cambodgiei și Laosului, să se asigure toate condițiile pentru ca popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să-și rezolve singure problemele interne, fără nici un amestec din afară.

Vă rugăm să transmiteți poporului vietnamez mesajul de prietenie și solidaritate frățească al partidului, guvernului și poporului nostru.

Vă doresc să vă simțiți cît mai bine în țara noastră, să cunoașteți cît mai mult din realizările și preocupările noastre, îndreptate spre dezvoltarea economiei, științei, culturii, spre edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate, spre întărirea frontului mondial al forțelor antiimperialiste, luptătoare pentru independență, progres și pace.

Vă propun să ridicăm paharul :

— pentru triumful cauzei drepte și împlinirea aspirațiilor legitime ale poporului vietnamez !

— pentru adîncirea legăturilor de prietenie și solidaritate frățească dintre țările și popoarele noastre !

— pentru unitatea tuturor forțelor antiimperialiste și succesul luptei lor pentru libertatea popoarelor, pentru pace în lume ;

— în sănătatea președintelui Nguyen Huu Tho ;

— a președintelui Huynh Tan Phat ;

— în sănătatea dumneavoastră, doamnă ministru și a stimaților noștri oaspeți sud-vietnamezi ;

— în sănătatea dv. a tuturor.

Toastul doamnei Nguyen Thi Binh

Stimați tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Socialiste România,

Doamnelor și domnilor,

Stimați tovarăși și prieteni,

Răspunzînd invitației guvernului Republicii Socialiste România, delegația noastră este prima delegație guvernamentală care vine în România pentru o vizită de prietenie. Permiteți-ne să adresăm, cu prilejul acestei recepții solemne, tuturor prietenilor români prezenți aici și, prin dumneavoastră, poporului român frate, cel mai călduros salut. Ținem să exprimăm recunoștința delegației noastre pentru primirea călduroasă și prietenească care i-a fost rezervată peste tot în frumoasa și ospitaliera dumneavoastră țară.

Legăturile de prietenie și de solidaritate dintre Vietnamul de Sud și România, există de multă vreme. Noi exprimăm dorința vie a guvernului nostru de a le consolida și a le dezvolta încă și mai mult în interesul celor două popoare ale noastre și al cauzei revoluționare a popoarelor întregii lumi.

De mai mulți ani, imperialiștii americani au întreprins agresiunea în Vietnamul de Sud, vrînd să-l transforme într-o neocolonie și o bază militară americană. Cu toate înfrîngerile grele suferite în Vietnamul de Sud și condamnările din ce în ce mai energice din partea popoarelor progresiste ale lumii, inclusiv din Statele Unite, Administrația Nixon nu renunță încă la scopurile sale de dominație în Vietnamul de Sud și în celelalte țări indochineze. Urmărind „vietnamizarea" războiului, această administrație nu dorește să poarte tratative serioase la conferința de la Paris, ci din contră, intensifică operațiunile militare în Vietnamul de Sud, a invadat Cambodgia și apoi Laosul și amenință să atace Republica Democrată Vietnam, creînd astfel o situație extrem de primejdioasă în Asia și în lume. În fața noilor aventuri militare americane, popoarele indochineze, unite în același front, sînt hotărîte să lupte umăr la umăr pentru drepturile lor naționale sacre. Susținută de popoarele progresiste din întreaga lume, populația sud-vietnameză va obține cu siguranță victoria finală.

În lupta sa patriotică, dreaptă, populația sud-vietnameză s-a bucurat întotdeauna de sprijinul și ajutorul important și prețios ale țărilor socialiste, ale altor țări frățești și ale popoarelor progresiste din lume, inclusiv poporul american. Noi dorim să le exprimăm aici, recunoștința noastră sinceră și profundă. Cu toate nenumăratele privațiuni și sacrificii, noi ne angajăm să ducem la bun sfîrșit lupta noastră pentru a ne îndeplini sarcina față de patrie, pentru a fi demni de încrederea lor.

Cu această ocazie solemnă, în numele guvernului nostru, ținem să mulțumim guvernului Republicii Socialiste România pentru sprijinul și ajutorul multilateral pe care le-au acordat întotdeauna luptei noastre juste.

Urăm poporului frate român să obțină mari realizări în îndeplinirea planului cincinal 1971—1975 și în construirea socialismului.

Propun să toastăm :

— pentru prietenia și solidaritatea militantă dintre popoarele vietnamez și român ;

— pentru succesele tot mai mari ale poporului român în construirea socialismului ;

— pentru succesele strălucite ale poporului vietnamez în lupta sa sacră împotriva agresiunii americane, pentru salvarea națională.

— în sănătatea președintelui Nicolae Ceaușescu ;

— în sănătatea primului-ministru, Ion Gheorghe Maurer ;

— în sănătatea tuturor prietenilor prezenți aici !

PRIMIRE LA MAREA ADUNARE NAȚIONALĂ

Președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, a primit, vineri după-amiază, delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh.

La întrevedere, desfășurată într-o atmosferă de caldă prietenie, au luat parte Maria Groza și Ilie Murgulescu, vicepreședinți ai Marii Adunări Naționale, George Macovescu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Ion Mărgineanu, secretar al Marii Adunări Naționale, Andrei Oțetea, vicepreședinte al Comisiei de politică externă a M.A.N., și Stanciu Stoian, membru al Comisiei.

A fost prezent Nguyen Duc Van, ambasadorul Republicii Vietnamului de Sud la București.

Salutîndu-i pe oaspeți, președintele Ștefan Voitec a reafirmat sentimentele de simpatie și solidaritate ale Marii Adunări Naționale, ale întregului popor român cu lupta eroică a poporului vietnamez împotriva agresiunii imperialiste.

Doamna Nguyen Thi Binh a transmis Marii Adunări Naționale, poporului român profunda recunoștință a populației sud-vietnameze pentru ajutorul material și moral acordat luptei sale pentru libertate și independență națională.

În timpul convorbirii, oaspeții au fost informați asupra activității parlamentarilor români.

(Agerpres)

Vizita la Combinatul de confecții și tricotaje „București"

În cursul după-amiezii zilei de vineri delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh, a făcut o vizită la Combinatul de confecții și tricotaje „București".

La sosirea în această mare întreprindere, oaspeții au fost întîmpinați de Niculae Enea, prim-adjunct al ministrului industriei ușoare, Iosif Steinbach, directorul fabricii. Un mare număr de muncitoare au salutat cu căldură sosirea delegației ; în semn de prietenie, oaspeților le-au fost oferite buchete de flori.

Directorul întreprinderii a prezentat delegației cîteva date referitoare la istoricul fabricii, la produsele pe care le realizează, le-a vorbit despre condițiile de muncă și dotările sociale de care dispun salariații.

Au fost vizitate apoi cîteva dintre modernele secții ale întreprinderii, unde oaspeții, înconjurați cu căldură, s-au întreținut cu muncitoarele de aici. Conducătoarea delegației a mulțumit pentru cuvintele calde, de prietenie, pentru sentimentele de solidaritate cu lupta dreaptă a poporului vietnamez și a transmis colectivului de muncitori salutul fierbinte al compatrioților săi. Nguyen Thi Binh și ceilalți membri ai delegației au apreciat nivelul tehnic al utilajelor, calitatea produselor realizate și au urat colectivului fabricii noi succese în activitatea sa.

Delegația a fost însoțită de George Macovescu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, de alte persoane oficiale.

La vizită a participat Nguyen Duc Van, ambasadorul Republicii Vietnamului de Sud la București, și membri ai ambasadei.

(Agerpres)

DEPUNEREA UNEI COROANE DE FLORI

Vineri dimineața, delegația Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de ministrul afacerilor externe, doamna Nguyen Thi Binh, a depus o coroană de flori la Monumentul eroilor luptei pentru libertatea poporului și a patriei, pentru socialism.

La solemnitate au luat parte Nguyen Duc Van, ambasadorul Republicii Vietnamului de Sud la București, membri ai ambasadei.

Au fost prezenți George Macovescu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Dumitru Joița, prim-vicepreședinte al Consiliului popular al municipiului București, Vasile Ionel, adjunct al ministrului forțelor armate, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, generali și ofițeri superiori.

(Agerpres)

Aspect din timpul mitingului

LA TURNU-SEVERIN

Un nou tip de vagon de 50 tone

TURNU-SEVERIN (prin telefon, de la Ion Anghel).

La Uzina de vagoane din Tr. Severin a început recepționarea unui lot de vagoane pe patru osii destinate transportului de piatră concasată pentru lucrările de terasamente de căi ferate. Noul tip de vagon, realizat pentru prima dată în țara noastră, are o capacitate de 50 tone și este înzestrat cu dozatoare pentru descărcarea mecanică a pietrei și nisipului de-a lungul liniilor de cale ferată.

Pînă la sfîrșitul primului semestru al acestui an constructorii de vagoane din Tr. Severin și-au propus să dea în exploatare 300 de asemenea vagoane. Faptul îi onorează și îi obligă, cu atît mai mult cu cît noile vagoane constituie o comandă specială, ele urmînd să fie utilizate în zonele unde se execută lucrări de dublare a liniilor de cale ferată, pentru sporirea traficului feroviar.

Din vechile vagoane folosite pînă acum la asemenea lucrări, piatra concasată era descărcată manual. Noul tip de vagon descarcă mecanic, în cîteva minute, 50 tone piatră concasată, înlocuind munca manuală a zeci de oameni.

O locomotivă a pornit din Turnu-Severin cu noile vagoane realizate aici, formînd primul tren care — se poate spune — pornește să-și construiască propriul drum.

ÎN INSULA MARE A BRĂILEI

Plantații de protecție

BRĂILA (corespondentul „Scînteii") Pe cele 2 600 ha care înconjoară Insula Mare a Brăilei există o suprafață de 2 600 ha teren, singura care mai e supusă inundațiilor. Inspectoratul silvic al județului a luat măsura ca aci să se planteze arbori care să protejeze digul. Pînă în prezent s-au plantat pe 1 900 ha 25 milioane de puieți de salcie și plop — specii repede crescătoare. Desimea mare are ca scop să realizeze o bună protecție a digului, formînd un adevărat scut viu împotriva valurilor, reducînd puterea lor de lovire. Totodată, pădurea va micșora viteza de curgere a apei, ajutînd în acest fel depunerile de pămînt, va apăra digul împotriva sloiurilor de gheață. Condițiile de vegetație din zona dig-mal sînt extrem de favorabile pentru dezvoltarea pădurilor. Paralel cu acțiunea de apărare a digului ele vor servi și ca o importantă sursă de lemn.

În construcție, la Tulcea

UN AEROPORT MODERN

TULCEA (corespondentul „Scînteii", T. Oancea). — Pe platoul situat între localitățile Cataloi și Mihail Kogălniceanu, la 15 km de Tulcea, au început lucrările de construire a noului aeroport. Paralel cu organizarea șantierului și a drumurilor de acces, au fost atacate lucrările pregătitoare în vederea turnării fundației la pista de zbor. Astfel, în numai cîteva zile, constructorii au efectuat săpături pe o lungime de 1 000 metri.

Noua poartă aeriană a orașului Tulcea va dispune de o aerogară cu turn de control, de mijloace de dirijare și navigație moderne, de o platformă betonată de 5 000 m.p. pentru îmbarcarea și debarcarea pasagerilor, sală de așteptare, restaurant și altele.

La terminarea și punerea în funcțiune a noului aeroport, pe lîngă realizarea unei legături rapide între județul Tulcea și restul țării, turiștii români și străini vor beneficia de o legătură mai directă și mai comodă spre Delta Dunării.

Noi obiective sociale pentru studenții clujeni

În cadrul complexului studențesc în construcție, din zona observatorului-Cluj, au fost date în folosință noi obiective sociale pentru studenți : o cantină modernă, cu o capacitate de deservire pentru circa 3 000 de abonați pe zi, un staționar medical și două cabinete medicale, o centrală termică și alte anexe. În același complex, au mai fost date anterior în folosință : cinci cămine, cu peste 2 300 locuri, unde sînt cazați studenții de la Universitatea „Babeș-Bolyai", Institutul politehnic și Institutul agronomic. În prezent, se mai află în construcție avansată alte două cămine studențești cu peste 900 locuri, care vor fi terminate în cursul verii. Tot aici se vor mai construi, în actualul cincinal, noi ansamble de clădiri, care vor găzdui facultatea de construcții, facultatea de fizică de la Universitatea „Babeș-Bolyai", institute de cercetări etc., precum și un complex comercial de deservire.

La festivitatea inaugurării noilor construcții profesorul inginer dr. Popa Bazil, rectorul Institutului politehnic, și studentul Teodor Cocheci din anul IV al facultății de construcții de la Institutul politehnic, au adus calde mulțumiri conducerii de partid și de stat pentru grija deosebită pe care o acordă studenților din acest centru universitar, angajîndu-se să răspundă acestor eforturi prin pregătirea unor cadre de specialitate cu o înaltă calificare, pentru nevoile de construcție a socialismului în patria noastră. Proiectanții și constructorii acestui complex au fost felicitați de către tovarășul Aurel Duca, prim-secretar al comitetului județean de partid, președintele consiliului popular județean.

LA ÎNTREPRINDEREA MECANICĂ SUCEAVA

MAȘINI-UNELTE CU PERFORMANȚE TEHNICE RIDICATE

Mai întîi a fost lemnul, cu multiplele sale întrebuințări, care deține și în prezent locul prioritar în economia județului, apoi minereul, încălțămintea, celuloza și hîrtia, tricotajele, oțelul. Începînd cu acest an, nomenclatorul produselor realizate de către economia suceveană s-a îmbogățit prin integrarea în producția de serie a primelor mașini-unelte construite pe meleagurile „țării de sus". Acest mare și important eveniment petrecut în această parte a țării a avut loc la **Întreprinderea mecanică din Suceava.** Fără să aibă vreo tradiție sau experiență, colectivul acestei întreprinderi a știut să se ridice deasupra tuturor greutăților inerente oricărui drum nedefrișat. Și din simpli fierari sau tinichigii au devenit acum constructori de mașini-unelte.

O succintă retrospectivă a acestei traiectorii tehnice ne conduce la primii ani de activitate ai întreprinderii, cînd produsele de bază erau formate din obiecte de tinichigerie și construcții metalice. Autorii de acum ai polizorului cu diametrul de 500 mm, ai polizorului trifazic cu o piatră de 1,7 kW, ai foarfecilor de tăiat oțel beton și ai mașinilor de roluit și bordurat tablă — ca să amintim numai cîteva din produsele întreprinderii mecanice din Suceava — sînt aceiași de la înființarea unității și, totuși, alții ! Aceiași ca nume, pentru că este vorba de Nicolae Bernat, Nicolae Gavrilă, Constantin Crăcană, Ioan Ungureanu etc., dar alții ca profesie, devenind din mers cadre cu o înaltă calificare. De altfel, întreaga întreprindere s-a transformat într-o adevărată școală, marca majoritate a colectivului fiind calificat, recalificat și perfecționat la locul de muncă și prin diferite cursuri, devenind strungari, frezori, montori etc. Principala eficiență a acestei dinamice profesionale constă în aceea că față de anul 1964 producția globală industrială a crescut de aproape nouă ori.

Cu cîteva săptămîni în urmă, de pe benzile de montaj ale acestei tinere uzine sucevene a pornit spre beneficiar primul lot de 135 mașini-unelte. Tot atunci, inginerul Vasile Pavel, directorul întreprinderii, ne-a informat că în acest an, una din preocupările principale ale colectivului de aici este ca, în colaborare cu Institutul politehnic din Iași și cu alte uzine din țară, să asimileze noi mașini-unelte destinate operațiunilor de găurit, ascuțit burghie și curbat țevi. Și iată că, de curînd, unul din evenimentele anunțate de directorul unității s-a și produs, realizîndu-se în colaborare cu uzina din Plopeni prima mașină de găurit, „C. 12,5". Acest utilaj are o linie suplă și un grad ridicat de funcționalitate, zilele trecute fiind livrat beneficiarilor primul lot de 29 de asemenea mașini. Asimilarea acestui produs a înscris încă o filă bogată în cronica modernizării tehnice a colectivului de aici. Cadrele tehnice și muncitorii cu înaltă calificare au adus — la o parte din mașinile-unelte asimilate — unele modificări constructive care au vizat nu numai îmbunătățirea caracteristicilor funcționale ale acestora, ci și economisirea metalului.

În prezent, în dinamica acestei perfecționări își fac tot mai mult loc căutările pentru punerea la punct a unei noi mașini de găurit „C 6" și a prototipului mașinii de ascuțit scule. De asemenea, în 1971 noile produse realizate la întreprinderea suceveană vor participa la numeroase tîrguri internaționale de la Izmir, Viena, Zagreb, Moscova, Pekin, Brno, Plovdiv și altele. Este o dovadă elocventă a acestei permanente aspirații spre perfecționare și atingerea unor parametri superiori de eficiență economică.

Ion MANEA
corespondentul „Scînteii"

viața internațională

DEMISIA GUVERNULUI TURC

ANKARA 12 (Agerpres).— Șeful statului major și comandanții celor trei armate ale Turciei au înmînat vineri președintelui țării, Cevdet Sunay, precum și președinților Adunării Naționale și Senatului, o declarație cu caracter ultimativ în care se arată că „forțele armate turcești sînt hotărîte să preia puterea, dacă un nou guvern puternic nu va fi alcătuit în cel mai scurt timp, pentru a pune capăt anarhiei care amenință Turcia".

Imediat după ce această declarație a fost difuzată de postul de radio Ankara, Parlamentul și guvernul turc s-au reunit în ședințe extraordinare. În cursul după-amiezii, un purtător de cuvînt oficial a anunțat că primul-ministru, Suleyman Demirel, a înaintat demisia guvernului său președintelui Cevdet Sunay. Un comunicat al Palatului prezidențial a informat că președintele Sunay a acceptat demisia guvernului, dar i-a cerut să rămînă în funcție pînă ce va fi format un nou cabinet de miniștri. Potrivit agenției Reuter, se așteaptă ca noul guvern turc să fie alcătuit în baza procedurii normale, președintele Sunay urmînd să aibă consultări cu liderii partidelor politice din țară.

Agențiile de presă relatează că la Ankara au fost aduse trupe, dar că atît în capitală cît și în provincie situația este calmă.

Potrivit rezultatelor preliminare:

Generalul Assad ales președintele Siriei

DAMASC 12 (Agerpres). — Potrivit rezultatelor preliminare ale referendumului din Siria, generalul Hafez Assad, primul-ministru al Siriei, a fost ales în funcția de președinte al țării.

Rezultatele definitive vor fi anunțate simbătă, cînd va avea loc și ceremonia instalării oficiale a lui Hafez Assad în funcția de șef al statului.

O conferință de presă a Indirei Gandhi

DELHI 12 (Agerpres). — În prima sa conferință de presă după obținerea majorității absolute în viitorul parlament al Indiei, premierul Indira Gandhi a declarat că guvernul său se va ocupa cu prioritate de problemele șomajului, creșterii prețurilor, protecției copiilor și ale educației. Indira Gandhi a subliniat că această victorie demonstrează sprijinul țării pentru programul său economic și social.

★

Potrivit ultimelor rezultate parțiale comunicate de Comisia centrală electorală, Congresul Național Indian a obținut deja 291 mandate în Camera Populară a Parlamentului.

S-a anunțat, de asemenea, că în statul Tamil Nadu, Frontul unit al forțelor de stînga, din care face parte și Partidul Comunist din India, a obținut majoritatea mandatelor în parlamentul local (209 locuri din totalul de 234).

Plenara lărgită a C. C. al Frontului Patriei din Vietnam

HANOI 12 (Agerpres). — La Hanoi a avut loc cea de-a 21-a plenară lărgită a Comitetului Central al Frontului Patriei din Vietnam, la care au fost examinate rezultatele activității frontului în anul 1970 și sarcinile pe anul în curs.

La plenară a luat cuvîntul Ton Duc Thang, președintele R. D. Vietnam, care a subliniat hotărîrea poporului vietnamez de a continua și intensifica rezistența împotriva agresiunii S.U.A. și de a construi cu succes socialismul.

În cursul plenarei, a fost audiat și dezbătut raportul politic al Prezidiului C.C. al Frontului Patriei din Vietnam. Raportul a prezentat situația actuală din Indochina în condițiile agresiunii americane și a indicat sarcinile vizînd mobilizarea în continuare a poporului vietnamez în lupta împotriva agresiunii, pentru dezvoltarea construcției socialiste. Raportul salută victoriile poporului sud-vietnamez dobîndite în războiul patriotic și înfrîngerea programului de „vietnamizare" a războiului. Sînt salutate, de asemenea, succesele obținute de poporul și forțele armate ale R. D. Vietnam în activitatea productivă și în pregătirea de luptă, întărirea unității moral-politice a întregului popor. În raport, este adus, totodată, un salut călduros victoriilor obținute de popoarele laoțian și cambodgian în lupta hotărîtă pentru independența națională.

Comunicatul dat publicității la încheierea plenarei relevă că **„victoriile obținute în cursul anului trecut de popoarele celor trei țări indochineze sînt de o mare importanță strategică"**. Comunicatul arată că **acțiunea de coordonare a forțelor revoluționare din Indochina „mărește confuzia imperialiștilor americani și va duce în mod cert la înfrîngerea completă a agresorilor"**. În comunicat **este subliniat sprijinul crescînd al popoarelor din țările socialiste și al popoarelor iubitoare de pace și dreptate din lumea întreagă, inclusiv al opiniei publice progresiste din Statele Unite, acordat popoarelor Indochinei în lupta împotriva agresiunii americane.** Comunicatul condamnă energic guvernul S.U.A. pentru sporirea incordării în Indochina prin prelungirea războiului de agresiune în Vietnamul de sud și extinderea lui în Cambodgia și Laos, concomitent cu intensificarea acțiunilor războinice îndreptate împotriva R. D. Vietnam. În încheiere, **comunicatul exprimă sprijin deplin pentru directivele și sarcinile trasate recent de Comitetul Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam** la cea de-a 19-a plenară a sa. Plenara a subliniat că, în momentul de față, sarcina principală a frontului constă în pregătirea întregului popor pentru dejucarea oricărei aventuri militare a imperialiștilor americani.

Plenara lărgită a C.C. al Frontului Patriei din Vietnam a adoptat, de asemenea, hotărîrea de a convoca, în cursul acestui an, cel de-al III-lea congres al Frontului Patriei din Vietnam.

CONSTITUIREA ASOCIAȚIEI „FINLANDA-VIETNAM"

HELSINKI 12 (Agerpres). — La Helsinki a avut loc reuniunea de constituire a asociației „Finlanda—Vietnam", care-și propune să sprijine lupta eroică a poporului vietnamez și să contribuie la restabilirea păcii în Indochina. Președinte al asociației a fost ales scriitorul Paavo Ritala, care este, în același timp, și președintele organizației „Partizanii păcii din Finlanda". Din conducere fac parte deputați, personalități marcante ale vieții politice și obștești din Finlanda.

Participanții la reuniunea de constituire au adoptat o rezoluție în care condamnă extinderea agresiunii americane în Indochina și sprijină propunerile Republicii Democrate Vietnam și ale Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, privind rezolvarea pe cale pașnică a conflictului din Asia de sud-est.

ACTIVITATE DIPLOMATICĂ ÎN LEGĂTURĂ CU SITUAȚIA DIN ORIENTUL APROPIAT

CAIRO 12 (Agerpres). — Agenția M.E.N. a anunțat că președintele R.A.U., Anwar Sadat, a adresat recent mesaje privind situația din Orientul Apropiat președintelui Franței, Georges Pompidou, și premierului britanic, Edward Heath.

★

KUALA LUMPUR. — Răspunzînd unei întrebări puse în Parlament, primul ministru al Malayeziei, Tun Abdul Razak, a afirmat că **„Republica Arabă Unită a dovedit o atitudine pozitivă în privința lichidării conflictului din Orientul Apropiat"**. El a adăugat că, ținînd cont de legăturile sale cu lumea arabă Malayezia **„va face tot ce-i stă în putință pentru a se ajunge la o reglementare pașnică a conflictului"** și că **„este regretabil că Israelul nu este dispus să accepte un compromis"**.

★

BEIRUT. — Președintele Libanului, Suleiman Frangieh, a conferit cu omar El Sakkaf, ministrul saudit al afacerilor externe. Au fost evocate situația din Orientul Mijlociu și relațiile bilaterale.

★

NEW YORK. — Secretarul general al O.N.U., U Thant, a comunicat, în mod oficial, reprezentanților permanenți la Națiunile Unite ai U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii și Franței textul scrisorii remise de organizațiile musulmane internaționale în legătură cu situația orașului Ierusalim. Documentul a fost prezentat lui U Thant, la 9 martie, în numele acestor organizații, de către reprezentanții permanenți la O.N.U. ai R.A.U., Iordaniei, Indoneziei, Arabiei Saudite, Pakistanului, Somaliei și Tunisiei. Textul scrisorii a fost adoptat la reuniunea din 11—13 februarie a.c. a organizațiilor musulmane internaționale, care a avut loc la Mecca.

CONFERINȚA ORGANIZAȚIEI P. C. U. S. DIN ORAȘUL MOSCOVA

MOSCOVA 12 (Agerpres).— În prezența lui Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., a lui Alexei Kosighin și Nikolai Podgornii, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., a altor conducători ai Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în Sala coloanelor a Casei sindicatelor din Moscova s-au desfășurat, timp de două zile, lucrările celei de-a 20-a conferințe orășenești de partid Moscova. Conferința a dezbătut darea de seamă a comitetului orășenesc de partid, prezentată de Viktor Grișin, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., prim-secretar al Comitetului orășenesc Moscova al P.C.U.S., cu privire la noul plan cincinal, a ales organele conducătoare ale organizației orășenești Moscova și delegații la cel de-al XXIV-lea Congres al P.C.U.S.

Atît în darea de seamă a comitetului orășenesc de partid, cît și în luările de cuvînt ale delegaților, au fost relevate succesele obținute de oamenii muncii din capitala sovietică în ultimul cincinal, s-a arătat că un loc central în activitatea comitetului orășenesc l-a ocupat activitatea organizatorică și politică de mobilizare a oamenilor muncii în vederea îndeplinirii planului cincinal înainte de termen. Ca urmare a acestei activități, industria moscovită îndeplinise, încă în luna aprilie a anului 1970, prevederile planului cincinal în ce privește productivitatea muncii, iar în luna octombrie planul de producție la principalele produse. În decurs de cinci ani, s-a arătat la conferință, volumul producției industriale a Moscovei a crescut cu 39 la sută.

Delegații au adoptat o rezoluție în care se arată că organizația orășenească de partid Moscova, toți oamenii muncii din capitală vor depune toate eforturile pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor noului plan cincinal.

Semnarea unui protocol adițional la planul de colaborare culturală și științifică dintre România și U. R. S. S.

MOSCOVA 12. — Corespondentul Agerpres, L. Duță, transmite : La 12 martie, a fost semnat la Moscova protocolul adițional pe anul 1971 la planul de colaborare culturală și științifică dintre România și U.R.S.S. Protocolul suplimentează și concretizează prevederi ale planului referitoare la colaborarea în domeniile științei, învățămîntului, culturii și artei.

În acest an, în U.R.S.S. urmează să aibă loc o serie de acțiuni și manifestări cultural-artistice — expoziții, expuneri și conferințe, precum și alte manifestări în legătură cu aniversarea semicentenarului creării Partidului Comunist Român.

În cadrul schimburilor reciproce, în U.R.S.S. vor avea loc, printre altele, turneul Teatrului Național „I. L. Caragiale", al ansamblului de cîntece și dansuri „Doina", expoziția de artă românească contemporană, retrospectiva și festivalul filmului românesc, o expoziție a cărții academice etc.

În România vor avea loc turneul teatrului „Maiakovski" din Moscova, al orchestrei de cameră, dirijate de R. Barșai, o expoziție cu lucrările pictorului Pirosmanisvili, un festival al filmului sovietic etc.

Din partea română, protocolul a fost semnat de Marcel Ghibernea, director în M.A.E. al Republicii Socialiste România, iar din partea sovietică de Nikolai Lunkov, director în M.A.E. al U.R.S.S.

La semnare au participat N. Rodionov, adjunct al ministrului afacerilor externe al U.R.S.S., funcționari superiori din M.A.E., reprezentanți ai unor instituții și organizații centrale de cultură și artă.

Au fost prezenți Teodor Marinescu, ambasadorul României în Uniunea Sovietică, și membri ai ambasadei române.

Cu prilejul semnării protocolului, la Ambasada României din Moscova a avut loc un cocteil, la care au participat reprezentanți ai conducerii M.A.E. al U.R.S.S., Ministerului Culturii, ai altor ministere și instituții culturale și de artă, numeroși oameni de știință, cultură și artă.

Sesiunea Comisiei O.N.U. pentru drepturile omului

GENEVA 12 (Agerpres). — Cea de-a 27-a sesiune a Comisiei O.N.U. pentru drepturile omului examinează problema aplicării Declarației privind acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale, adoptată de Adunarea Generală a O.N.U.

În cadrul dezbaterilor, delegații țărilor socialiste și cei ai țărilor afro-asiatice au subliniat că lupta împotriva colonialismului are o importanță deosebită pentru asigurarea libertăților și drepturilor fundamentale ale omului. Demascînd acțiunile colonialiștilor portughezi și ale rasiștilor sud-africani, vorbitorii au atras atenția asupra sprijinului de care se bucură cercurile coloniale din partea unor țări membre ale N.A.T.O.

Comisia a hotărît să recomande Adunării Generale a O.N.U. un proiect de rezoluție în care condamnă colonialismul pentru violarea drepturilor omului. În document se exprimă îngrijorarea în legătură cu acțiunile întreprinse de Portugalia și de alte țări împotriva mișcării de eliberare națională a popoarelor din colonii și din statele care și-au dobîndit recent independența.

CONGRESELE P. C. CHINEZ DIN PROVINCIILE SHENSI ȘI HONAN

PEKIN 12. — Corespondentul Agerpres, I. Gălățeanu, transmite : La Ienan, capitala provinciei Shensi, și la Cenciou, capitala provinciei Honan, au avut loc congresele provinciale de partid.

În rapoartele prezentate, se face o amplă trecere în revistă a succeselor repurtate de industria și agricultura celor două provincii, a marilor transformări care au avut loc în toate domeniile de activitate. Vorbitorii au relevat că organizațiile de partid trebuie să lupte pentru îndeplinirea sarcinilor trasate de cel de-al IX-lea Congres al P.C. Chinez, și de cea de-a doua plenară a celui de-al 9-lea Comitet Central al P.C. Chinez.

Delegații au ales noile organe conducătoare de partid în cele două provincii.

PAKISTAN *Eforturi pentru depășirea crizei constituționale*

DACCA 12 (Agerpres). — Liderul Partidului Poporului din Pakistanul de Vest, Zulfikar Ali Bhutto, a declarat că dorește să se întîlnească cu liderul partidului „Liga Awami" din Pakistanul de Est, Mujibur Rahman, în încercarea de a pune capăt actualei crize constituționale.

Într-o telegramă adresată lui Mujibur Rahman, liderul Partidului Poporului se declară dispus să meargă la Dacca pentru a se întîlni cu liderul „Ligii Awami", în vederea aplanării divergențelor dintre cele două partide.

După opinia lui Ali Bhutto, întrevederea sa cu Mujibur Rahman ar putea înlesni deschiderea, la 25 martie, a Adunării Naționale, așa cum a anunțat președintele Yahya Khan. **„Noi ne aflăm în etapa în care cele două părți ale Pakistanului trebuie să ajungă imediat la o înțelegere pentru ca țara să fie salvată"** — a afirmat Zulfikar Ali Bhutto.

Mujibur Rahman a arătat însă că va continua mișcarea de „nesupunere civică" în Pakistanul de Est pînă cînd președintele Yahya Khan va ridica legea marțială, va retrage trupele din această provincie și va transfera puterea reprezentanților aleși ai poporului.

Președintele I. B. Tito s-a întîlnit cu o delegație a Uniunii Tineretului iugoslav

BELGRAD 12 (Agerpres). — Președintele Iosip Broz Tito s-a întîlnit cu o delegație a Uniunii Tineretului iugoslav, condusă de Janez Kocijancici, președintele Prezidiului U.T.I., anunță agenția Taniug.

În cursul întîlnirii, prilejuită de apropiata conferință a U.T.I., au fost abordate o serie de probleme din viața tinerilor iugoslavi. Convorbirea, menționează agenția, a reliefat că tineretul iugoslav aprobă amendamentele propuse la Constituția țării, apreciindu-le ca un pas însemnat pe calea edificării societății socialiste a popoarelor și naționalităților iugoslave egale în drepturi. Exprimîndu-și, de asemenea, sprijinul față de măsurile de stabilizare a economiei iugoslave, U.T.I. consideră că acestea nu sînt încă suficient de rapide și eficace, adaugă agenția Taniug.

Președintele Tito a fost de acord cu membrii delegației că, în discuțiile pe marginea amendamentelor la Constituție, tineretul trebuie să fie mai mult antrenat, aceasta privind într-un grad foarte înalt viitorul său. Președintele a spus apoi că pentru societatea iugoslavă, de cea mai mare însemnătate sînt unitatea țării și manifestarea politică deplină a clasei muncitoare. Clasa muncitoare din Iugoslavia trebuie să fie acel liant care să asigure unitatea comunității noastre socialiste, a subliniat Iosip Broz Tito.

Vorbind despre consolidarea societății socialiste iugoslave și despre capacitatea ei de a depăși orice dificultăți s-ar ivi, președintele Iosip Broz Tito a subliniat că pentru aceasta „este necesar ca întreaga clasă muncitoare, Uniunea Comuniștilor, incluzînd aici și tînăra generație, să fie la înălțimea sarcinilor lor".

agențiile de presă transmit:

Un dineu în cinstea delegației Ministerului Sănătății din România, condusă de dr. docent Eugen Mareș, adjunct al ministrului, a fost oferit de ministrul belgian al sănătății, L. Nameche. La dineu au participat, printre alții, Leo Kaprio, director general al Biroului regional O.M.S. pentru Europa, și Alexandru Lăzăreanu, ambasadorul României la Bruxelles.

Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, și Go Mo-jo, vicepreședinte al Comitetului permanent al Adunării reprezentanților populari pe întreaga Chină, au avut vineri o convorbire prietenească cu Augustin Alberti, președintele Institutului național pentru pregătirea profesională din Chile. În aceeași, zi, premierul Ciu En-lai l-a primit pe însărcinatul cu afaceri a.i. al Republicii Chile, Serfio Silva Piderit, informează agenția China Nouă.

Guvernul uruguayan va cere congresului suspendarea garanțiilor constituționale și va utiliza toate mijloacele legale de care dispune pentru a depista locul unde se află secbestrați procurorul general al Uruguayului, Guido Berro Oribe, și diplomatul britanic, Geoffrey Jackson, răpiți de membrii organizației ilegale „Tupamaros", a anunțat ministrul uruguayan al afacerilor interne, Santiago de Brum Carbajal.

Guvernul suedez a ordonat înapoierea imediată la lucru a celor 15 000 de funcționari de stat care se află în grevă de la începutul lunii februarie. În același timp, s-a anunțat că vor rămîne în vigoare, pînă la data de 23 aprilie, prevederile vechilor contracte de muncă privind salariile.

Alte 20 de persoane au fost arestate în provincia Biscaya, din nordul Spaniei, în cadrul recentei campanii inițiate de poliția spaniolă împotriva patrioților basci, informează agenția Reuter.

La Budapesta a avut loc o ședință a guvernului, în cadrul căreia au fost discutate directivele de dezvoltare a regiunilor țării, pentru a obține, în perspectivă, un raport corespunzător între mijloacele de producție și forța de muncă, pentru reducerea treptată a diferenței existente între diferite regiuni. În cadrul ședinței, guvernul a hotărît, la propunerea forurilor competente, norma maximă admisă de poluare a aerului, stabilind acele regiuni ale țării care intră în regim de protecție specială. S-a creat, totodată, un fond de stat pentru combaterea poluării, informează agenția M.T.I.

Ridicarea ultimelor restricții la importul și difuzarea în R. F. a Germaniei a ziarelor provenite din R. D. Germană a fost hotărîtă în unanimitate, fără dezbateri, de Bundestagul vest-german.

Un proces senzațional la Sao Paulo. 15 polițiști au fost deferiți justiției sub acuzația de participare la „Escadronul morții", care și-a propus să lichideze banditismul fără a ține seama de autorități sau de prevederile legale. Procurorul a cerut pedeapsa cu moartea pentru cei 15 acuzați, iar acum se așteaptă ca tribunalul militar în fața căruia se judecă procesul să pronunțe sentința.

Secretariatul Organizației de solidaritate cu popoarele din Asia și Africa a anunțat convocarea, la 27 aprilie, la Colombo, a unei conferințe internaționale în problema desființării bazelor militare din Oceanul Indian.

In urma unor săpături arheologice efectuate în apropiere de Patras (Grecia) a fost descoperită o statuie antică, reprezentînd pe Hercule ținînd pielea leului din Nemeea. Statuia are o greutate de 500 kg și datează din prima perioadă a ocupației romane în Peloponez.

Un deziderat internațional la ordinea zilei:

MĂSURI PRACTICE, CONCRETE PENTRU OPRIREA CURSEI ÎNARMĂRILOR

Convorbiri cu reprezentanți ai unor state membre ale Comitetului de dezarmare de la Geneva

Deunăzi la Geneva a avut loc cea de-a 500-a ședință a Comitetului O.N.U. pentru dezarmare, cifră care constituie prin ea însăși un prilej de reflecție — așa cum au subliniat mai mulți participanți — asupra drumului parcurs în cei cîțiva ani de negocieri.

Reîncepute de curînd, tratativele de la Geneva au dat pînă acum posibilitate unui mare număr de delegați să exprime, în această primă parte a lucrărilor comitetului, pozițiile de principiu ale țărilor lor asupra temelor aflate pe ordinea de zi. Pe baza pozițiilor, propunerilor și sugestiilor exprimate pînă acum se poate afirma că, trăsătura caracteristică a activității comitetului o constituie preocuparea, exprimată de numeroase state, de a se identifica și promova domenii și măsuri susceptibile de acorduri, de a se trece de la faza de discuții la cristalizarea unor măsuri concrete de dezarmare, vizînd limitarea și în cele din urmă eliminarea pericolelor escaladării cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare. În legătură cu preocupările în acest sens ale statelor reprezentate în comitet, am adresat cîtorva din șefii de delegații, ale căror opinii le consemnăm mai jos, rugămintea de a se referi succint la diferitele aspecte ale dezarmării.

ALVA MIRDAL, ministrul însărcinat cu problema dezarmării (Suedia) : „A intrat în tradiție ca în fiecare an Comitetul pentru dezarmare să-și reia activitatea prin analizarea sarcinilor aflate în fața sa, a priorităților pe care consideră că trebuie să le aibă în vedere și a modalităților de atingere a rezultatelor propuse. Trebuie să spunem cu acest prilej că **a sosit timpul să începă negocierile concrete asupra subiectelor prioritare ale dezarmării, și aceasta cît mai curînd posibil. Este timpul ca aceste tratative să ducă la acorduri substanțiale, să se materializeze în măsuri importante de dezarmare.** O comparație între faptele înscrise în dosarul înarmărilor la capitolele debit și credit nu este de natură să ne procure prea multă satisfacție. Cea mai importantă acțiune care se cere înfăptuită în domeniul dezarmărilor o constituie **limitarea și eliminarea treptată a armelor nucleare.** Cred, de aceea, că **prezenta sesiune a comitetului trebuie să acorde o atenție considerabilă problemei interzicerii complete, odată pentru totdeauna, a tuturor experiențelor cu arme nucleare".**

MILORAD BOJINOVICI, șef adjunct al delegației R.S.F. Iugoslavia: „Pentru buna desfășurare a negocierilor de dezarmare trebuie să venim cu propuneri concrete, de ordin practic. În același timp, este necesar să acționăm pe plan politic prin mobilizarea largă a opiniei publice, în scopul realizării unor progrese reale pe calea reducerii cursei înarmărilor și a trecerii la dezarmare. **Convingerea noastră este că putem participa cu toții, în mod activ, la rezolvarea problemelor ce ne stau în față. Aceasta dat fiind că dezarmarea este un deziderat care privește întreaga comunitate mondială, fiecare din națiunile lumii.** Trebuie depuse eforturi pentru realizarea unor acorduri asupra prohibirii armelor chimice și bacteriologice și a interzicerii experiențelor nucleare. Dar în același timp se impune discutarea profundă și sistematică a principalei probleme aflată în atenția comitetului — dezarmarea generală și completă".

GEORGE IGNATIEFF, ambasador, reprezentant permanent al Canadei pe lîngă Oficiul Națiunilor Unite la Geneva : „Cea de-a 25-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. a adoptat o rezoluție indicînd documentele care ar putea servi drept principii directoare pentru atingerea obiectivelor comitetului nostru. În acest document (rezoluția 2734) se apelează la toate statele și, îndeosebi, la cele posesoare de arme nucleare **«de a depune eforturi urgente și concrete în cadrul Deceniului dezarmării și prin alte mijloace pentru încetarea și schimbarea sensului cursei înarmărilor nucleare și convențională la o dată cît mai apropiată».** Revine acum acestui comitet sarcina de a stabili el însuși prioritățile dezarmării. Remarc faptul că delegațiile care au intervenit pînă acum în discuții au sugerat examinarea în comitet în primul rînd a problemei interzicerii totale și complete a experiențelor nucleare și acea a interzicerii producerii și stocării de arme chimice și bacteriologice".

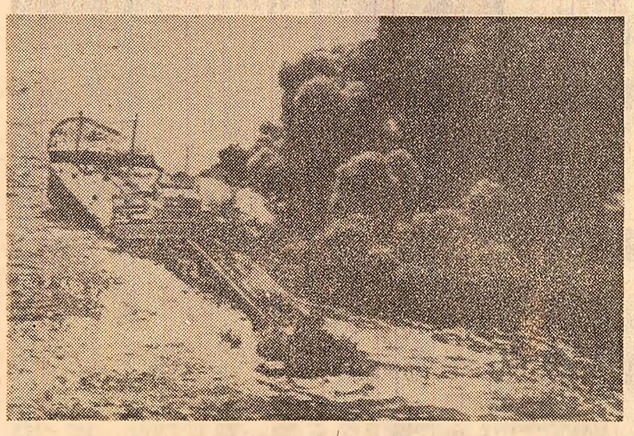
ALFONSO GARCIA ROBLES, reprezentant permanent al Mexicului : „Credem că a sosit momentul să adoptăm în comitet, pentru 1971, o ordine de zi precisă indicînd prioritățile în sfera dezarmării ; aceasta ne-ar facilita să prezentăm viitoarei sesiuni a Adunării Generale a Națiunilor Unite un bilanț pozitiv al eforturilor noastre. **Sîntem siguri că raportul care va fi întocmit de secretarul general al O.N.U. cu concursul unor experți calificați asupra consecințelor economice și sociale ale cursei înarmărilor și cheltuielilor militare — acțiune care s-a născut la inițiativa României — va reprezenta pentru Comitetul de dezarmare un stimulent în plus.** Concluziile acestui raport vor confirma în mod inevitabil fundamentarea ideii exprimată în Adunarea Generală a O.N.U și în Comitetul de la Geneva că **fără măsuri energice, adoptate neîntîrziat, în direcția opririi cursei înarmărilor și realizării unor progrese concrete pe calea dezarmării, acordîndu-se prioritate absolută celei nucleare, cheltuielile militare vor cunoaște probabil în cursul anilor '70 o dezvoltare și mai accelerată decît în deceniul anterior, cînd s-au risipit pentru dezarmare sume astronomice".**

★

Declarații ca cele de mai sus, reflectă în mod semnificativ preocuparea popoarelor și a numeroase state de a se trece, în sfîrșit, la stadiul elaborării unor măsuri practice, de natură să ducă la oprirea spiralei vertiginoase a armamentelor, la acțiuni concrete, efective în direcția eliminării arsenalelor tot mai destructive care s-au acumulat pe glob și înlăturării gravelor primejdii la adresa păcii, pe care acestea le generează. Este un curs pe care reprezentanții țării noastre, atît în cadrul dezbaterilor Comitetului de la Geneva cît și cu alte prilejuri, l-au susținut și îl susțin cu fermitate și consecvență.

Corneliu VLAD

Geneva, 12



Un petrolier eșuat în largul coastelor Africii de Sud a fost bombardat de forțele aeriene ale R.S.A. pentru ca, prin arderea încărcăturii, să se prevină poluarea apelor și a plajelor

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA : București, Piața „Scînteii". Tel. 17 60 10, 17 60 20. Abonamentele se fac la oficiile poștale și difuzorii din întreprinderi și instituții. Tiparul Combinatul Poligrafic Casa Scînteii.

40 369